

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

12 DÉCEMBRE 1975

PROJET DE LOI

relatif aux mesures de redressement économique.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi fait partie du plan général de redressement économique, de déploiement industriel et commercial et de relance de l'emploi. Celui-ci comprend des mesures globales de redressement que requiert actuellement la situation économique belge, notamment des mesures visant le redéploiement de l'industrie et du commerce et de la relance de l'emploi.

Elles ont notamment pour but la conservation et la restructuration de l'appareil industriel et commercial, l'amélioration de la position concurrentielle, la reprise de l'activité économique et le maintien de l'emploi.

Ces mesures du plan de redressement reprises dans le projet de loi qui vous est soumis, sont contenues dans 6 chapitres :

Le chapitre I contient en plus de mesures sociales en cas de restructuration d'entreprise des mesures favorisant l'emploi des jeunes, plus spécialement le stage des jeunes et la prépension.

Le chapitre II traite de la modération des revenus plus spécialement des dividendes, des tantièmes, des loyers, des rétributions des professions libérales, des salaires et appointements.

Le chapitre III contient des mesures relatives à une redistribution des charges sociales.

Le chapitre IV contient des mesures visant la promotion des exportations et plus spécialement la modification de la législation sur l'Office national du Dueroire.

Le chapitre V comporte une adaptation de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique.

Le chapitre VI traite de la modération des prix industriels et commerciaux.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976

12 DECEMBER 1975

WETSONTWERP

betreffende de economische herstelmaatregelen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp maakt deel uit van het algemeen programma van economisch herstel, industriële en commerciële herleving en relance van de werkgelegenheid. Het omvat de globale maatregelen tot herstel die de Belgische economie thans nodig heeft, met name deze die betrekking hebben op de wederopleving van handel en nijverheid en de bevordering van de tewerkstelling.

Zij hebben in het bijzonder tot doel het behoud en de herstructurering van het industrieel en commercieel apparaat, de verbetering van onze concurrentiële positie, het herstel van de economische activiteit en het behoud van de tewerkstelling.

De maatregelen van het herstelplan die in dit wetsontwerp, dat U wordt voorgelegd, werden opgenomen, zijn vervat in 6 hoofdstukken :

Hoofdstuk I bevat naast sociale maatregelen in geval van herstructurering van de onderneming maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling van jongeren, meer in het bijzonder de stage der jongeren en het bruggpensioen.

Hoofdstuk II handelt over de inkomensmatiging en meer bepaald over de dividend, de tantièmes, de huren, de bezoldigingen van de vrije beroepen, de lonen en wedden.

Hoofdstuk III bevat maatregelen betreffende de herverdeling van de sociale lasten.

Hoofdstuk IV bevat maatregelen tot bevordering van de uitvoer en meer bepaald tot het wijzigen van de wetgeving betreffende de Nationale Delcredetiedienst.

Hoofdstuk V houdt een aanpassing in van de wetgeving van 30 december 1970 betreffende de economische expansie.

Hoofdstuk VI handelt over de matiging van de industriële en commerciële prijzen.

Le chapitre VII porte modification de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

CHAPITRE I.

Ce chapitre comporte des mesures favorisant l'emploi.

Si l'ensemble du programme d'action du Gouvernement vise à défendre et à promouvoir l'emploi à court et à moyen terme, des mesures particulières s'imposent en vue d'atténuer les effets de la crise actuelle au niveau des travailleurs et plus spécialement des jeunes travailleurs.

C'est ainsi que le chapitre prévoit une extension de la notion de fermeture d'entreprise aux cas de restructuration entraînant un nombre important de licenciements, ainsi que des dispositions spéciales pour faciliter la mise au travail des jeunes par l'instauration du stage et de la prépension.

SECTION 1.

Traite de la situation des travailleurs
par suite d'une restructuration de l'entreprise.

La situation des travailleurs congédiés lors d'une fermeture d'entreprise telle qu'elle est définie par l'article 1^{er} de la loi du 28 juin 1966 est identique à celle des travailleurs licenciés à celle des travailleurs licenciés lors d'une réduction considérable du nombre de travailleurs par suite d'une restructuration interne de l'entreprise.

Il y a donc lieu d'accorder les mêmes avantages à ces deux catégories de travailleurs privés de leur emploi pour les raisons précitées.

En effet, dans la situation actuelle de la législation, des ouvriers appartenant à une même firme mais répartis entre différents sièges, pourraient se trouver dans la situation suivante :

Une firme décide de supprimer le siège A. Tous les ouvriers occupés dans ce siège bénéficieront des avantages de la législation existante (fermeture d'entreprises).

En même temps, la firme décide de restructurer totalement le siège B. Cette décision a pour conséquence le licenciement de 300 personnes alors que dans le siège A 150 personnes seulement étaient occupées.

Or, cette restructuration n'entraîne pas en soi la suppression d'une unité de production de sorte que dans le siège B les ouvriers ne peuvent faire valoir leur droits aux avantages prévus dans la loi sur les fermetures d'entreprises.

En plus, devant la dégradation de la situation économique et sociale, au cours du dernier trimestre de l'année 1974, le Gouvernement, réuni le 15 décembre 1974, décidait notamment de mettre directement à l'étude des formules en vue d'étendre aux cas de restructuration d'entreprises, le régime actuel d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

Ce problème fut soumis début janvier 1975 au Groupe de travail « Problèmes de l'Emploi » institué au sein du Comité National d'Expansion Economique lequel décidait le 20 janvier 1975 de consulter le Conseil national du Travail.

Hoofdstuk VII houdt een wijziging in van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen.

HOOFDSTUK I.

Dit hoofdstuk bevat maatregelen die de tewerkstelling bevorderen.

Ook al streeft het geheel van het actieplan van de regering er naar de tewerkstelling op korte en middellange termijn te beveiligen en te bevorderen, toch is het noodzakelijk dat men bijzondere maatregelen neemt om de gevolgen die de huidige crisis voor de werknemers, meer bepaald voor de jonge werknemers, met zich meebrengt te verzachten.

Dit hoofdstuk voorziet daarom, enerzijds, in een uitbreiding van het begrip « sluiting van ondernemingen » tot deze gevallen van herstructurering die een belangrijk aantal afdankingen met zich meebrengen en, anderzijds, bijzondere bepalingen om de tewerkstelling van de jongeren te vergemakkelijken door het invoeren van de stage en door het brugpensioen.

AFDELING 1.

Behandelt de toestand van de werknemers
die voortvloeit uit een herstructurering van de onderneming.

De toestand van de werknemers die worden ontslagen bij het sluiten van een onderneming — zoals bepaald bij artikel 1 van de wet van 28 juni 1966 — is precies dezelfde als deze van de werknemers die worden ontslagen bij een aanzienlijke vermindering van het aantal werknemers ingevolge de interne herstructurering van de onderneming.

Bijgevolg moeten dezelfde voordelen worden toegekend aan deze twee categorieën van werknemers, die om de hogervermelde redenen hun werk verliezen.

Door de huidige wetgeving kunnen werknemers die tot eenzelfde firma behoren maar tewerkgesteld zijn in verschillende zetels, zich inderdaad in de volgende situatie bevinden :

Een firma beslist zetel A te sluiten. Alle werknemers, in die zetel tewerkgesteld, genieten de voordelen van de bestaande wetgeving (sluiting van de ondernemingen).

Ondertussen beslist de firma zetel B volledig te herstructureren. Die beslissing leidt tot het ontslag van 300 personen, terwijl in zetel A slechts 150 werknemers waren tewerkgesteld.

Maar, die herstructurering zelf leidt niet tot het sluiten van een produktie-eenheid zodat de werklieden in de zetel B geen recht hebben op de bij de wet op de sluiting van de ondernemingen vastgestelde voordelen.

Ingevolge de economische en sociale achteruitgang tijdens het laatste trimester van 1974, besloot de Regering tijdens haar bijeenkomst van 15 december 1974 onmiddellijk de studie aan te vatten van formules die het huidige stelsel van vergoeding aan werknemers, ontslagen bij het sluiten van ondernemingen, zou uitbreiden tot de gevallen van herstructurering van ondernemingen.

Dit probleem werd begin januari 1975 voorgelegd aan de werkgroep « Problemen van Tewerkstelling » van het Nationaal Comité voor Economische Expansie, die op 20 januari 1975 besloot de Nationale Arbeidsraad te raadplegen.

Celui-ci remit un premier avis le 15 mai 1975 (avis n° 484) lequel fut explicité par un nouvel avis (avis n° 488 du 28 juin 1975) pour ce qui concerne plus particulièrement l'extension de la mission du « Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ».

Le présent projet de loi reprend principalement les conclusions de l'avis n° 488 du Conseil national du Travail.

SECTION 2.

Concerne l'emploi des jeunes.

Le nombre des jeunes chômeurs n'a jamais été aussi élevé que ces derniers mois. Au début du mois de septembre, leur nombre se chiffrait à quelque 110 000, dont à peu près la moitié venait de quitter l'école en juillet dernier. La situation se complique encore du fait que quelque 10 000 de ces jeunes demandeurs d'emploi sont porteurs d'un diplôme de fin d'études secondaires et supérieures.

En effet, le chômage des jeunes n'a pas uniquement comme conséquence que l'effort financier important consenti par la société dans le secteur de l'enseignement, ne porte pas son effet économique immédiat en faveur de cette même société. En plus, il exerce une influence néfaste au niveau individuel et psychologique sur les jeunes en quête de travail. Le découragement qui est susceptible de s'emparer surtout des jeunes, lorsqu'ils constatent qu'ils sont superflus ou inutiles dans la société, peut avoir des conséquences morales très graves qui pourront encore se faire sentir plusieurs années plus tard.

Il faut en outre éviter qu'une génération s'installe en grande partie dans l'oisiveté. Cette tentation n'est nullement imaginaire dans le cadre de notre système d'allocations de chômage.

Eu égard à la conjoncture internationale, les mesures traditionnelles ne suffisent indubitablement plus pour améliorer la situation actuelle et le chômage qui la caractérise. Dans des circonstances exceptionnelles, il faut recourir aux « grands moyens », étant entendu que ces moyens ne créent pas de nouveaux problèmes.

Le Gouvernement a dès lors élaboré une mesure permettant d'obtenir un effet triplement positif. Il s'agit de l'institution par voie légale du droit au stage offert aux jeunes qui n'ont pas encore travaillé comme salarié ou appointé après la fin de leurs études.

Comme premier effet positif de la loi, il faut stipuler que, tous les six mois, près de 17 000 jeunes effectueront un stage dans la vie professionnelle. Ces stagiaires en retireront la satisfaction morale de vaincre leur sentiment d'inutilité; le stage leur permettra en outre d'acquérir une réelle expérience qui ne manquera pas de se révéler utile dans la suite de leur carrière.

Ces stages devraient succéder à d'éventuelles études et faire fonction de véritable transition entre la formation théorique et l'emploi effectif.

Le deuxième effet favorable sera au bénéfice des entreprises. Les chefs d'entreprise auront l'occasion de former, d'une manière originale et dans des conditions favorables pour eux, des jeunes qui pourront ensuite être intégrés dans la vie socio-économique active dans les meilleures conditions et dotés d'une formation adéquate au cas où ils ont donné satisfaction pendant leur stage.

Un troisième effet positif se fera sentir dans toute la société qui ne sera plus confrontée avec un groupe important de jeunes gens désillusionnés qui devront trouver d'au-

Deze raad bracht op 15 mei 1975 (advies n° 484) een eerste advies uit, dat verduidelijkt werd door een nieuw advies (advies n° 488 van 28 juni 1975) betreffende meer in het bijzonder de verruiming van de opdracht van het « Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers ».

Het huidige wetsontwerp herneemt hoofdzakelijk de besluiten van het advies n° 488 van de Nationale Arbeidsraad.

AFDELING 2.

Heeft betrekking op de tewerkstelling der jongeren.

Het aantal werkzoekende jongeren is in ons land nooit zo groot geweest als tijdens de laatste maanden. Begin september jl. benaderde hun aantal 110 000, waarvan ongeveer de helft pas eind juli jl. de school heeft verlaten. Het feit dat enkele tienduizenden van deze werkzoekende jongeren in het bezit zijn van eindexamen's van middelbare en hogere studies, maakt deze toestand niet eenvoudig.

Deze jeugdwerkloosheid heeft inderdaad niet alleen tot gevolg dat de belangrijke financiële inspanning, die door de gemeenschap in de onderwijssector wordt geleverd, geen onmiddellijk economisch rendement oplevert voor diezelfde gemeenschap. Zij oefent bovendien een nadelige invloed uit op het individueel psychologisch vlak bij de werkzoekenden zelf. De ontmoediging die vooral jongere mensen kan aangrijpen wanneer zij hun overbodig - zijn, hun onnuttig - zijn in deze gemeenschap ervaren, kan zware morele gevolgen hebben die vele jaren blijven doorwegen.

Bovendien moet vermeden worden dat een generatie zich voor een belangrijk gedeelte zou installeren in het niets doen, verleiding waartoe ons systeem van werkloosheids-uitkeringen soms wel aanleiding geeft.

De huidige toestand met zijn zeer hoge werkloosheid kan in de gegeven internationale conjunctuursituatie niet verbeterd worden via gewone maatregelen. In uitzonderlijke omstandigheden moet naar « de grote middelen » worden gegrepen. Met dien verstande natuurlijk dat die grote middelen geen nieuwe problemen scheppen.

Daarom heeft de Regering een maatregel uitgewerkt die een drievoudig gunstig effect heeft nl. de wettelijke instelling van een recht op stage voor de jongeren die na hun studies nog geen arbeidsprestaties hebben geleverd als loon- of weddetrekkenden.

Een eerste gunstig effect ligt in het feit dat, ingevolge deze wet, om het half jaar ongeveer 17 000 jongeren een stage in het bedrijfsleven zullen kunnen doormaken. Voor deze stagiaires zal dit niet alleen de morele voldoening, dat zij zich niet langer overbodig voelen, met zich meebrengen. Gedurende die stageperiode zullen zij bovendien een reële ervaring kunnen opdoen die tijdens hun latere loopbaan ongetwijfeld nuttig zal zijn.

Het is immers de bedoeling dat deze stages nauw aansluiten bij eventueel gedane studies en als het ware de overgang vormen van de eerder theoretische opleiding naar de effectieve uitoefening van de arbeid.

De maatregel heeft een tweede gunstige uitwerking ten aanzien van de ondernemingen zelf. De bedrijfsleiders krijgen de kans om op een originele manier — en onder voor hen vrij gunstige voorwaarden — jonge mensen op te leiden die daarna in de beste omstandigheden en met de gewenste kennis van zaken in het actief sociaal-economisch leven kunnen worden ingeschakeld, indien die jonge mensen tijdens hun stageperiode voldoende hebben geschonken.

Het derde gunstig effect raakt meer rechtstreeks de hele gemeenschap, die niet langer geconfronteerd zal zijn met een belangrijke groep van ontgoochelde jonge mensen, die

tres moyens d'exprimer leur dynamisme aussi longtemps qu'ils sont réduits au chômage. Ce dynamisme « exprimé par d'autres moyens » prend parfois des formes qui ne sont pas communément acceptées.

Le droit au stage accordé par la présente loi aux jeunes demandeurs d'emploi entraîne une obligation pour le secteur économique. Une obligation qui, comme il a été dit ci-avant, ne grève pas, économiquement parlant, l'entreprise, étant donné que ladite obligation concerne uniquement les entreprises et institutions employant au moins 100 personnes. Elle implique que les entreprises précitées devront engager des stagiaires à concurrence d'un pourcent de leur effectif.

Il importe de signaler que le Gouvernement impose aux pouvoirs publics, aux administrations et aux institutions une obligation aussi lourde qu'au secteur privé. Le Gouvernement se propose d'ailleurs de donner l'exemple dans ses propres services de l'Etat. Et il veillera en même temps à ce que les administrations subordonnées suivent cet exemple.

Il faut en outre souligner que cette législation n'a qu'un caractère temporaire. Le droit au stage ainsi que l'obligation correspondante restent en vigueur jusqu'au 31 décembre 1976. Seuls des éléments tels que la conjoncture ou d'autres circonstances pourraient susciter une prolongation de cette période d'application.

Il est évident que l'application de cette législation ne peut mettre en péril les droits sociaux acquis dans les entreprises concernées et qu'elle ne peut entraîner la compensation de ces stages obligatoires par des licenciements. La loi prévoit dès lors des systèmes de contrôle nécessaires ainsi que des sanctions.

En outre, il est évident que cette loi ne peut porter atteinte aux dispositions de l'arrêté royal du 13 août 1975 (*Moniteur belge* du 3 septembre 1975) relatif à la promotion de stages dans les entreprises pour des diplômés demandeurs d'emploi. Les jeunes effectuant un stage en vertu de l'arrêté royal précité n'entrent de toute évidence pas en ligne de compte pour le calcul du nombre de stagiaires — 1 % — imposé aux grandes entreprises et aux institutions par la présente loi. Le projet de loi prévoit enfin la possibilité de prendre des mesures d'exception en faveur d'entreprises qui connaissent des difficultés économiques et financières.

SECTION 3.

Traite de la prépension.

La convention collective de travail n° 17 prise au sein du Conseil national du Travail en date du 19 décembre 1974, institue un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement.

S'inspirant de cette convention et en vue d'encourager la mise au travail des jeunes, la section 3 du chapitre I vise l'instauration à titre expérimental d'un système de prépension à la demande des travailleurs.

Il est proposé d'instaurer ce régime dans les entreprises qui occupent au moins 50 personnes, à la demande des travailleurs qui sont âgés d'au moins 62 ans et des travailleuses qui sont âgées de 58 ans au moins.

Le Roi peut cependant revoir ces conditions d'âges par arrêté royal délibéré en conseil des Ministres.

Il faut remarquer également que les entreprises qui occupent moins de 50 personnes peuvent appliquer volontairement la nouvelle réglementation, lorsque l'employeur est d'accord avec la demande du travailleur.

hun jeugdig dynamisme elders moeten uitwerken zolang zij werkloos zijn. Dat « elders uitwerken » gebeurt niet steeds volgens de algemeen aanvaarde normen.

Het recht op stage, dat de jonge werkzoekenden door deze wet wordt toegekend, brengt een verplichting mee voor het bedrijfsleven. Een verplichting die, zoals reeds gezegd, niet zwaar-economisch op het bedrijf doorweegt vermits die verplichting alleen geldt voor de bedrijven en instellingen die tenminste 100 personen tewerkstellen. De verplichting houdt in dat die bedrijven stagiaires moeten opnemen ten belope van slechts één percent van hun personeelseffectief.

Belangrijk is wel, dat de Regering een even zware verplichting oplegt aan de openbare diensten, administraties en instellingen. De Regering neemt zich trouwens voor in de eigen Rijksdiensten het goede voorbeeld te geven. Zij zal er meteen over waken dat de ondergeschikte besturen en instellingen het voorbeeld volgen.

Tevens dient te worden onderlijnd dat deze wetgeving slechts een tijdelijk karakter heeft. Het recht op stage en de hiermee gepaard gaande verplichting blijven van kracht tot 31 december 1976. Slechts indien de conjunctuur of andere omstandigheden daartoe aanleiding zouden kunnen geven, zal inderdaad tot het verlengen van die toepassingsperiode kunnen besloten worden.

Het is duidelijk dat de toepassing van deze wetgeving niet tot gevolg mag hebben dat afbreuk wordt gedaan aan de sociale verworvenheden in de betrokken bedrijven of dat de verplichte stages worden gecompenseerd door afkortingen. De nodige controlesystemen, alsmede sancties, zijn daarom in de wet ingebouwd.

Anderzijds is het ook zonder meer duidelijk dat de wet geen afbreuk doet aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 13 augustus 1975 (*Staatsblad* van 3 september 1975) betreffende het bevorderen van stages in de ondernemingen voor werkzoekende afgestudeerden. De jongeren, die op basis van dit koninklijk besluit een stageperiode doormaken komen uiteraard niet in aanmerking voor de berekening van de één procent stagiaires waartoe, ingevolge deze wet, de grotere bedrijven en instellingen verplicht zijn. Ten slotte voorziet het wetsontwerp dat uitzonderingsmaatregelen kunnen getroffen worden voor bedrijven die financieel en economische moeilijkheden hebben.

AFDELING 3.

Handelt over het brugpensioen.

Bij de collectieve arbeidsovereenkomst n° 17 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, wordt een regeling inzake aanvullende vergoeding ingesteld voor bepaalde oudere werknemers, in het geval van ontslag.

Op basis van die overeenkomst en om de tewerkstelling van de jongeren aan te moedigen, beoogt afdeling 3 van hoofdstuk I, bij wijze van experiment, de invoering van een brugpensioen, op aanvraag van de werknemer.

Voorgesteld wordt deze regeling in te voeren in de ondernemingen waar ten minste 50 personen zijn tewerkgesteld op verzoek van de werknemers die ten minste 62 jaar oud zijn, en van de werknemsters die ten minste 58 jaar oud zijn.

De Koning kan nochtans deze leeftijdsvoorwaarden herzien door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Er dient opgemerkt dat ondernemingen die minder dan 50 werknemers tewerkstellen, deze regeling vrijwillig mogen toepassen indien de werkgever akkoord gaat met de aanvraag van de werknemer.

Les modalités d'exécution seront fixées par un arrêté royal.

Les conditions dans lesquelles cette indemnité peut être octroyée sont fixées comme suit :

- dans le chef du travailleur : ce dernier doit en faire la demande et remplir les conditions réglementaires en matière d'indemnisation par l'assurance-chômage;
- dans le chef de l'employeur : celui-ci doit remplacer le travailleur âgé par un jeune travailleur de moins de 30 ans.

Par ce fait, un emploi doit devenir vacant, ce qui implique que les travailleurs inactifs pour quelque raison que ce soit, ne sont pas pris en considération.

Afin de faire respecter dès le départ le principe du volontariat et celui du remplacement, les conseils d'entreprises ou les délégations syndicales sont chargés de surveiller ces procédures.

La mise en application de cette loi devra être suivie d'une adaptation de la réglementation en vigueur en matière d'indemnisation de chômage en précisant les notions de chômage involontaire et de privation de rémunération dans le chef de ces personnes âgées.

La mesure préconisée a un caractère expérimental et a dès lors été limitée à l'année 1976. Elle pourra cependant être prolongée par arrêté royal délibéré en conseil des Ministres.

La situation créée par cette mesure par rapport à la Convention collective n° 17 sera examinée en concertation avec les interlocuteurs sociaux.

CHAPITRE II.

Modération des revenus.

Les mesures concernant la modération des revenus et salaires sont proposées dans le cadre de l'amélioration de la position concurrentielle.

Les problèmes économiques actuellement posés demandent une maîtrise de l'inflation qui conditionne à la fois l'activité industrielle, l'emploi et l'équilibre du commerce extérieur.

Toute perte de compétitivité signifie un décalage dangereux dans la reprise économique. Une action décisive s'impose en vue de modérer la croissance des coûts, qu'il s'agisse des coûts financiers ou des coûts liés au travail.

Les mesures qui doivent être prises à cet effet ne peuvent avoir pour conséquence de porter atteinte au revenu d'une seule catégorie sociale. Il s'impose donc de répartir équitablement les sacrifices imposés par la nécessité entre toutes les catégories sociales.

C'est ainsi qu'en plus des dispositions concernant les salaires et appointements, le présent projet de loi dispose qu'en vue de modérer la hausse des revenus seront bloqués pour l'année 1976 :

- le montant des dividendes;
- les tantièmes à décréter pour l'année 1975 à 75 % de leur niveau antérieur;
- les tarifs, barèmes, abonnements et honoraires des professions libérales;

De wijze van uitvoering zal bij koninklijk besluit worden bepaald.

De voorwaarden waaronder die vergoeding kan worden verleend, zijn vastgesteld als volgt :

- wat de werknemer betreft : deze moet hiertoe een aanvraag indienen en voldoen aan de reglementaire voorwaarden die hem recht geven op werkloosheidsuitkeringen;
- wat de werkgever betreft : deze moet de oudere werknemer vervangen door een jonge werknemer onder de 30 jaar.

Hierdoor moet dus een betrekking openvallen, wat hier op neerkomt dat de inactieve werknemers om welke reden ook buiten beschouwing blijven.

Om van bij het begin het principe van de vrijwilligheid en dat van de vervanging in acht te doen nemen, zijn de ondernemingsraden of de vakbondsafvaardiging belast met het toezicht op die procedures.

Op de tenuitvoerlegging van deze wet zal een aanpassing van de bestaande reglementering inzake het recht hebben op werkloosheidsuitkering moeten volgen, waarbij de begrippen onvrijwillige werkloosheid en loonderving in hoofde van die oudere personen gepreciseerd moeten worden.

De voorgestelde maatregel is van experimentele aard en wordt derhalve beperkt tot het jaar 1976. Hij kan nochtans verlengd worden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De door die maatregel ontstane toestand ten aanzien van de collectieve arbeidsovereenkomst n° 17, zal onderzocht worden in overleg met de sociale gesprekspartners.

HOOFDSTUK II.

Inkomensmatiging.

De maatregelen inzake de inkomens- en loonmatiging worden voorgesteld in het kader van de verbetering van de concurrentiële positie.

De economische problemen waarmee wij op dit ogenblik af te rekenen hebben, vereisen een beheersing van de inflatie die nieuwe mogelijkheden zou scheppen voor de industriële activiteit, de tewerkstelling en de buitenlandse handel.

Elke vorm van concurrentieverlies betekent meteen een vertraging voor economische heropleving. Een beslissende actie die de groei van de kosten — hetzij financiële kosten of kosten gebonden aan de arbeid — zou matigen, dringt zich op.

De maatregelen die daarom worden vooropgesteld, mogen echter niet tot gevolg hebben dat het inkomen van één enkele sociale categorie wordt aangetast. Het is dus noodzakelijk de opgelegde offers billijk te verdelen over alle sociale categorieën.

Aldus wordt, naast de bepalingen betreffende de lonen en wedden, in onderhavig ontwerp bepaald dat, met het doel de inkomensverhoging te matigen, gedurende het jaar 1976 zullen worden geblokkeerd :

- het bedrag van de dividenden;
- de voor het jaar 1975 vast te stellen tantièmes op 75 % van het vorig niveau;
- de tarieven, barema's, abonnements en honoraria van de vrije beroepen;

— tous les loyers, étant entendu que les loyers des habitations petites et moyennes, qui sont stabilisées à leur niveau du 1^{er} décembre 1974 en vertu de la loi du 10 avril 1975 seront augmentés de 7,5 % au 1^{er} janvier 1976.

En plus, si les mécanismes d'indexation restent inchangés, la loi disposera que l'indexation sera suspendue du 1^{er} janvier au 30 septembre 1976 pour le montant mensuel dépassant la rémunération mensuelle brute plafonnée, prévue pour la prépension.

Les rémunérations des membres du Gouvernement seront également bloquées durant l'année 1976.

En matière de salaires et d'appointements, le Gouvernement tient à réaffirmer la liberté et l'autonomie des interlocuteurs sociaux en la matière. Afin cependant d'encourager tant la solidarité entre les secteurs riches et les secteurs en difficulté que la modération en matière de revendications nouvelles, le projet de loi prévoit que le travailleur devra, pendant une période de 9 mois après la conclusion de la convention collective, verser 50 % de l'avantage nouveau obtenu au Fonds de Solidarité destiné à financer la prépension. De plus l'employeur devra verser un même montant au Fonds.

Bien que cette mesure ne soit pas d'application aux conventions collectives en cours conclues avant le 1^{er} novembre 1975, le Gouvernement recommande aux partenaires sociaux d'accepter que les avantages nouveaux prévus dans ces conventions et qui entrent en vigueur après le 31 octobre 1975 subissent un même prélèvement au bénéfice du Fonds de Solidarité.

Le Gouvernement tient également à informer les entreprises qui accorderaient des avantages nouveaux que ceux-ci ne pourraient être invoqués en vue d'obtenir une éventuelle révision de prix.

Enfin, en vue d'assurer la solidarité entre les secteurs forts et les secteurs faibles, le projet prévoit que le Fonds de Solidarité sera également alimenté par un prélèvement exceptionnel et temporaire de solidarité égal à un décime à l'impôt des sociétés à charge des sociétés qui réaliseront au cours de l'année 1975 un bénéfice qui excède de 10 % la moyenne des années 1972 à 1974. Il est cependant prévu une exonération lorsque les investissements en 1976 atteignent 110 % du bénéfice de référence.

CHAPITRE III.

Redistribution des charges sociales.

Ce chapitre comprend des mesures ayant pour but, ainsi qu'il est prévu dans le plan de redressement, de diminuer les charges sociales des entreprises à main-d'œuvre intensive ainsi que des petites et moyennes entreprises, par une redistribution des charges sociales. A cette fin, il était déjà prévu dans la loi-programme que, dans le secteur des allocations familiales, la cotisation serait ramenée de 10,25 % à 7,75 %, tandis que le plafond sur lequel cette cotisation était calculée, a été abrogé. Le présent projet de loi prévoit une opération similaire dans le secteur des maladies professionnelles, où les cotisations seront ramenées de 0,75 % et 0,65 % à 0,70 % et 0,60 %.

En outre, il est prévu que le Roi, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Conseil National du Travail, peut diminuer, pour certaines entreprises et avant le 1^{er} janvier 1977 au plus tard, les cotisations en

— alle huurprijzen met dien verstande dat de huurprijzen van kleine en middelgrote woningen die gestabiliseerd worden door de wet van 10 april 1975 op het niveau van 1 december 1974, op 1 januari 1976 met 7,5 % zullen verhoogd worden.

Daarenboven bepaalt de wet dat, indien de mechanismen van de indexering onveranderd blijven, de indexering zal worden opgeschort van 1 januari tot 30 september 1976 voor het maandelijks bedrag dat hoger ligt dan het bruto-begrensd maandloon, voorzien voor het brugpensioen.

De wedden van de leden van de Regering worden gedurende het jaar 1976 eveneens geblokkeerd.

Inzake lonen en wedden bevestigt de Regering de vrijheid en de autonomie van de sociale gesprekspartners terzake. Ten einde nochtans zowel de solidariteit tussen sectoren in moeilijkheden en rijke sectoren als de matiging inzake nieuwe eisen aan te moedigen, bepaalt het wetsontwerp dat de werknemer gedurende een periode van 9 maanden na het afsluiten van een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst 50 % van de nieuw bekomen voordelen zal moeten storten aan het solidariteitsfonds, dat bestemd is om het brugpensioen te financieren. Daarenboven zal de werkgever een zelfde bedrag aan het Fonds moeten storten.

Alhoewel deze maatregel niet van toepassing is op collectieve arbeidsovereenkomsten afgesloten vóór 1 november 1975, dringt de Regering er bij de sociale partners op aan dat zij zouden aanvaarden dat de nieuwe voordelen, voorzien in deze conventies en die van toepassing worden na 31 oktober 1975, een zelfde heffing zouden ondergaan ten voordele van het Solidariteitsfonds.

De Regering wenst eveneens de ondernemingen in te lichten dat de nieuwe voordelen die zij zouden toekennen niet in aanmerking zullen worden genomen voor eventuele prijsherzieningen.

Ten slotte bepaalt het ontwerp, ten einde de solidariteit te verzekeren tussen sterke en zwakkere sectoren, dat het Solidariteitsfonds eveneens zal worden gevoed met een uitzonderlijke en tijdelijke afname, gelijk aan 1 deciem op de vennootschapsbelasting ten laste van de ondernemingen die in het jaar 1975 een winst zullen maken welke het gemiddelde over de jaren 1972-1974 met 10 % overschrijdt. Er wordt nochtans vrijstelling van deze bijdrage voorzien indien de in 1976 door de ondernemingen gedane investeringen 110 % bereiken van de referentiewinst.

HOOFDSTUK III.

Herverdeling van de sociale lasten.

Dit hoofdstuk bevat, zoals voorzien in het herstelplan, maatregelen die tot doel hebben door middel van een herverdeling de sociale lasten te verminderen voor arbeidsintensieve en kleine en middelgrote ondernemingen. Met dit doel werd in de programmawet reeds voorzien dat in de sector van de kinderbijslagen de bijdrage verminderd wordt van 10,25 % tot 7,75 % terwijl het plafond waarop deze bijdrage wordt berekend, werd afgeschaft. Onderhavig wetsontwerp voorziet een gelijkaardige operatie in de sector der beroepsziekten waar de bijdragen zullen verminderd worden van 0,75 % en 0,65 % tot respectievelijk 0,70 % en 0,60 %.

Tevens wordt voorzien dat de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van de Nationale Arbeidsraad uiterlijk vóór 1 januari 1977 de bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid kan verminderen voor be-

matière de sécurité sociale, à condition de pourvoir à des ressources équivalentes, à charge d'autres entreprises. Enfin il est prévu que les cotisations en matière de crédits d'heures ne sont pas dues en 1976. Cette mesure laisse intacts les droits auxquels les travailleurs peuvent prétendre en vertu de la législation sur les crédits d'heures. Elle a l'avantage d'alléger les charges patronales.

Les réserves actuelles sont en effet suffisantes afin de remplir toutes les obligations relatives aux crédits d'heures, même sans nouvelles ressources pendant l'année 1976.

CHAPITRE IV.

Office National du Ducroire.

Le chapitre comprend des mesures en matière d'exportation. Le soutien aux exportateurs doit jouer un rôle important dans notre économie. Les exportateurs belges doivent être placés, en cette matière, dans des conditions au moins aussi favorables que celles dont bénéficient leurs concurrents étrangers et il s'impose de mener activement des actions de prospections et de promotion sur les nouveaux marchés.

Le chapitre IV contient des dispositions relatives à l'Office national du Ducroire qui font l'objet de commentaires techniques dans l'analyse des articles. Ils ont pour objet d'étendre les moyens d'actions de l'Office du Ducroire et d'assouplir la procédure.

CHAPITRE V.

Expansion économique.

Dans le cadre des mesures de relance de l'activité économique, le chapitre V prévoit des modifications à la loi du 30 décembre 1970 d'expansion économique. Celles-ci concernent, d'une part, un relèvement du plafond à concurrence duquel la garantie de l'Etat peut être accordée et, d'autre part, une augmentation de l'intervention de l'Etat sous forme d'aides récupérables pour honoraires dus aux organismes conseillers de gestion, prévues à l'article 24 de cette loi.

Le chapitre V reprend entre autres le texte d'un projet de loi modifiant la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, déposé à la Chambre des Représentants (Doc. 648-1, 1974-1975). Ce projet sera annulé.

L'article 21, paragraphe 1^{er} de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique stipule que le montant global à concurrence duquel la garantie de l'Etat peut être accordée est fixé à un encours de 10 milliards de francs. Le Roi peut cependant porter ce montant à 15 milliards par libération de cinq tranches d'un milliard de francs chacune.

Fin décembre 1974, le montant des crédits assortis de la garantie de l'Etat, effectivement prélevés par les entreprises, s'élevait à 11,7 milliards de francs. Il faut cependant également tenir compte des montants restant à prélever, soit sur des crédits ouverts, soit sur des crédits bénéficiant d'une décision positive mais non encore entièrement concrétisée.

paalde bedrijven op voorwaarde gelijkwaardige inkomsten te voorzien ten laste van andere bedrijven. Tenslotte wordt voorzien dat de bijdrage voor de kredieturen in 1976 niet verrschuldigd is. Deze bepaling laat de rechten waarop de werknemers aanspraak kunnen maken op grond van de wetgeving inzake kredieturen onverkort en heeft het voordeel de werkgeversbijdragen te dukken.

De huidige reserves laten inderdaad toe, aan alle verplichtingen i.v.m. de kredieturen gedurende een jaar te voldoen zelfs zonder nieuwe inkomsten tijdens 1976.

HOOFDSTUK IV.

De Nationale Delcredere dienst.

Het hoofdstuk omvat maatregelen inzake uitvoer. De steun aan de uitvoerders moet een belangrijke rol vervullen in onze economie. De Belgische uitvoerders moeten wat deze aangelegenheid betreft in minstens zo gunstige omstandigheden worden geplaatst als deze waarin hun buitenlandse concurrenten zich bevinden. Er moet dringend worden overgegaan tot verkenning en promotie van nieuwe markten.

Hoofdstuk IV bevat bepalingen in verband met de Nationale Delcredere dienst. Zij maken het voorwerp uit van het technisch commentaar in de analyse der artikelen. Zij hebben tot doel de aktiemiddelen van de Delcredere dienst te verruimen en de procedure te versoepelen.

HOOFDSTUK V.

Economische expansie.

In het kader van de maatregelen voor de economische heropleving wijzigt hoofdstuk V de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie. De wijzigingen hebben enerzijds betrekking op het optrekken van het plafond tot hetwelk de staatswaarborg kan worden verleend en anderzijds, op een verhoging van de tegemoetkoming van de Staat in de vorm van terugvorderbare tegemoetkomingen voor erelonen verschuldigd aan de instellingen voor beheersadvies bedoeld bij artikel 24 van die wet.

Hoofdstuk V neemt onder meer de tekst over van een wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie ingediend bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers (Stuk Zitting 1974-1975, n° 648-1). Dit wetsontwerp zal worden ingetrokken.

Artikel 21, paragraaf 1 van de wet van 30 december 1970 op de economische expansie, bepaalt dat het globaal bedrag ten belope waarvan de staatswaarborg mag worden verleend, is vastgesteld op een obligo van 10 miljard frank. De Koning kan echter dit bedrag verhogen tot 15 miljard door vrijgeving van vijf schijven van elk een miljard frank.

Eind 1974 beliep het door de ondernemingen werkelijk opgenomen bedrag van de kredieten met staatswaarborg 11,7 miljard frank. Er dient nochtans rekening te worden gehouden met de bedragen die nog kunnen worden opgenomen, hetzij op de geopende kredieten hetzij op de kredieten waarvoor reeds een gunstige beslissing werd genomen zonder dat deze echter vooralsnog in uitvoering kon worden gebracht.

La situation au 31 décembre 1974 se présente comme suit :

	(en millions de francs)
— encours des crédits (montants réellement prélevés)	11 703
— crédits non ouverts mais pour lesquels l'arrêté ministériel est signé	3 684
— montants restant à prélever sur des crédits accordés	960
— crédits virtuellement acquis (l'accord de toutes les parties étant acquis, mais non encore formellement concrétisé)	725
	17 072

Le montant de F 17.072 millions doit toutefois être corrigé par les éléments suivants :

— les prélèvements sur les crédits ouverts peuvent s'échelonner sur une longue période, parfois même sur plusieurs années pour les crédits importants. Ils seront toutefois nécessairement effectués sauf si l'entreprise renonce à l'investissement;

— des remboursements interviennent journalièrement, ce qui réduit l'encours.

L'augmentation rapide de l'encours des crédits assortis de la garantie de l'Etat, résulte des montants de plus en plus importants des crédits bénéficiant de la garantie de l'Etat. Ceci est la conséquence, d'une part, de la hausse du coût des immeubles et équipements, et, d'autre part, de l'évolution technique qui exige des investissements de plus en plus sophistiqués que les entreprises sont de moins en moins en mesure de financer d'une manière adéquate par fonds propres.

L'octroi de la garantie de l'Etat permet la réalisation de projets importants qui normalement n'auraient pas pu être concrétisés, faute de garanties suffisantes, eu égard aux normes retenues par les organismes de crédits en matière de sûretés. L'octroi de cette garantie est subordonnée au paiement d'une contribution, tant par le bénéficiaire du crédit que par l'organisme de crédit. Par ailleurs, l'appel à la garantie de l'Etat a eu jusqu'à présent, des conséquences limitées au point de vue budgétaire.

En effet, le montant des sommes liquidées par l'Etat, en exécution de sa garantie, dans le cadre des lois d'expansion économique, atteignait fin décembre 1974, 710 millions de francs.

	(en millions de francs)
— substitutions (après récupérations)	1 047
— contributions perçues à l'occasion de l'octroi de la garantie de l'Etat (art. 4 de la loi du 17 juillet 1959 et art. 21 de la loi du 30 décembre 1970)	337
— intervention nette de l'Etat	710

Cette dépense de 710 millions de F doit se comparer au montant des crédits consentis avec la garantie de l'Etat, lesquels ont atteint pour les quatre lois (lois des 17 juillet 1959, 18 juillet 1959, 14 juillet 1966 et 30 décembre 1970) F 70,8 milliards. Le coefficient d'intervention est donc de ± 1 %.

Op 31 december 1974 zag de toestand er uit als volgt :

	(in miljoen frank)
— omloop van de kredieten (werkelijk opgenomen bedrag)	11 703
— niet-geopende kredieten, maar voor dewelke het ministerieel besluit getekend werd	3 684
— nog op te nemen bedragen op de toegestane kredieten	960
— virtueel toegekende kredieten (akkoord van de betrokken partijen verworven zonder dat dit echter reeds formeel is vastgelegd)	725
	17 072

Bij de beoordeling van dit bedrag van 17.072 miljoen moet echter worden rekening gehouden met volgende correcties :

— de opnemingen op geopende kredieten kunnen, wanneer het over belangrijke bedragen gaat, gespreid zijn over een lange periode, zelfs over meerdere jaren. Niettemin zullen deze kredieten echter noodzakelijkerwijze worden opgebruikt, uitgezonderd wanneer de onderneming afziet van de investering;

— de terugbetalingen gebeuren dagelijks wat de obligo vermindert.

De snelle stijging van de in omloop zijnde kredieten met staatswaarborg vloeit voort uit de steeds maar belangrijker wordende bedragen bij deze kredietvorm. Dit is het gevolg enerzijds van de stijging van de prijzen van gebouwen en uitrustingen anderzijds van de technische vooruitgang die steeds meer technologische toegespitste investeringen vereist, die de ondernemingen steeds minder op een aangepaste manier door eigen middelen kunnen financieren.

Het toekennen van de staatswaarborg laat de realisatie toe van belangrijke projecten die normalerwijze niet zouden kunnen worden verwezenlijkt. In vele gevallen ontbreken namelijk voldoende waarborgen, die aan de door de kredietinstellingen gestelde normen op het stuk van de zekerheidsinstellingen tegemoetkomen. Voor de toekenning van de staatswaarborg dient een bijdrage te worden betaald, zowel door de begunstigde van het krediet als door de kredietinstelling. Overigens had het beroep op de staatswaarborg tot nog toe slechts een geringe weerslag op budgettaire vlak.

Einde december 1974 bereikte de som van de door de Staat in het kader van de wetten op de economische expansie — en in uitvoering van zijn waarborg — betaalde bedragen, 710 miljoen frank.

	(in miljoen frank)
— indeplaatsstelling (na terugwinningen)	1 047
— bijdragen betaald bij de toekenning van de staatswaarborg (art. 4 van de wet van 17 juli 1959 en art. 21 van de wet van 30 december 1970)	337
— netto-staatstussenkost	710

Deze uitgave van 710 miljoen F moet worden vergeleken met het bedrag van de toegestane kredieten met staatswaarborg, dat voor de vier wetten 70,8 miljard F bedraagt (wetten van 17 juli 1959, 18 juli 1959, 14 juli 1966 en 30 december 1970). De tussenkomst-coëfficiënt is dus ± 1 %.

L'accroissement rapide du montant total des crédits, assortis de la garantie de l'Etat, résulte des montants de plus en plus élevés de crédits bénéficiant de cette garantie.

En raison de l'évolution technique, les investissements actuels atteignent des montants de plus en plus importants; d'autre part, les entreprises sont de moins en moins aptes à financer par fonds propres leurs programmes d'investissements.

Compte tenu de l'évolution de la situation et du fait que des crédits de plus en plus importants sont assortis de la garantie de l'Etat, il s'indique de fixer par le présent projet de loi, le plafond à 20 milliards de F avec possibilité de le porter à 30 milliards de F, par libération de deux tranches de 5 milliards de F chacune.

Le présent projet modifie également l'article 24 de la loi du 30 décembre 1970 précitée. Cet article 24 a pour objectif de créer un incitant en vue de stimuler les entreprises en adoptant les méthodes d'organisation, de gestion ou de promotion les plus efficaces. A cet effet, cet article prévoit l'octroi d'une avance récupérable d'un maximum de 25 % des honoraires réclamés par l'organisme conseiller de gestion, en laissant aux entreprises un effort propre considérable.

Il s'est révélé que, dans plusieurs cas, les entreprises et spécialement les petites et moyennes, ne sont pas à même, vu les circonstances actuelles, de produire cet effort.

C'est dans ces conditions que le présent amendement a pour objet de relever le montant de l'aide à 75 %.

CHAPITRE VI.

Prix.

Ce chapitre relatif aux prix industriels et commerciaux vise, entre autres, à améliorer les positions concurrentielles de la Belgique.

Ces dispositions interdisent toute indexation des prix industriels et commerciaux en fonction de l'indice des prix de détail ou d'un autre indice.

Dans une résolution adressée au Ministre des Affaires économiques par la Commission pour la Régulation des Prix en décembre 1974, celle-ci a estimé, à la majorité de ses membres, que l'indexation automatique de ces prix ou tarifs constitue, dans les circonstances actuelles, un facteur d'accélération de l'inflation et provoque une discrimination entre les secteurs, certains bénéficiant d'une adaptation automatique de leurs prix ou tarifs alors que la plupart des autres sont soumis à la procédure de déclaration de hausses de prix.

Il ne faut pas s'opposer à toute formule d'adaptation des prix ou tarifs, encore faut-il qu'elle soit basée uniquement sur l'évolution de coûts réels.

Le Ministre des Affaires économiques pourra néanmoins accorder des dérogations, par secteur, en application de la législation existante, c'est-à-dire de la loi du 30 juillet 1971 sur la réglementation économique et les prix.

CHAPITRE VII.

Comptabilité — Comptes annuels.

Conformément à l'engagement pris par le Gouvernement lors des débats parlementaires concernant la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, ce chapitre prévoit la dépenalisation pour les P. M. E. en matière d'inventaire.

Samenvattend kan men stellen dat de snelle stijging van het totaal van kredieten met staatswaarborg voortvloeit uit de steeds maar aanzienlijker wordende bedragen bij deze kredietvorm.

Ingevolge de technische vooruitgang worden de bedragen van de huidige investeringen steeds belangrijker; anderzijds zijn de ondernemingen steeds minder in staat hun investeringsprogramma's te financieren met eigen middelen.

Gelet op de evolutie van de toestand en op de vaststelling dat de staatswaarborg voor steeds belangrijker wordende kredieten wordt toegekend, is het dan ook aangewezen door dit ontwerp van wet het plafond tot 20 miljard F te verhogen, met de mogelijkheid dit, door vrijmaking van twee schijven van elk 5 miljard F, op 30 miljard F te brengen.

Onderhavig ontwerp wijzigt ook artikel 24 van de wet van 30 december 1970. Dit artikel heeft tot doel een tegemoetkoming te scheppen om de ondernemingen ertoe aan te zetten de meest doeltreffende promotie, beheers- of organisatietechnieken in te voeren. Daarom voorziet dit artikel in het toekennen van een terugvorderbaar voorschot van maximum 25 % van het ereloon dat gevraagd wordt door de instelling voor beheersadvies, een overwegend eigen inspanning aan de onderneming overlatend.

Het is echter gebleken dat in vele gevallen en in het bijzonder de kleine en middelgrote ondernemingen deze inspanning in de huidige omstandigheden niet kunnen opbrengen.

Daarom heeft dit amendement tot doel het bedrag van de tegemoetkoming op 75 % te brengen.

HOOFDSTUK VI.

Prijzen.

Dit hoofdstuk betreffende de industriële en commerciële prijzen, streeft onder andere naar een verbetering van de concurrentiële positie van België.

Volgens deze bepalingen is elke indexering van de industriële en commerciële prijzen in functie van de index der kleinhandelsprijzen of een ander indexcijfer verboden.

In een resolutie aan de Minister van Economische Zaken gericht door de Commissie tot Regeling der Prijzen in december 1974, heeft deze gemeend, bij de meerderheid van haar leden, dat de automatische indexering van deze prijzen en tarieven, in de huidige omstandigheden, een factor van versnelling van de inflatie vormt en een onevenwicht veroorzaakt tussen de sectoren; zekere sectoren genieten van een automatische aanpassing van hun prijzen en tarieven terwijl het merendeel van de andere sectoren onderworpen is aan de procedure van de prijsverhogingsaangifte.

Men moet zich niet verzetten tegen elke formule van aanpassing van de prijzen en tarieven, maar zij moet gesteund zijn op de evolutie van de werkelijke kosten.

De Minister van Economische Zaken zal nochtans afwijkingen kunnen toestaan, per sector, in toepassing van de bestaande wetgeving, namelijk de wet van 30 juli 1971 betreffende de economische reglementering en de prijzen.

HOOFDSTUK VII.

Boekhouding — Jaarrekeningen

Overeenkomstig het engagement van de Regering tijdens parlementaire besprekingen van de wet van 17 juli 1975 betreffende de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, voorziet dit hoofdstuk de depenalisatie voor de K. M. O.'s inzake inventaris.

ANALYSE DES ARTICLES.

CHAPITRE I.

Mesures en vue de la promotion de l'emploi.

SECTION 1.

Adaptation de la définition de fermeture d'entreprises.

L'article 1^{er} vise à remédier à l'inégalité de traitement des travailleurs congédiés qui pourrait survenir en cas de licenciement par suite d'une restructuration interne de l'entreprise. Il a pour but d'accorder les mêmes avantages aux travailleurs, qu'ils soient licenciés pour cause de fermeture ou de restructuration de l'entreprise.

L'article 2 reprend principalement une des conclusions de l'avis n° 488 du Conseil national du Travail et a pour objet d'étendre la garantie du Fonds d'indemnisation, en cas de continuation de l'activité de l'entreprise par un nouvel employeur, lorsque les obligations de l'ancien employeur ne sont pas reprises intégralement par le nouvel employeur, notamment dans les cas de fusion, absorption, cession, etc.

Il s'agit de garantir les droits des travailleurs, non seulement en cas de fermeture d'entreprise, au sens de la législation actuelle, mais encore dans tous les cas où un employeur a été remplacé par un nouvel employeur et que ce dernier ne prend pas à sa charge les obligations de l'ancien employeur à l'égard des travailleurs.

En effet, la législation sur les contrats de travail ne contient pas de dispositions spécifiques, réglant de manière générale la question de la reprise par un nouvel employeur des obligations contractées par l'ancien employeur vis-à-vis des travailleurs, dans le cas notamment de fusion ou d'absorption d'entreprises.

La jurisprudence et la doctrine se fondant le plus souvent sur les principes du droit civil des obligations, adoptent ou prônent, d'autre part, à cet égard des solutions très diverses.

Par ailleurs, le projet de directive de la Communauté européenne concernant la protection des travailleurs en cas de fusion d'entreprises, prévoit l'insertion dans les législations nationales des Etats-Membres, de dispositions garantissant dans ces cas le maintien des contrats de travail.

L'extension de la garantie du Fonds se justifie d'autant plus que le Fonds a déjà le pouvoir d'assimiler à une fermeture d'entreprise, pour l'application de la loi du 28 juin 1966, des situations voisines ou identiques, à savoir le déplacement du siège d'exploitation, la fusion ou la vente de l'entreprise (cfr. article 2bis de la loi du 28 juin 1966).

Le § 1^{er} du nouvel article 2 reprend sous une forme plus souple l'ancien article 2 de la loi du 30 juin 1967 en y formulant simplement le principe du paiement par le Fonds lorsqu'en cas de fermeture d'entreprise l'employeur ne s'acquitte pas de ses obligations envers ses travailleurs.

Le § 2 du nouvel article 2 étend la garantie du Fonds, au cas de continuation de l'activité de l'entreprise par un nouvel employeur, lorsque les obligations de l'ancien employeur ne sont pas reprises intégralement par le nouvel employeur. Les travailleurs bénéficiaires de cette extension sont ceux qui sont liés par un contrat de louage de travail ou d'apprentissage.

ONTLEDING DER ARTIKELN.

HOOFDSTUK I.

Maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling.

AFDELING 1.

Aanpassing van de definitie van sluiting van ondernemingen.

Artikel 1 poogt de ongelijke behandeling van de afgedankte werknemers te verhelpen die zich zou kunnen voordoen ingeval van afdanking wegens inwendige herstructurering van de onderneming. Dit artikel heeft tot doel aan de werknemers dezelfde voordelen toe te kennen zoowel als ze worden afgedankt wegens sluiting, als wegens herstructurering van de onderneming.

Artikel 2 herneemt hoofdzakelijk één van de besluiten van het advies n° 488 van de Nationale Arbeidsraad en heeft tot doel de waarborg uit te breiden van het Fonds voor de sluiting van ondernemingen ingeval de bedrijvigheid van de onderneming door een nieuwe werkgever wordt voortgezet en de nieuwe werkgever de verplichtingen van de gewezen werkgever niet integraal overneemt, meer in het bijzonder in de gevallen van fusie, opslorping, overdracht, enz.

Het komt erop aan de rechten van de werknemers te waarborgen, niet enkel ingeval van sluiting van de onderneming — in de betekenis van de huidige wetgeving — doch eveneens in alle gevallen waar een werkgever door een nieuwe werkgever werd vervangen en deze laatste de verbintenissen van de gewezen werkgever ten aanzien van de werknemers niet overneemt.

De wetgeving op de arbeidsovereenkomsten bevat trouwens geen specifieke bepalingen waardoor op algemene wijze de kwestie van de overname door een nieuwe werkgever van de verplichtingen die door de gewezen werkgever ten aanzien van de werknemers werden aangegaan, wordt geregeld namelijk bij fusie of opslorping van ondernemingen.

Anderzijds aanvaarden de rechtspraak en de rechtsleer, meestal op grond van de beginselen van het civiele verbintenissenrecht, in deze materie zeer uiteenlopende oplossingen of staan ze voor.

Bovendien stipuleert het ontwerp van richtlijn van de Europese Gemeenschap betreffende de bescherming van de werknemers ingeval van fusie van ondernemingen, dat de lidstaten in hun nationale wetgevingen bepalingen zullen opnemen waarbij het behoud van de arbeidsovereenkomsten in die gevallen wordt gewaarborgd.

De uitbreiding van de waarborg van het Fonds is des te meer gerechtvaardigd omdat het Fonds reeds de bevoegdheid heeft — voor de toepassing van de wet van 28 juni 1966 — bepaalde verwante of identieke situaties met sluiting van een onderneming gelijk te stellen, met name de verplaatsing van de exploitatiezetel, de fusie of de verkoop van de onderneming (cfr. artikel 2bis van de wet van 28 juni 1966).

§ 1 van het nieuw artikel 2 herneemt onder een soepeler vorm het oud artikel 2 van de wet van 30 juni 1967 door het principe van betaling door het Fonds voorop te stellen wanneer ingeval van sluiting van de onderneming, de werkgever zijn verplichtingen tegenover zijn werknemers niet nakomt.

§ 2 van het nieuw artikel 2 breidt de waarborg van het Fonds uit tot het geval waar de bedrijvigheid van de onderneming door een nieuwe werkgever wordt voortgezet en de nieuwe werkgever de verplichtingen van de gewezen werkgever niet integraal overneemt. Deze uitbreiding gebeurt ten voordele van de werknemers die door een arbeids- of leerovereenkomst verbonden zijn.

Enfin le § 3 reprend une partie de l'ancien article 2 ayant trait au nombre de travailleurs occupés et à l'appartenance de l'entreprise à une branche d'activité.

Les articles 3 et 4 apportent des modifications respectivement aux articles 4 et 8 de la loi du 30 juin 1967 en vue de mettre ces textes en concordance avec la nouvelle disposition de l'article 2.

SECTION 2.

Stage des jeunes.

L'article 5 prévoit le droit au stage pour les jeunes de moins de trente ans. Cette limite d'âge a été fixée à trente ans parce que bien des universitaires ont plus de vingt-cinq ans au moment où ils terminent leurs études.

La notion d'entreprise s'applique à tous les employeurs relevant du secteur privé, quelle que soit leur dénomination ou leur statut juridique. Les administrations sont également concernées.

L'article 2 détermine que les jeunes désirant faire usage du droit au stage ne peuvent avoir exercé la moindre activité professionnelle. La motivation de cette disposition figure à l'article 8.

Un arrêté royal déterminera ce qu'il y a lieu d'entendre par activité professionnelle; des activités de courte durée pourront éventuellement être exclues.

L'article 6 précise la notion d'administration.

L'article 7 établit le principe de l'égalité absolue entre les secteurs privé et public en ce qui concerne l'obligation imposée. En vertu de cet article, il y a lieu de prendre en considération l'effectif des différents sièges d'exploitation d'une même entreprise en vue du calcul de la norme de 1 pour cent. Il est en outre normal que le calcul de l'effectif du personnel à l'intérieur de l'entreprise soit effectué proportionnellement aux effectifs des différents sièges d'exploitation.

L'article 7 dispense dès lors automatiquement toutes les entreprises employant moins de cent personnes. Cela ne signifie nullement que l'intégration des jeunes dans les petites et moyennes entreprises ne soit pas souhaitable. Cette possibilité est d'ailleurs prévue à l'article 13.

L'article 8 a pour objectif d'assurer une continuité entre l'enseignement dont a bénéficié le candidat stagiaire et son occupation dans le cadre du travail envisagé.

Les articles 9 et 10 n'appellent guère de commentaires. Il est évident que l'indemnité de stage est moins élevée que le montant prévu par la législation en vigueur en cas de contrat de louage de services qui comprend une période de stage. Par ailleurs, elle sera normalement plus élevée que l'allocation de chômage. Si ce n'était pas le cas pour certaines catégories de stagiaires, le Roi peut prévoir pour celles-ci un pourcentage d'indemnité plus élevé.

L'article 11 fixe la procédure à suivre pour entrer en ligne de compte pour le stage. La demande auprès du bureau de placement de l'Office national de l'Emploi peut donc être introduite tant oralement que par écrit.

Afin de pouvoir fixer l'ordre chronologique des demandes, les bureaux de placement de l'Office national de l'Emploi tiendront à jour la liste des candidats. Des instructions dans ce sens seront données à ces bureaux.

L'article 12 fixe le principe que l'exercice d'un stage à l'administration ne constitue pas de droit à une nomination. Ce même article détermine la procédure relative aux demandes de stage aux administrations de l'Etat et aux établissements et organismes publics.

§ 3 herneemt het gedeelte van het oud artikel 2 dat betrekking heeft op het aantal tewerkgestelde werknemers en het behoren van de onderneming tot een bedrijfstak.

De artikelen 3 en 4 wijzigen respectievelijk de artikelen 4 en 8 van de wet van 30 juni 1967 ten einde de tekst ervan in overeenstemming te brengen met de nieuwe bepaling van artikel 2.

AFDELING 2.

Stage van jongeren.

In het 5^e artikel wordt het recht op een stage voor de jongeren van minder dan 30 jaar vastgelegd. De leeftijd wordt op 30 jaar bepaald omdat vele universitairers ouder zijn dan 25 jaar op het ogenblik dat zij hun studies beëindigen.

De notie « onderneming » heeft betrekking op alle wergevers uit de privé-sector, welke ook hun benaming of hun juridisch statuut is. Ook de openbare sector wordt erbij betrokken.

In dit artikel wordt bepaald, dat de jongeren die dit recht willen genieten nog geen beroepsactiviteit mogen uitgeoefend hebben. De reden daarvan wordt geformuleerd in artikel 8.

Bij koninklijk besluit zal worden bepaald wat onder beroepsactiviteit dient te worden verstaan; activiteiten van korte duur kunnen eventueel uitgesloten worden.

Artikel 6 verduidelijkt wat als administratie wordt verstaan.

Artikel 7 legt de absolute gelijkheid vast tussen de privé en de openbare sector inzake de opgelegde verplichting. Dit artikel bepaalt ook, dat het effectief van de verschillende exploitatiezetels die tot eenzelfde onderneming behoren, moet samengeteld worden om de 1 percent-norm vast te stellen. Het is anderszinds normaal, dat de berekening van de personeelssterkte binnen de onderneming gebeurt in verhouding tot de personeelsbezetting in de verschillende exploitatiezetels.

Dit artikel sluit dus ook automatisch alle ondernemingen met minder dan honderd werknemers uit van de verplichting. Dit wil niet zeggen, dat de integratie van de jongeren in de kleine en middelgrote ondernemingen niet wenselijk zou zijn. Artikel 13 voorziet trouwens die mogelijkheid.

Het artikel 8 heeft tot doel een continuïteit te verzekeren tussen het genoten onderwijs en de beoogde tewerkstelling als stagiair.

De artikelen 9 en 10 behoeven vrijwel geen toelichting. Het is duidelijk, dat de stagevergoeding lager ligt, dan hetgeen de huidige wetgeving voorziet bij een dienstcontract waarin een stage is voorzien. Anderdeels zal de stagevergoeding normaal hoger liggen dan de werkloosheidsuitkering. Indien dit voor bepaalde categorieën niet het geval zou zijn, dan kan de Koning een hoger vergoedingspercentage bepalen.

Artikel 11 legt de procedure vast die moet gevolgd worden om voor een stage in aanmerking te komen. De aanvraag bij het plaatsingsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening mag dus zowel mondeling als schriftelijk worden ingediend.

Ten einde de chronologische volgorde van de aanvragen te kunnen vaststellen zullen de plaatsingsbureaus van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening dagelijks een kandidatenlijst bijhouden. Onderrichtingen zullen in die zin aan deze bureaus worden gegeven.

Artikel 12 legt het principe vast dat de uitoefening van de stage in een administratie geen recht op benoeming schept. Hetzelfde artikel bepaalt de procedure volgens de welke de aanvragen dienen behandeld om stage in de Rijksadministraties en in openbare instellingen.

L'article 13 prévoit la possibilité d'octroyer une prime d'encouragement aux entreprises qui ne sont pas tenues d'accueillir des stagiaires, au cas où elles seraient disposées à le faire.

L'article 14 souligne le lien qui doit exister entre les études et le stage. Si cette condition n'est pas remplie, il n'est pas possible d'atteindre un des objectifs essentiels à la base de la présente loi.

La guidance personnelle visée au § 2 de cet article, ne constitue pas une occupation à plein temps. Le paragraphe 4 prévoit l'obligation de rédiger un règlement organisant le stage.

L'article 15 prévoit que le Conseil d'entreprise ou la délégation syndicale doivent être associés à l'application de cette législation afin d'éviter d'éventuels abus. L'objectif de cette législation ne serait que partiellement atteint au cas où les stagiaires passeraient le plus clair de leur temps à accomplir des tâches que les autres refuseraient d'exécuter. Les délégués du personnel dans les entreprises doivent veiller eux aussi à ce que de telles situations ne se produisent pas.

En outre, les délégués syndicaux sont très bien placés pour s'assurer que le recrutement de stagiaires ne soit pas compensé par des licenciements de personnel effectif (art. 18).

L'article 16 prévoit la base juridique à laquelle la direction de l'entreprise ou de l'administration peut faire appel pour résilier le contrat de stage pour motifs graves. Le stagiaire peut cependant mettre fin prématurément à son stage de son propre chef. Ce n'est alors qu'à titre exceptionnel que le stagiaire sera autorisé à achever ailleurs la période de stage (art. 17).

Les sanctions sont prévues à l'article 19.

L'article 20, § 1^{er}, prévoit que les modalités d'application dans le secteur de l'enseignement seront fixées par le Roi, de même que Celui-ci fixera pour le secteur public le mode de calcul du pourcentage et de répartition entre les différents niveaux (§ 3).

Le paragraphe 2 énumère les problèmes qui peuvent difficilement être traités dans un texte de loi succinct.

Les éventuelles mesures d'exception en faveur d'entreprises en difficulté peuvent être étendues à tout un secteur de l'économie.

L'article 21 prévoit, d'une part, la possibilité de proroger les dispositions de la section 2 au-delà du 31 décembre 1976 par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres et concerne, d'autre part, les stages qui sont en cours à la date d'expiration de la loi. Ceux-ci seront poursuivis jusqu'à l'expiration de la période de 6 mois ou de 26 semaines prévue à l'article 9, alinéa 1^{er}.

SECTION 3.

Prépension.

L'article 22 détermine, d'une part, les conditions d'âge que le travailleur doit remplir et, d'autre part, le nombre de personnes que l'entreprise occupe. De plus, ces articles donnent au Roi les pouvoirs d'étendre, sous des conditions déterminées, le champ d'application de cette mesure à d'autres travailleurs.

Cet article détermine également l'assimilation des bénéficiaires de la prépension aux bénéficiaires des allocations de chômage et ceci en vue de l'application des matières ressortissant de la législation sociale.

L'article 23 détermine que le régime de la prépension s'applique aux entreprises privées occupant au moins 50 personnes; dans les autres entreprises privées qui occupent

Artikel 13 voorziet de mogelijkheid om de ondernemingen, die niet verplicht zijn stagiaires op te nemen, een aanmoedigingspremie te geven indien ze daartoe wel zouden overgaan.

In artikel 14 wordt de binding onderstreept, die er tussen de gedane studies en de stage moet zijn. Indien deze voorwaarde niet vervuld wordt, gaat één van de hoofdbekommernissen verloren die aan de basis liggen van deze nieuwe wetgeving.

De persoonlijke begeleiding, zoals in § 2 van dit artikel voorzien, vergt uiteraard geen full-time-bezigheid. Paragraaf 4 legt de verplichting op een reglement tot organisatie van de stage op te stellen.

Artikel 15 voorziet dat de inschakeling van de ondernemingsraad of van de syndikale delegatie bij de toepassing van deze wetgeving noodzakelijk is om mogelijke misbruiken te vermijden. Het doel van deze wetgeving zou grotendeels verloren gaan indien de stagiairs hoofdzakelijk zouden gebruikt worden om karweien op te knappen die niemand anders wil uitvoeren. De werknemersafgevaardigden in de ondernemingen moeten er mee over waken, dat zulks niet gebeurt.

Bovendien zijn de syndikale vertegenwoordigers in de onderneming zeer goed geplaatst om na te gaan, dat de aanwerving van stagiairs niet gecompenseerd wordt door afdankingen van effectieve personeelsleden (art. 18).

In artikel 16 vindt de directie van de onderneming of administratie de juridische grond om het stagekontraat wegens ernstige redenen te verbreken. Wel kan de stagiair zelf voortijdig zijn stage stopzetten. Slechts zeer uitzonderlijk zal de stagiair in dat geval zijn stageperiode elders mogen voltooien (art. 17).

In artikel 19 worden de sankties bepaald.

Artikel 20, § 1, voorziet dat de Koning de modaliteiten vastlegt voor de onderwijssector, de bepaling van § 3 geeft Hem de macht voor de openbare sector de wijze van berekening en de verdeling over de verschillende niveaus vast te stellen.

In paragraaf 2 worden de problemen aangeduid, die moeilijk in een bondige wettekst kunnen afgehandeld worden.

De eventuele uitzonderingsmaatregelen voor ondernemingen die in moeilijkheden verkeren kunnen tot een ganse bedrijfssector worden uitgebreid.

Artikel 21 voorziet, enerzijds, de mogelijkheid om de bepalingen van sectie 2 te verlengen na 31 december 1976 bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, en heeft, anderzijds, betrekking op de stages die lopen op het ogenblik waarop de wet niet meer van toepassing is. Ze zullen worden verder gezet tot aan het einde van de periode van zes maand of 26 weken bepaald bij artikel 9, eerste lid.

AFDELING 3.

Bruggpensioen.

Artikel 22 stelt enerzijds, de leeftijdsvoorwaarden vast die de werknemer moet vervullen en, anderzijds de sterkte van het personeel der onderneming die hem tewerkstelt. Daarbij wordt aan de Koning de macht verleend om, onder bepaalde voorwaarden, het toepassingsgebied van die maatregel tot andere werknemers uit te breiden.

Met het oog op de toepassing van de sociale wetgeving worden de gerechtigden op het bruggpensioen gelijkgesteld met de werklozen die werkloosheidsuitkeringen genieten.

Artikel 23 bepaalt dat de regeling van het bruggpensioen van toepassing is op de privé ondernemingen die tenminste 50 personen tewerkstellen, de regeling kan echter ook wor-

moins de personnes, le régime peut également être appliqué; dans ce cas l'employeur doit marquer son accord; cet accord est réalisé par sa notification à l'O. N. E. M.

L'article 24 fixe deux conditions complémentaires, notamment :

- la demande du travailleur,
- son remplacement par un jeune de moins de 30 ans; celui-ci ne doit pas nécessairement être affecté à l'emploi que le prépensionné occupait.

L'article 25 donne mission au Conseil d'Entreprise, ou à défaut de celui-ci, au délégué syndical, de la surveillance de l'application de l'article 24 concernant la demande du travailleur et son remplacement dans l'entreprise.

L'article 26 fixe le montant de l'allocation complémentaire.

L'article 27 fixe le mode de paiement de cette allocation complémentaire et en détermine les moyens de financement.

L'article 28 interdit le cumul de la prépension avec d'une part l'exercice d'une activité professionnelle et d'autre part avec les indemnités et allocations octroyées pour cessation d'activité.

L'article 29 précise le caractère expérimental de ces dispositions en les limitant à l'année 1976, tout en conservant l'avantage de la mesure pour les travailleurs qui bénéficient de l'allocation complémentaire, sans qu'ils aient atteint l'âge de la pension.

L'article 30 prévoit que les mesures d'exécution des dispositions de cette section seront prises par arrêté royal; celui-ci peut comprendre une adaptation de la réglementation en vigueur actuellement.

CHAPITRE II.

Modération des revenus.

SECTION 1.

Dividendes et tantièmes.

L'article 31 du projet contient l'interdiction, durant l'année 1976, de payer des dividendes dont le montant dépasse le montant le plus élevé qui a été distribué à titre de dividende pour les exercices 1972 - 73 ou 74.

Il s'agit de dividendes d'origine belge et qui ont trait au bilan de l'année sociale 1975.

Cet article comprend également une stipulation pour les sociétés qui n'ont pas distribué un dividende pour les exercices 1972 - 73 et 74; en ce cas le dividende qui est attribué pour l'exercice 1975 ne peut dépasser 6 p.c. des moyens propres de la société.

Pour ce qu'il y a lieu d'entendre par moyens propres, il faut se référer aux notions comptables y relatives : ils comprennent notamment le capital et l'accroissement de celui-ci, par l'augmentation de capital, par autofinancement, provenant de profits non distribués et placés en réserves, par le report à nouveau de profits non distribués, par la réserve occulte provenant de sous-évaluations d'éléments de l'actif, par les amortissements et certaines provisions ne nécessitant pas de décaissements immédiats.

En cas de fusion de sociétés, le dividende autorisé est calculé sur la moyenne pondérée des dividendes qui furent

den toegepast in andere privé ondernemingen die minder personen tewerkstellen. In dat geval moet de werknemer akkoord gaan; dit akkoord wordt gerealiseerd door de betekening ervan aan de R. V. A.

Artikel 24 stelt twee bijkomende voorwaarden namelijk :

- de aanvraag van de werknemer;
- de aanvraag van de werknemer;
- zijn vervanging door een jonge werknemer onder de 30 jaar. Deze moet niet noodzakelijk in de betrekking komen die de gerechtigde op het brugpensioen bekleedde.

Artikel 25 belast de Ondernemingsraad of, bij ontstentenis daarvan, de vakbondsafvaardiging met het toezicht op de toepassing van artikel 24 in verband met de aanvraag van de werknemer en zijn vervanging in de onderneming.

Artikel 26 bepaalt het bedrag van de aanvullende vergoeding.

Artikel 27 bepaalt de wijze van uitbetaling van de aanvullende vergoeding en stelt de bronnen voor de financiering daarvan vast.

Artikel 28 houdt het verbod in het brugpensioen te cumuleren enerzijds met de uitoefening van een beroepsactiviteit een anderzijds met andere vergoedingen of toelagen die toegekend worden ingeval van staking van de bedrijvigheid.

Artikel 29 preciseert het experimenteel karakter van het ontwerp, door het te beperken tot het jaar 1976, waarbij tevens het voordeel van de maatregel wordt behouden voor de werknemers die de aanvullende vergoeding genieten, zonder dat zij intussen de pensioengerechtigde leeftijd hebben bereikt.

Artikel 30 bepaalt dat de ten uitvoerlegging van de bepalingen van deze afdeling zullen genomen worden bij koninklijk besluit dat de aanpassing kan inhouden van de thans vigerende reglementering.

HOOFDSTUK II.

Inkomstenmatiging.

AFDELING 1.

Dividenden en tantièmes.

Artikel 31 van het ontwerp houdt het verbod in gedurende het jaar 1976 dividenden uit te keren waarvan het bedrag hoger ligt dan het hoogste bedrag dat als dividend werd uitgekeerd voor de boekjaren 1972 - 73 of 74.

Het gaat hier om dividenden van Belgische oorsprong en om dividenden die betrekking hebben op de balans van het maatschappelijk jaar 1975.

Dit artikel bevat eveneens een bepaling voor de vennootschappen die geen dividend hebben uitgekeerd voor de boekjaren 1972 - 73 en 74; in dat geval mag het dividend dat voor het boekjaar 1975 wordt uitgekeerd 6 % van de eigen middelen van de vennootschap niet overtreffen.

Wat het begrip eigen middelen betreft, dient verwezen naar de terzake geldende boekhoudkundige begrippen : het omvat met name het ingebrachte kapitaal en de aangroei ervan door kapitaalverhoging, door autofinanciering voortkomend uit winsten die niet uitgekeerd werden doch in reserve-winsten geplaatst, door overbrenging op nieuwe rekening van niet-uitgekeerde winsten, door geheime reserves voortkomend van de onderwaardering van elementen van het actief, door de afschrijvingen en sommige provisies die geen onmiddellijke uitgaven noodzaketen.

Ingeval van fusie zal het toegelaten dividend berekend worden naar het gepondereerd gemiddelde tussen de dividenden

distribués par chacune des sociétés fusionnées avant que la fusion ne se réalisât.

Par fusion, il y a lieu d'entendre la fusion au sens large; ainsi, la réunion de sociétés par l'apport global de leurs biens actifs et passifs, fusion par annexion, fusion par absorption.

L'alinéa 4 de l'article 31 fixe une dérogation pour les dividendes qui sont payables aux communes; ceux-ci ne sont pas soumis aux limitations prévues.

L'article 32 traite de l'interdiction de distribuer et de payer des tantièmes d'un montant supérieur à 75 p.c. de celui qui a été payé pour l'année antérieure.

Cette interdiction vaut pour les tantièmes payables durant l'année 1976 sur base du bilan de l'exercice social 1975; par année antérieure, il y a lieu d'entendre l'exercice social 1974.

L'article 33 rend responsables les administrateurs et gérants des sociétés pour la bonne exécution des dispositions relatives aux dividendes et tantièmes et les rend individuellement punissables en cas de non-respect de cette interdiction.

SECTION 2.

Professions libérales.

Cette section contient un article 34 par lequel un blocage général au 1^{er} janvier 1976 est prescrit pour toute rétribution qui, sous la forme d'honoraires, de commissions ou d'abonnements, ou correspondant à des tarifs ou des barèmes, est portée en compte par ceux qui pratiquent une profession libérale.

Pour la définition des professions libérales, comme en matière de législation fiscale, l'accent est spécialement mis sur le caractère intellectuel de cette activité; ceci exclut les indépendants qui exercent une activité artisanale; les prestations de ceux-ci sont, en effet, comprises dans les mesures d'interdiction relatives aux prix industriels et commerciaux.

Comme exerçant une profession libérale, on peut désigner à titre exemplatif, les avocats, les médecins, les vétérinaires, les experts, les géomètres, les architectes, les notaires, les huissiers de justice, les ingénieurs-conseils, les experts-comptables, les courtiers en général, etc... qu'ils exercent leur profession individuellement ou en groupe; ceci implique que les titulaires des professions libérales qui exercent leur activité sous contrat de louage ou qui sont liés par un contrat d'emploi, ne tombent pas sous l'application des présentes dispositions. Sont toutefois bien soumis à ces dispositions, les bureaux de conseillers fiscaux ou comptables, les fiduciaires et, entre autres, les bureaux de conseillers en brevets.

L'article prévoit également qu'aucune clause d'adaptation ou de fluctuation ne peut être appliquée aux prix bloqués au 1^{er} janvier 1976.

Le pouvoir est donné au Roi de prendre les mesures réglementant la publicité et l'homologation de ces rémunérations.

Afin de rester conformes à la législation existante relative aux prix, les infractions aux présentes dispositions sont punies des mêmes peines que celles prévues par ladite législation.

L'article 35, § 1^{er} prévoit que les accords ou conventions approuvés dans le secteur des soins de santé qui expirent avant le 1^{er} janvier 1976, sont prorogés pour l'année 1976, sauf si de nouveaux accords ou conventions seraient conclus et approuvés par le Ministre de la Prévoyance Sociale. De même, les prestataires de soins médicaux ou paramédicaux

den die door ieder der gefusioneerde vennootschappen werden uitgekeerd vóór de fusie tot stand kwam.

Door fusie dient te worden verstaan elke samensmelting in de brede zin: fusie door gehele samenbrenging van actief en passief, fusie door aanhechting, fusie door opslorping.

Lid 4 van artikel 31 houdt een afwijking in voor de dividenden die uitgekeerd worden aan de gemeenten; deze zijn niet aan de voorziene begrenzing onderworpen.

Artikel 32 handelt over het verbod tantièmes uit te keren en te betalen aan een hoger bedrag dan 75 pct. van het bedrag dat voor het vorig maatschappelijk jaar werd uitbetaald.

Het verbod geldt voor de tantièmes betaalbaar gedurende het jaar 1976 op basis van de balans van het boekjaar 1975; door vorig jaar wordt bedoeld het boekjaar 1974.

Artikel 3 stelt de beheerders en de zaakvoerders van de vennootschappen verantwoordelijk voor de goede uitvoering van de bepalingen betreffende de dividenden en tantièmes en stelt ze individueel strafbaar ingeval van niet-naleving van het verbod.

AFDELING 2.

Vrije beroepen.

Deze sectie omvat artikel 34 waarin een algemene blokkering op 1 januari 1976 wordt voorgeschreven van alle bezoldigingen die onder de vorm van honoraria, commissielonen, abonnementen, tarieven of barema's door de beoefenaars van de vrije beroepen worden aangerekend.

Voor de definitie van de beoefenaars van vrije beroepen wordt, zoals in de fiscale wetgeving, het zwaartepunt gelegd op het overwegend intellectueel karakter van hun activiteit; dit sluit de zelfstandigen die een ambacht uitoefenen uit, daar de prestaties van dezen begrepen zijn in de verbodsbepalingen betreffende de industriële en commerciële prijzen.

Als beoefenaars van vrije beroepen kunnen onder meer worden aangeduid de advocaten, de geneesheren, de veeartsen, de experten, de landmeters, de architecten, de notarissen, de gerechtsdeurwaarders, de ingenieurs-raadgevers, de boekhoudkundige experten, de makelaars in 't algemeen, enz..., die hun prestaties individueel of in groepsverband leveren. Dit impliceert dat de titularissen van vrije beroepen die hun activiteit uitoefenen in dienstverband of die gebonden zijn door een arbeidsovereenkomst, niet begrepen zijn bij deze bepalingen. Zijn echter wel onderworpen aan deze bepalingen, de kantoren van fiscale en boekhoudkundige raadgevers, fiduciaires en o.m. ook kantoren van raadgevers in brevetten.

Het artikel voorziet eveneens dat geen enkele aanpassings- of fluctuatief formule mag worden toegepast op de op 1 januari 1976 geblokkeerde prijzen.

Aan de Koning wordt de macht gegeven de regelen te bepalen van publiciteit en homologatie van deze bezoldigingen.

Teneinde gelijkvormig te blijven met de thans bestaande wetgeving op de prijzen, worden de inbreuken op deze bepalingen met dezelfde strafmaatregelen gestraft als deze voorzien bij gezegde wet.

Artikel 35, § 1 voorziet dat de goedgekeurde akkoorden of overeenkomsten in de sector van de gezondheidszorgen die vóór 1 januari 1976 verstrijken, verlengd worden voor geheel het jaar 1976, behalve indien nieuwe akkoorden of overeenkomsten zouden afgesloten worden die door de Minister van Sociale Voorzorg worden goedgekeurd. De

et les établissements de soins de santé qui au 1^{er} octobre 1975 étaient liés par un accord ou une convention, doivent se conformer à ces accords ou conventions prorogés.

Le § 2 prévoit que, par dérogation à l'interdiction d'adaptation ou de fluctuation prévue à l'alinéa 4 de l'article 34, le Roi peut fixer pour l'année 1976 certaines modalités suivant lesquelles les montants d'honoraires, les prix et les frais de déplacements, établis dans le cadre des accords ou conventions conclus sur base de la loi du 9 août 1963 dont question au § 1^{er} de l'article 35, pourront être adaptés à l'indice des prix à la consommation.

Il peut également disposer que ces adaptations ne seront accordées que pendant une durée déterminée.

SECTION 3.

Loyers.

Les définitions de l'article 36 concernent le blocage du prix des loyers en général, y compris tout prix, qui à titre de loyer, de redevance, de canon, de rente ou d'indemnité sous quelque forme que ce soit, est dû en vertu de baux à loyer, de contrat de leasing ou de tout autre contrat, y compris l'établissement d'un droit d'emphytéose, de superficie ou d'une rente viagère.

Ce blocage vaut pour toute l'année 1976; il ne concerne pas uniquement le montant des loyers, mais également les redevances ou indemnités qui sont demandées pour l'occupation et l'habitation d'un immeuble.

Les immeubles qui tombent sous l'application de la présente disposition sont ceux à usage d'habitation, à usage commercial, industriel, administratif, artisanal, ainsi que les dépendances de ces biens immeubles, y compris l'équipement et le mobilier.

Le paragraphe 2 de cet article prévoit également des dispositions relatives à la cession, à la prorogation contractuelle des baux à loyer et conventions d'occupation. En ce cas, le prix du loyer, de la redevance, du canon ou de l'indemnité ne peut excéder celui appliqué au 1^{er} novembre 1976 pour le même bien immeuble.

En cas de nouveau bail, le § 3 détermine que seul le prix de base peut être compté, aucune adaptation n'étant admise.

Le même article (§ 4) prévoit des définitions qui ont déjà été énoncées lors de la discussion de la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitation, concernant spécialement la formule d'indexation prévue à l'article 2 de cette loi; cette formule devient applicable pour tous les contrats de loyer qui prévoient une indexation. Cette disposition (§ 4) a un caractère permanent.

En conclusion, le § 5 de ce même article 36 prévoit que le Roi pourra fixer des coefficients de multiplication pour le calcul des loyers qui concernent les baux à loyer qui tombent sous l'application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitation.

Par la disposition du § 1^{er} de l'article 36 qui édicte un blocage général de tous les loyers, ces loyers seraient également bloqués à partir du 1^{er} janvier 1976 jusqu'au 31 décembre 1976 et ceci à leur niveau du 1^{er} novembre 1975. Or en vertu de la loi du 10 avril 1975, ces loyers ont été stabilisés durant toute l'année 1975 (vu la rétroactivité de la loi du 10 avril 1975) à leur niveau du 1^{er} décembre 1974. Il est dès lors équitable que ces loyers soient adaptés dans une certaine mesure avant d'être bloqués comme les autres durant

verstrekkers van geneeskundige en paramedische verzorging, alsook de verpleeginrichtingen die op 1 oktober 1975 door overeenkomsten of akkoorden waren verbonden, moeten zich eveneens houden aan deze verlengde akkoorden of overeenkomsten.

Door § 2 wordt een afwijking aan het aanpassings- of fluctatieverbod bedoeld bij lid 4 van artikel 34 voorzien. De Koning kan voor het jaar 1976 ezekere modaliteiten bepalen volgens dewelke de honorariumbedragen, de prijzen en de reiskosten, vastgesteld in het kader van de akkoorden of overeenkomsten afgesloten op basis van de wet van 9 augustus 1963 waarvan sprake in § 1 van artikel 35, kunnen worden aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Hij kan eveneens bepalen dat deze aanpassingen slechts gedurende een bepaalde tijd worden toegestaan.

AFDELING 3.

Huurprijzen.

De bepalingen van artikel 36 hebben betrekking op de blokkering van de huurprijzen in het algemeen. Hierbij wordt begrepen iedere prijs die als huurprijs, cijns, canon, rente of als welkdanige vergoeding ook verschuldigd is ingevolge huur-, leasing- of andere overeenkomst met inbegrip van vestiging van recht van opstal, van erfpacht of lijfrente.

Deze blokkering geldt voor gans het jaar 1976; zij heeft niet alleen betrekking op de huurprijzen maar eveneens op elke cijns of vergoeding die voor de bezetting of de bewoning van een onroerend goed wordt gevorderd.

De onroerende goederen die onder deze bepaling vallen, zijn al deze die dienstig zijn voor bewoning, voor commerciële, industriële, administratieve en ambachtelijke doeleinden, alsook de aanhorigheden van deze onroerende goederen met inbegrip van uitrusting en meubilair.

§ 2 van dit artikel voorziet eveneens bepalingen ingeval van overdracht, van contractuele verlenging van de huur- of bezettingsovereenkomst. In dit geval mag geen hogere huurprijs, cijns, canon of vergoeding worden aangerekend dan deze die van toepassing was op 1 november 1976 voor dezelfde onroerende goederen.

Ingeval van nieuwe huurovereenkomst, bepaalt § 3 dat alleen de basisprijs kan worden aangerekend; geen enkele aanpassing is toegelaten.

Dit artikel (§ 4) bevat eveneens bepalingen die reeds werden aangekondigd gedurende de besprekingen van de wet van 10 april 1975: met name de indexeringsformule, voorzien in artikel 2 van deze wet. Zij wordt algemeen verplichtend voor alle huurovereenkomsten die een indexering voorzien. Deze beschikking (§ 4) is van blijvende aard.

Tenslotte bepaalt § 5 van ditzelfde artikel 36 dat de Koning vermenigvuldigingscoëfficiënten kan vaststellen voor het berekenen van de huurprijzen die betrekking hebben op de huurovereenkomsten die onder de toepassing vallen van artikel 4 van de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijzen van woningen.

Bij § 1 van artikel 36 dat een algemene blokkering van alle huurprijzen voorziet, zouden deze huurprijzen ook geblokkeerd zijn vanaf 1 januari 1976 op het peil van 1 november 1975. Maar krachtens de wet van 10 april 1975 werden deze lonen gedurende heel het jaar 1975 gestabiliseerd op hun niveau van 1 december 1974 (wegens de retroactiviteit van de wet van 10 april 1975). Het is dan ook billijk dat deze huurprijzen in zekere mate zouden aangepast worden vooraleer zoals de andere te worden geblok-

toute l'année 1976. C'est pourquoi le Gouvernement a annoncé son intention d'augmenter de 7,5 % les loyers qui tombent sous l'application de l'article 4 de la loi du 10 avril 1975. Cette adaptation se fera conformément au mode de calcul prévu à l'article 4 mentionné. C'est pourquoi il est prévu que le Roi peut modifier les coefficients fixés en vertu du § 4 de l'article 4 de la loi du 10 avril 1975. Afin d'éviter une trop grande rétroactivité et en parallélisme avec le régime prévu pour les autres loyers, la loi prévoit que l'adaptation se fera au 1^{er} janvier 1976.

Afin d'éviter toute contestation relative à la validité de l'arrêté royal du 13 novembre 1975, spécialement en matière de non-conformité des coefficients fixés avec les impératifs que le législateur avait prescrits pour l'établissement des coefficients annuels, le projet prévoit la validation de l'arrêté royal du 13 novembre 1975.

SECTION 4.

Salaires.

L'article 37, § 1^{er} prévoit que la partie de la rémunération mensuelle brute qui dépasse le montant prévu au dernier alinéa de l'article 26, ne varie plus, pendant les neuf mois, avec des fluctuations de l'indice des prix à la consommation. Cela même si une convention collective de travail rendue ou non obligatoire ou même une convention individuelle prévoyait une telle liaison.

Ce système prévu pour le secteur privé par le présent article est à cet égard identique à celui que l'article 37, § 2 organise pour les services publics.

Les règles précisent suivant lesquelles l'employeur-Etat devra appliquer le principe de la limitation, ne trouvent pas leur place dans la loi même. Elles doivent faire l'objet d'un arrêté royal. Comme pour toute réglementation en matière pécuniaire, cet arrêté devra en effet prévoir de façon précise comment calculer les sommes dues.

Tout en étant conçu de façon simple, puisqu'il s'agit de règles essentiellement provisoires, il devra néanmoins contenir les définitions et règles habituelles : notions de rémunération « brute », d'allocation faisant corps avec la rémunération, de fonctions à caractère incomplet souvent cumulées, etc...

Pour ces dernières fonctions il faudra, ici aussi, appliquer la règle proportionnelle. En effet, les mécanismes de liquidation — ils s'insèrent le plus souvent dans des opérations de masse effectuées par des ordinateurs — ne permettent pas d'opérer des rapprochements entre les situations se présentant dans le chef d'une même personne dans des entités différentes, quoique relevant toutes du même employeur, l'Etat.

Ceci est l'objet du § 2 de l'article 37.

Le § 1 de l'article 38 a pour but de garantir aux employeurs et travailleurs la possibilité de conclure librement des conventions collectives conformément au principe d'autonomie des partenaires sociaux, principe qui est en vigueur depuis plusieurs années en Belgique.

Il y a cependant lieu de tenir compte de l'objectif général de redressement économique qui prévoit une solidarité entre tous les groupes de la population de notre pays.

En conséquence, il est déterminé que quand de nouveaux avantages sont accordés par les conventions collectives ceux-ci seront partiellement solidarisés. En plus, les employeurs devront effectuer un versement supplémentaire au Fonds de solidarité. Les deux versements serviront à financer les dépenses pour la prépension.

keerd gedurende het hele jaar 1976. Daarom heeft de Regering aangekondigd dat zij de bedoeling heeft de huurprijzen, die onder de toepassing vallen van artikel 4 van de wet van 10 april 1975, te verhogen met 7,5 %. Deze aanpassing zal geschieden volgens de rekenwijze die voorzien is in het vermeld artikel 4. Daarom werd voorzien dat de Koning de coëfficiënten kan wijzigen die werden vastgelegd krachtens § 4 van artikel 4 van de wet van 10 april 1975. Om een te grote retro-activiteit te vermijden, en gelijklopend met het regime dat voorzien werd voor de andere huurprijzen, bepaalt de wet dat de aanpassing zal geschieden per 1 januari 1976.

Om iedere betwisting nopens de geldigheid van het koninklijk besluit van 13 november 1975 te vermijden, en meer bepaald wat betreft het niet-conform zijn van de coëfficiënten die werden vastgesteld met de imperatieven die de wetgever voorgeschreven had voor het vestigen van de jaarlijkse coëfficiënten, voorziet het ontwerp de bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 november 1975.

AFDELING 4.

Lonen.

Artikel 37, § 1 bepaalt dat het gedeelte van het bruto maandloon dat het bedrag voorzien bij het laatste lid van artikel 26 overschrijdt niet meer de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen zal ondergaan, zelfs indien een al dan niet verbindend verklaarde collectieve arbeids-overeenkomst of een individuele overeenkomst een dergelijke binding voorzagt.

De regel die door dit artikel voor de private sector wordt ingesteld, is in dat opzicht identiek aan deze van artikel 37, § 2 wat de openbare sector betreft.

De preciese regelen volgens dewelke de werkgever-Staat het principe van de beperking zal moeten toepassen, zijn niet op hun plaats in de wet zelf, maar moeten vastgesteld worden bij koninklijk besluit. Zoals voor alle reglementeringen inzake bezoldigingen, zal het besluit immers nauwkeurig moeten bepalen hoe de verschuldigde sommen dienen berekend.

Alhoewel deze regeling zo eenvoudig mogelijk dient gehouden — vermits het terzake essentieel om voorlopige maatregelen gaat — zullen niettemin de gebruikelijke definities en regelen dienen omschreven : « bruto- »-bezoldiging, toelagen die één geheel vormen met de bezoldiging, onvolledige functies die meestal gecumuleerd worden, enz.

Voor deze laatste functies zal hier ook de regel van de evenredigheid dienen toegepast. Het is immers zo dat het, in het raam van de massaal door computers uitgevoerde bewerkingen, niet mogelijk is een verband te leggen tussen de toestanden die zich in hoofde van éénzelfde persoon voordoen in verschillende eenheden die nochtans onder dezelfde werkgever, zijnde het Rijk, horen.

Dit is het voorwerp van § 2 van artikel 37.

§ 1 van artikel 38 heeft tot doel aan de werkgevers en werknemers de mogelijkheid te waarborgen om op een vrije wijze collectieve arbeidsovereenkomsten te sluiten, overeenkomstig het principe van de autonomie van de sociale partners dat in België sedert vele jaren van kracht is.

Er moet echter rekening gehouden worden met de algemene opzet van het economisch herstelplan dat er naar streeft de solidariteit van alle bevolkingsgroepen van ons land te bewerkstelligen.

Derhalve wordt bepaald dat wanneer nieuwe voordelen worden vastgesteld door de collectieve arbeidsovereenkomsten, deze gedeeltelijk zullen gesolidariseerd worden en dat bovendien de werkgevers nog een bijkomende storting zullen moeten doen aan het Solidariteitsfonds, waarmee de uitgaven voor het brugpensioen zullen gefinancierd worden.

La formule adoptée à cet article, signifie que la moitié de chaque avantage nouveau sera versée au Fonds de solidarité. En plus, l'employeur versera au Fonds un montant équivalent à la moitié de l'avantage accordé.

Si par exemple un nouvel avantage de 100 F est obtenu, 50 F seront payés au travailleur et les autres 50 F versés au Fonds de solidarité. En plus, l'employeur payera un versement supplémentaire de 50 F au Fonds. Au total, le travailleur reçoit 50 F et l'employeur verse 100 F au Fonds.

Les dispositions de cet article sont d'application aux conventions collectives conclues après le 31 octobre 1975 et ce pour une période de 9 mois prenant cours à partir de la conclusion de l'accord. Il a cependant été fixé une date limite : 31 décembre 1976.

Si par exemple une nouvelle convention collective est conclue au 1^{er} avril 1976, les dispositions de l'article 38 restent d'application jusqu'au 31 décembre 1976. Si la convention collective est conclue par exemple au 1^{er} mai 1976, les dispositions ne valent que pour 8 mois, à savoir jusqu'au 31 décembre 1976.

Etant donné que les versements au Fonds de solidarité, aussi bien ceux des travailleurs que ceux des employeurs, ne sont pas à proprement parler un salaire, ils ne peuvent faire l'objet de cotisations à la sécurité sociale ni de contributions fiscales.

Cet article ne contient pas de règlements particuliers pour les conventions collectives qui ont été conclues avant le 1^{er} novembre 1975 mais qui prévoient des avantages nouveaux après le 1^{er} novembre 1975.

Il s'agit des accords-programme qui accordent des avantages qui entrent en vigueur à des moments différents.

Une convention collective qui accorde par exemple un premier avantage au 1^{er} octobre 1975 et un nouvel avantage au 1^{er} janvier 1976 ne tombe pas sous l'application de cet article.

Le Gouvernement adresse cependant un appel aux partenaires sociaux afin qu'une partie des avantages nouveaux qui entrent en vigueur après le 1^{er} novembre 1975 soit versée volontairement au Fonds de solidarité.

Le § 2 dispose que la réglementation prévue à l'alinéa premier est également applicable aux avantages accordés en dehors de conventions collectives de travail et impliquant une hausse de rémunération.

Il s'agit de certains avantages que les organes d'administration des entreprises accordent à leur personnel de leur propre gré et sans être liés; il peut s'agir aussi d'avantages résultant de contrats individuels, par exemple une prime de fin d'année.

Le § 3 de l'article 38 renvoie au concept de salaire tel qu'il est défini dans la loi du 12 avril 1965 concernant la protection du salaire.

Cela signifie, entre autres, que les primes de productivité, les primes pour heures supplémentaires, les avantages en nature sont considérés comme salaire.

En dérogation à la loi de 1965, la réduction du temps de travail doit également être considérée comme une hausse de salaire.

L'alinéa 2 du § 3 renvoie à une convention collective du Conseil National du Travail concernant le revenu minimum garanti. Cette convention prévoit une exécution programmée.

L'exécution de cette convention collective peut dès lors s'étendre sur une période qui débute au 1^{er} novembre 1975.

De formule aangenomen in dit artikel betekent dat van elk nieuw voordeel de helft rechtstreeks zal uitbetaald worden aan het Solidariteitsfonds. Daarenboven stort de werkgever nog een bedrag aan het Fonds dat overeenstemt met de helft van het toegekende voordeel.

Indien b.v. een nieuw voordeel van 100 F wordt bedongen, wordt daarvan 50 F betaald aan de werknemer en de andere 50 F wordt gestort in het Solidariteitsfonds. De werkgever betaalt bovendien een bijkomende storting van 50 F aan dit Fonds. In het totaal ontvangt de werknemer 50 F en de werkgever stort 100 F aan het Fonds.

De bepalingen van dit artikel zijn van toepassing op de collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten na 31 oktober 1975 en dit voor een periode van 9 maanden te rekenen vanaf het sluiten van de overeenkomst. Er werd echter een eindtermijn bepaald, nl. 31 december 1976.

Indien b.v. een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten op 1 april 1976, blijven de bepalingen van artikel 38 van kracht tot op 31 december 1976. Wordt de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten b.v. op 1 mei 1976 dan gelden de bepalingen slechts voor 8 maanden, nl. tot 31 december 1976.

Aangezien de stortingen aan het Solidariteitsfonds, zowel die van de werknemers als die van de werkgevers, geen eigenlijk loon zijn, kunnen zij noch voor de sociale zekerheid noch voor de fiscale wetgeving in aanmerking komen.

Dit artikel houdt geen bijzondere regeling in voor de collectieve arbeidsovereenkomsten die gesloten werden vóór 1 november 1975 maar die nieuwe voordelen voorschrijven die van kracht worden na 1 november 1975.

Het gaat om de zogenaamde programma akkoorden die voordelen toekennen welke op verschillende tijdstippen van kracht worden.

Een collectieve arbeidsovereenkomst die b.v. een eerste voordeel toekent op 1 oktober 1975 en een nieuw voordeel op 1 januari 1976, valt niet onder de toepassing van dit artikel.

De Regering richt echter een oproep tot de sociale partners opdat een gedeelte van de nieuwe voordelen die van kracht worden na 1 november 1975 op een vrijwillige basis zou gestort worden in het Solidariteitsfonds.

§ 2 bepaalt dat de regeling die in lid 1 voorzien is eveneens van toepassing is voor de voordelen die buiten collectieve arbeidsovereenkomsten toegekend worden en die een verhoging van loon inhouden.

Het gaat om zogenaamde voordelen die de beheersorganen van de bedrijven naar eigen oordeel en zonder gebonden te zijn toekennen aan hun personeel, of die voortvloeien uit individuele contracten, b.v. een eindejaarspremie.

§ 3 van artikel 38 verwijst naar het begrip loon zoals dat voorkomt in de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon.

Dat sluit onder meer in dat de productiviteitspremie, toeslagen voor overuren, voordelen in natura moeten beschouwd worden als loon.

Bij afwijking van de wet van 1965 moet ook de eventuele verkorting van de arbeidsduur worden aangezien als een loonsverhoging.

Het tweede lid van § 3 verwijst naar een collectieve arbeidsovereenkomst van de Nationale Arbeidsraad betreffende het gewaarborgd minimuminkomen en die voorziet in een geprogrammeerde toepassing.

De uitvoering van deze collectieve arbeidsovereenkomst kan zich derhalve uitstrekken over een periode die een aanvang neemt op 1 november 1975.

Etant donné cependant que cette convention collective a été conclue avant le 1^{er} novembre 1975, les hausses de salaires accordées en vertu de cette convention collective ne sont pas considérées comme des avantages accordés en application de cet article.

Il s'agit en effet d'un principe : celui d'atteindre un certain revenu minimum vital.

Conformément à l'alinéa 3, les versements faits au Fonds de Sécurité ne doivent pas non plus être considérés comme salaire. Suite à la situation économique actuelle, ces Fonds ont à faire face à de lourdes difficultés financières, qu'il faut aider à résoudre. Les versements effectués dans ce but ont par définition un caractère de solidarité.

L'article 39 établit une participation exceptionnelle et temporaire de solidarité au profit du Fonds de solidarité, à charge des sociétés et organismes assimilés, sur la partie exceptionnelle des bénéfices réalisés pendant l'année 1975 ou l'exercice comptable 1975-1976.

Le taux de cette participation est fixé à 4,8 %, soit le dixième du taux normal de l'impôt des sociétés.

Le § 3 de cet article détermine ce qu'il faut entendre par « partie exceptionnelle des bénéfices » en précisant qu'il s'agit de l'excédent des bénéfices de l'année 1975 ou de l'exercice comptable 1975-1976 par rapport à 110 % de la moyenne des bénéfices de la période de référence, à savoir les années 1972 à 1974 ou les exercices comptables 1972-1973 à 1974-1975.

Le § 4 du même article définit les bénéfices de la période imposable à prendre en considération :

- les bénéfices réservés;
- les bénéfices distribués;
- les dépenses non admises;
- les tantièmes;
- les rémunérations des administrateurs et des associés actifs (ceci afin d'éviter le transfert du bénéfice excédentaire).

Le § 5 traite des bénéfices de la période de référence en précisant qu'ils sont déterminés suivant les mêmes critères que ceux de la période imposable et que les résultats négatifs éventuels de l'une ou l'autre des années en cause sont exclus pour établir la moyenne de la période de référence. Il n'était pas concevable d'envisager la taxation non seulement du bénéfice de la période imposable mais encore de la perte moyenne supportée au cours de la période de référence (cas où la perte subie au cours d'une année dépasse les bénéfices réunis réalisés au cours des deux autres années).

Le § 6 a pour but de placer sur un même pied la société tenant ses écritures par année civile et celle dont l'exercice comptable comprend plus ou moins de 12 mois (ou de 36 mois pour la période de référence).

Le § 7 prévoit qu'il ne sera pas tenu compte des modifications apportées à la date de clôture des écritures après le 1^{er} novembre 1975 et confie au Roi le soin de régler les problèmes particuliers consécutifs aux cas de fusion ou de scission de sociétés opérées en exemption d'impôts sur les revenus.

Le § 8 charge l'Administration des contributions directes de l'établissement et du recouvrement de la « participation de solidarité ».

Aangezien die collectieve arbeidsovereenkomst echter gesloten werd vóór 1 november 1975, worden de loonsverhogingen — toegekend ingevolge die collectieve arbeidsovereenkomst — niet beschouwd als voordelen toegekend in toepassing van dit artikel.

Het gaat hier immers om het principe van het bereiken van een zeker levensminimum.

Volgens lid 3 dient men evenmin als loon te beschouwen de stortingen die gedaan worden aan het Fonds voor Bestaanszekerheid. Ingevolge de huidige economische toestand kennen deze Fondsen zware financiële moeilijkheden waaraan moet tegemoetgekomen worden. De stortingen met dit doel gedaan hebben uiteraard een karakter van solidariteit.

Artikel 39 stelt in het voordeel van het Solidariteitsfonds een uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage ten laste van vennootschappen en gelijkgestelde organismen vast, op het uitzonderlijk gedeelte van de tijdens het jaar 1975 of boekjaar 1975-1976 behaalde winst.

Het tarief van die bijdrage wordt vastgesteld op 4,8 %. Dit is een tiende van het normale tarief van de vennootschapsbelasting.

§ 3 van dat artikel bepaalt wat onder « uitzonderlijk gedeelte van de winst » moet worden verstaan en preciseert dat het gaat om het verschil in méér tussen de winst van het jaar 1975 of boekjaar 1975-1976 en 110 % van het gemiddelde van de winsten van het referentietijdperk, met name de jaren 1972-1974 of boekjaren 1972-1973 tot 1974-1975.

§ 4 van hetzelfde artikel bepaalt de in aanmerking te nemen winst van het belastbaar tijdperk :

- de gereserveerde winst;
- de uitgekeerde winst;
- de verworpen uitgaven;
- de tantièmes;
- de bezoldigingen van de beheerders en van de werkende vennoten (zulks om overdracht van meerwinst te vermijden).

§ 5 handelt over de winsten van het referentietijdperk en preciseert dat zij moeten worden bepaald volgens dezelfde criteria als deze van het belastbaar tijdperk en dat de negatieve resultaten van één of ander in beschouwing te nemen jaar worden uitgesloten om het gemiddelde van het referentietijdperk te bepalen. Het is immers ondenkbaar dat naast de winst van het belastbaar tijdperk, tevens het gedurende het referentietijdperk geleden verlies zou worden belast (geval waar het verlies van een jaar hoger is dan het samengestelde bedrag van de winsten behaald tijdens beide andere jaren).

§ 6 heeft tot doel de vennootschap waarvan het boekjaar meer of minder dan 12 maanden (of dan 36 maanden voor het referentietijdperk) telt op dezelfde voet te plaatsen als die welke per kalenderjaar boekhoudt.

§ 7 bepaalt dat geen rekening zal worden gehouden met wijzigingen die na 1 november 1975 aan de afsluitingsdatum van de boekhouding worden aangebracht, en vertrouwt aan de Koning de zorg toe de bijzondere problemen te regelen die voortvloeien uit met vrijstelling van inkomstenbelastingen verrichte fusie of splitsing van vennootschappen.

§ 8 gelast de Administratie der directe belastingen de « solidariteitsbijdrage » vast te stellen en te vorderen.

Il prévoit, en outre, que cette participation :

— sera établie et recouvrée suivant les modalités prévues en matière d'impôts sur les revenus (art. 206 à 211 et 221 à 350 C. I. R.);

— ne constituera pas une dépense ou charge professionnelle déductible des bénéfices ou profits bruts.

Le § 9 prévoit le remboursement de la participation à concurrence de 4,8 % de l'excédent que présenteront les investissements effectués dans l'entreprise en 1976 par rapport au bénéfice de référence (110 % de la moyenne des bénéfices des années 1972 à 1974).

Il précise, en outre, ce qu'il faut entendre par investissements, c'est-à-dire tous éléments d'actifs corporels ou incorporels (à l'exclusion des matières premières, produits et marchandises, ainsi que des participations et valeurs de portefeuille) en retenant en l'occurrence pour la détermination du montant des investissements effectués en 1976 les règles inscrites dans la loi du 29 juin 1975 apportant temporairement des aménagements fiscaux en vue de favoriser les investissements complémentaires (vente parfaite - marché sur devis - marché à bordereau de prix - produits de l'entreprise).

CHAPITRE III.

Redistribution des charges sociales.

L'article 41 concerne spécialement les cotisations des travailleurs en matière de maladies professionnelles, qui seront retenues de la rémunération non plafonnée; le pourcentage en sera ramené de 0,75 % et 0,65 % à 0,70 % et 0,60 %.

Le troisième alinéa de l'article 41 stipule, en conséquence, que le troisième alinéa de l'article 57 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, qui autorise le plafonnement des rémunérations des travailleurs, est abrogé.

A l'article 42, il est stipulé que le Roi peut diminuer, par arrêté royal, le montant des cotisations qui sont à charge des employeurs et qui résultent de l'article 17 de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et de l'article 57 des lois coordonnées mentionnées ci-dessus et relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles.

Cet arrêté royal doit cependant être pris avant le 1^{er} janvier 1977, après consultation du Conseil National des Travailleurs et doit pourvoir à des ressources équivalentes, à charge des employeurs, pouvant être déterminées par le Roi.

L'article 43 comprend des dispositions concernant les crédits d'heures; les cotisations prévues à l'article 14 de la loi du 10 avril 1973, par laquelle les crédits d'heures sont attribués aux travailleurs en vue de leur promotion sociale, ne sont pas dues durant l'année 1976.

CHAPITRE IV.

Office National du Dueroire.

Etant donné, d'une part, l'accroissement sensible des engagements pris par l'Office National du Dueroire au cours des derniers mois et, d'autre part, les efforts qu'envisage

Bovendien wordt bepaald dat die bijdrage :

— zal worden bepaald en ingevorderd op dezelfde wijze als de inkomstenbelastingen (art. 206 tot 211 en 221 tot 350 W. I. B.);

— geen van de brutowinst of -baten aftrekbare bedrijfsuitgave of last zal uitmaken.

§ 9 voorziet dat de bijdrage ten belope van 4,8 % van het verschil in méér tussen de in de onderneming in 1976 gedane investeringen en de referentiewinst (110 % van het winstgemiddelde der jaren 1972 tot 1974) zal terugbetaald worden.

Bovendien wordt gepreciseerd wat onder investeringen moet worden verstaan. Hiermee worden bedoeld alle lichamelijke en onlichamelijke activa (met uitsluiting van grondstoffen, produkten en koopwaren, en van deelnemingen en waarden in portefeuille) terwijl op dat stuk het bedrag van de in 1976 gedane investeringen wordt bepaald volgens de regels van de wet van 29 juni 1975 tot invoering van fiscale ontheffingen om de aanvullende investeringen te begunstigen (voltrokken koop - aanneming tegen vaste prijs - aanneming volgens bestek - aanneming volgens prijslijst - geproduceerd door de onderneming).

HOOFDSTUK III.

Herverdeling der sociale lasten.

Artikel 41 heeft in het bijzonder betrekking op de werkgeversbijdragen voor de beroepsziekten, die zullen worden afgenomen van het niet-begrensde loon. Het percentage ervan zal van 0,75 % en 0,65 % tot 0,70 % en 0,60 % worden verminderd.

Het derde lid van artikel 41 bepaalt diensgevolge dat het derde lid van artikel 57 — van de op 3 juni 1970 gecoördineerde wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten — dat de begrenzing van het loon van de werknemers toelaat, wordt opgeheven.

Artikel 42 houdt de bepaling in dat het bedrag van de bijdragen die ten laste vallen van de werknemers en die voortvloeien uit artikel 17 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de Besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en uit artikel 57 van de hierboven aangehaalde gecoördineerde wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, door koninklijk besluit kan verminderd worden.

Dit koninklijk besluit dient echter genomen vóór 1 januari 1977 en na raadpleging van de Nationale Arbeidsraad en moet tevens voorzien in gelijkwaardige inkomsten ten laste van de werkgevers die de Koning kan bepalen.

Artikel 43 omvat een beschikking betreffende de kredieturen; de bijdrage voorzien bij artikel 14 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, zijn gedurende het jaar 1976 niet verschuldigd.

HOOFDSTUK IV.

Nationale Delcredere dienst.

Rekening houdend enerzijds met de aanzienlijke aangroei van de verbintenissen van de Nationale Delcredere dienst in de loop van de laatste maanden en anderzijds met de ge-

le Gouvernement, dans le cadre de son plan de relance, pour développer et diversifier nos exportations, une augmentation des moyens financiers de l'institution ainsi que des plafonds fixés à ses interventions s'impose de toute urgence.

Les articles 44 et 46 réalisent cet objet.

L'article 48, qui soumet à la seule approbation du Ministre des Finances les décisions prises par l'Office d'assurer une opération pour le compte de l'Etat, vise à accélérer la procédure de décision.

Il va de soi que, comme par le passé, le Ministre des Finances, s'il estime devoir refuser son approbation se concertera avec ses collègues des trois autres départements également représentés au conseil de l'Office.

Les articles 45 et 49 modifient les articles 7 et 18 de l'arrêté organique de l'Institution qui, dans leur rédaction actuelle, ne correspondent pas à la ratio legis. Ils n'ont donc aucun rapport avec le programme de relance proprement dit mais ne sont modifiés que suite à une remarque de la Cour des Comptes concernant les revenus de la dotation.

L'article 47 n'exige pas de commentaire; il permet d'augmenter le nombre d'administrateurs de l'Institution de neuf à dix.

CHAPITRE V.

Expansion économique.

L'article 50 a pour objet d'augmenter le plafond global de la garantie de l'Etat jusqu'à un encours de 20 milliards de F. Il permet au Roi de porter ce montant jusqu'à 30 milliards, mais par tranches de 5 milliards.

L'article 51 a pour but de porter à 75 % l'intervention de l'Etat sous forme d'aides récupérables pour honoraires dus aux organismes-conseillers de gestion.

CHAPITRE VI.

Prix industriels et commerciaux.

Le § 1^{er} de l'article 52 comprend l'interdiction de prévoir, lors de la fixation des prix ou tarifs industriels ou commerciaux ou lors de la fixation de paramètres de formules de fluctuation des prix, une formule d'indexation qui, dans sa variabilité, dépend de l'indice des prix à la consommation ou de tout autre indice.

Dès l'entrée en vigueur de la présente loi, cette interdiction est applicable à toute fixation de prix industriels ou commerciaux, même si ces prix étaient fixés de façon légale, réglementaire, contractuelle ou conventionnelle lors de l'entrée en vigueur de la loi.

A partir de ce moment, toute clause ou tout contrat qui diffère de cette interdiction ou toute application y contraire est entièrement nul, en tant qu'acte portant atteinte à l'intérêt général.

Le § 2 prévoit la possibilité de clauses de revision pour les contrats; celles-ci sont toutefois limitées quant au montant et aux modalités; une clause de revision n'est autorisée qu'à concurrence de 80 % du prix final fixé; la revision de ce prix ne peut intervenir qu'en fonction de paramètres qui ont trait aux coûts réels constituant des éléments du

plande inspanningen van de Regering om onze uitvoer op te drijven en te diversifiëren is een verhoging van de financiële middelen van de Dienst, alsook een verhoging van de voor zijn tussenkomst vastgestelde plafonds, dringend noodzakelijk.

De artikelen 44 en 46 verwezenlijken dit doel.

Artikel 48, dat bepaalt dat de dienst alle beslissingen in verband met het verzekeren voor rekening van de Staat enkel aan de goedkeuring van de Minister van Financiën zal onderwerpen, beoogt de procedure voor het nemen van een beslissing te versnellen.

Vanzelfsprekend zal de Minister van Financiën wanneer hij van oordeel is zijn goedkeuring te moeten weigeren — overleg plegen met zijn collega's van de drie andere departementen, die eveneens vertegenwoordigd zijn in de Raad van Beheer van de Dienst.

De artikelen 45 en 49 wijzigen de artikelen 7 en 18 van het organiek besluit van de instellingen. Deze artikelen beantwoorden niet aan het ratio legis. Zij hebben dus geen betrekking op het herstelplan als zodanig, maar worden slechts gewijzigd als gevolg van een opmerking van het Rekenhof in verband met de opbrengst van de dotatie.

Artikel 47 vergt geen commentaar; het verhoogt het aantal leden van de Raad van Beheer van de Instelling van negen tot tien.

HOOFDSTUK V.

Economische expansie.

Artikel 50 heeft tot doel het globaal plafond van de Staatswaarborg te verhogen tot een obligo van 20 miljard F. Het laat de Koning toe dit bedrag te verhogen tot 30 miljard, met schijven van 5 miljard.

Artikel 51 beoogt de verhoging tot 75 % van de Staatstussenkomst in de vorm van terugvorderbare tegemoetkomingen voor erelonen verschuldigd aan de instellingen voor beheersadvies.

HOOFDSTUK VI.

Industriële en commerciële prijzen.

§ 1 van artikel 52 houdt het verbod in, bij de vaststelling van de industriële en commerciële prijzen en tarieven of bij de vaststelling van de parameters van prijzenfluctuatiefomules, enige indexatieformule te voorzien die in zijn veranderlijkheid afhankelijk is van het indexcijfer van de consumptieprijzen of van welkdanig indexcijfer ook.

Dit verbod is vanaf het ogenblik van het inwerkingtreden van deze wet toepasselijk op elke vaststelling van industriële en commerciële prijzen, niettegenstaande deze prijzen wettelijk, reglementair, contractueel of conventioneel waren bepaald op het ogenblik van het inwerkingtreden van de wet.

Vanaf dat ogenblik ook is elk beding of overeenkomst die anders luiden of elke toepassing in strijd met dit verbod, volkomen nietig, als zijnde een daad die het algemeen belang schendt.

§ 2 voorziet in de mogelijkheid van herzieningsclausules voor de contracten; deze zijn echter beperkt qua bedrag en qua modaliteiten; een herzieningsclausule is slechts toegelaten tot een bedrag van 80 % van de gestelde eindprijs; de herziening van deze prijs kan maar gebeuren in functie van parameters die betrekking hebben op reële kosten die

prix final (par exemple salaires ou énergie) et pour la partie qu'ils représentent dans le prix final.

Toutefois, le Ministre des Affaires économiques peut accorder, par secteur d'entreprise ou secteur commercial, des dérogations au maximum autorisé de 80 %, tant vers le haut que vers le bas.

Les dispositions des §§ 1 et 2, tels qu'elles ont été précisées ci-dessus, sont applicables tant aux conventions et aux contrats conclus après l'entrée en vigueur de la présente loi qu'aux effets à venir des conventions, contrats et situations existant avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Conformément au § 3 de l'article 52, sont exclus : les loyers, les traitements, les salaires, les cotisations sociales et toutes les rétributions, honoraires, tarifs et commissions ayant trait à des prestations effectuées par des personnes exerçant une profession libérale.

La modération de ces rétributions est traitée au Chapitre II, sections 2 et 3, aux articles 34, 35 et 36 de cette loi.

Conformément au § 4 du présent article, le Ministre des Affaires économiques garde le pouvoir d'accorder des dérogations, par secteur, pour ce qui est de la réglementation des prix.

Les dispositions des alinéas 1 et 2 du § 5 ont trait à la possibilité de remplacer dans un contrat existant les clauses de révision interdites par le § 1^{er} par une clause conforme aux dispositions du § 2. Ce remplacement peut être exigé par une ou deux parties. Toutefois, si les deux parties ne parviennent pas à un accord, l'exigence peut être portée devant le tribunal. Les alinéas 3, 4 et 5 du même § 5 stipulent à cet égard la procédure suivante : la demande est portée devant le tribunal de première instance, sauf s'il s'agit d'une contre-demande ou d'une demande d'intervention; elle est introduite et traitée comme la demande sur requête unilatérale; elle peut être préalablement soumise au juge pour conciliation et ce à la demande d'une partie ou par consentement des deux parties.

Le § 6 comprend une disposition créant la possibilité, pour l'Etat et pour les personnes de droit public, qui sont concernées en tant que partie par l'application de cet article 52, de transiger ou de compromettre. Dans le cas d'un arbitrage menant à un compromis, les arbitres ne peuvent être des agents de l'Etat.

Le § 7 prévoit que les dispositions de l'article 52 ne sont pas applicables aux conventions comprenant un élément étranger, sauf s'il s'agit de conventions qui, bien que comprenant un élément étranger, ont été conclues en Belgique par des personnes résidant en Belgique et concernant des prestations à effectuer en Belgique. Ainsi, par exemple, une convention conclue par des Belges mais concernant des prestations à effectuer à l'étranger ne tombe pas sous l'application de l'article 52.

CHAPITRE VII.

Comptabilité — Comptes annuels.

L'article 53 contient une modification de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises.

Cette modification a pour conséquence que les sanctions pénales prévues par l'article 17, deuxième alinéa, applica-

als elementen van de eindprijs gelden (b.v. lonen of energie) doch slechts voor het gedeelte dat deze kosten in de eindprijs vertegenwoordigen.

De Minister van Economische Zaken kan evenwel per bedrijfs- of commerciële sector afwijkingen verlenen van het toegelaten maximum van 80 %, dit zowel naar boven als naar onder.

De bepalingen van §§ 1 en 2 zoals zij hierboven omschreven zijn, zijn van toepassing zowel op de overeenkomsten en kontrakten die na het invoegetreden van deze wet worden afgesloten als op de toekomstige gevolgen van de overeenkomsten, kontrakten en toestanden die ontstaan zijn vóór het inwerkingtreden van deze wet.

Worden echter overeenkomstig § 3 van artikel 53 uitgesloten de huurprijzen, wedden, lonen, sociale bijdragen en alle vergoedingen, honoraria, tarieven en commissielonen die betrekking hebben op prestaties geleverd door de beoefenaars van vrije beroepen.

De matiging van deze baten wordt in Hoofdstuk II, afdelingen 2 en 3, onder de artikelen 34, 35 en 36 van deze wet behandeld.

Overeenkomstig § 4 van dit artikel behoudt de Minister van Economische Zaken zijn bevoegdheid om inzake prijsreglementering, per sector, afwijkingen te verlenen.

De bepalingen van leden 1 en 2 van § 5 beschikken omtrent de mogelijkheid om in een bestaand contract de door § 1 verboden herzieningsclausule te vervangen door een clausule die overeenstemt met de bepalingen van § 2. Deze vervanging kan door één der partijen worden geëist. Ingeval echter de partijen tot geen akkoord kunnen komen, kan de eis gesteld worden voor de rechtbank. De leden 3, 4 en 5 van dezelfde § 5 bepalen terzake de volgende procedure : de vordering wordt aanhangig gemaakt bij de rechtbank van eerste aanleg tenzij het om een tegenvordering of een vordering tot tussenkomst gaat; zij wordt ingeleid en behandeld zoals de vordering op eenzijdig verzoekschrift; zij kan vooraf op verzoek van één partij of met beider instemming ter minnelijke schikking aan de rechter worden voorgelegd.

§ 6 houdt een beschikking in die de mogelijkheid schept voor de Staat en de publiekrechtelijke personen, die als partij betrokken zijn bij de toepassing van dit artikel 52, om terzake een dading of een compromis aan te gaan. Ingeval van arbitrage die tot een compromis leidt, mogen de verzoeners echter geen Rijksambtenaren zijn.

§ 7 bepaalt dat de beschikkingen van artikel 52 niet van toepassing zijn op overeenkomsten die een buitenlands element inhouden, uitgezonderd wanneer het overeenkomsten betreft die niet-tegenstaande zij een buitenlands element inhouden, in België werden gesloten door personen die in België verblijven en die betrekking hebben op in België uit te voeren prestaties, zo bvb. valt niet onder toepassing van artikel 52 een overeenkomst afgesloten door Belgen maar betreffende prestaties die in het buitenland uit te voeren zijn.

HOOFDSTUK VII.

Boekhouding — Jaarrekeningen.

Artikel 53 bevat een wijziging van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen.

Deze wijziging heeft tot gevolg dat de strafmaatregelen, voorzien in artikel 17, tweede lid, en van toepassing voor

bles aux commerçants mentionnés à l'article 5, sont également d'application à ces commerçants en cas d'infraction à l'article 7.

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

*Le Ministre de la Défense nationale
et des Affaires bruxelloises,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre de la Santé publique
et de la Famille,*

J. DE SAEGER.

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
des Affaires wallonnes et de l'Aménagement
du Territoire et du Logement,*

A. CALIFICE.

Le Ministre des Travaux publics,

J. DEFRAIGNE.

Le Ministre de la Réforme des Institutions,

F. PERIN.

Le Ministre des Affaires économiques,

F. HERMAN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

de handelaars vermeld in artikel 5, eveneens van toepassing zijn voor deze handelaars in het geval van overtreding van artikel 7.

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

*De Minister van Landsverdediging
en van Brusselse Aangelegenheden,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

*De Minister van Volksgezondheid
en van het Gezin,*

J. DE SAEGER.

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
van Waalse Aangelegenheden
en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

A. CALIFICE.

De Minister van Openbare Werken,

J. DEFRAIGNE.

De Minister voor Hervorming der Instellingen,

F. PERIN.

De Minister van Economische Zaken,

F. HERMAN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze in Raad vergaderde Ministers;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de présenter, en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I.

Mesures en vue de la promotion de l'emploi.

SECTION 1.

Adaptation de la définition de fermeture d'entreprise.

Article 1^{er}.

L'article 2bis de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, modifié par la loi du 28 juillet 1971, est complété comme suit :

« Jusqu'au 30 juin 1976, le Comité de gestion a le même pouvoir d'assimilation en ce qui concerne la restructuration d'une entreprise, même dans les cas où cette restructuration n'entraîne pas une diminution du nombre des travailleurs occupés au-dessous du quart de la moyenne. Toutefois, ces cas devront être soumis à l'approbation du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres peut proroger la période d'application de la présente disposition par des périodes de six mois au maximum. »

Art. 2.

L'article 2 de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, remplacé par la loi du 28 juillet 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — § 1^{er}. Lorsqu'en cas de fermeture d'entreprise au sens de l'article 2 de la loi du 28 juin 1966 précitée, l'employeur ne s'acquitte pas de ses obligations pécuniaires envers ses travailleurs, le Fonds est chargé de leur payer :

1° les rémunérations dues en vertu des conventions individuelles ou collectives de travail;

2° les indemnités et avantages dus en vertu de la loi ou de conventions collectives de travail.

§ 2. Le Fonds est chargé de payer les obligations pécuniaires prévues au § 1, 1° et 2°, dans tous les autres cas où une entreprise cesse d'exister, aux travailleurs qui ne sont pas repris par un nouvel employeur avec maintien de tous les droits que ces derniers peuvent faire valoir vis-à-vis de leur ancien employeur, si celui-ci ne respecte pas ses obligations.

§ 3. Les dispositions des §§ 1^{er} et 2 sont applicables quel que soit le nombre de travailleurs qui étaient occupés dans l'entreprise au cours de l'année civile écoulée et quelle que soit la branche d'activité à laquelle elle appartient. »

HEBBERN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economische Zaken wordt gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van het in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I.

Maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling.

AFDELING 1.

Aanpassing van de definitie van sluiting van ondernemingen.

Artikel 1.

Artikel 2bis van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1971, wordt aangevuld als volgt :

« Tot 30 juni 1976 heeft het Beheerscomité dezelfde macht tot gelijkschakeling in verband met de herstructurering van een onderneming, zelfs in de gevallen waarbij zulke herstructurering niet leidt tot een vermindering van het aantal tewerkgestelde werknemers onder het vierde van het gemiddelde. Niettemin zullen die gevallen ter goedkeuring moeten worden voorgelegd aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Een koninklijk besluit, in Ministerraad overlegd kan de periode van toepassing van deze bepaling verlengen met periodes van maximum zes maanden. »

Art. 2.

Artikel 2 van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, reeds vervangen door de wet van 28 juli 1971, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. — § 1. Wanneer bij sluiting van een onderneming in de zin van artikel 2 van voornoemde wet van 28 juni 1966, de werkgever zijn geldelijke verplichtingen tegenover zijn werknemers niet nakomt, dient het Fonds hun te betalen :

1° de lonen verschuldigd krachtens de individuele of collectieve arbeidsovereenkomsten;

2° de vergoedingen en voordelen verschuldigd krachtens de wet of collectieve arbeidsovereenkomsten.

§ 2. Het Fonds dient eveneens de in § 1, 1° en 2° vermelde geldelijke verplichtingen te betalen in alle andere gevallen waar een onderneming ophoudt te bestaan, ten voordele van de werknemers die niet door een nieuwe werkgever worden overgenomen met behoud van alle rechten die zij ten aanzien van hun gewezen werkgever kunnen laten gelden, wanneer deze laatste zijn verbintenissen niet nakomt.

§ 3. De bepalingen van de §§ 1 en 2 zijn van toepassing ongeacht het aantal werknemers door de onderneming tijdens het verlopen kalenderjaar tewerkgesteld en ongeacht de bedrijfstak waartoe zij behoort. »

Art. 3.

L'article 4 de la même loi modifié par la loi du 28 juillet 1971, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. — Les dispositions de l'article 2 sont applicables, lorsque le contrat de louage de travail a été rompu soit dans les douze mois qui précèdent la fermeture de l'entreprise ou le remplacement de l'employeur, soit au moment de la fermeture de l'entreprise ou du remplacement de l'employeur, soit dans les douze mois qui suivent la fermeture ou le remplacement de l'employeur, ce dernier délai étant porté à trois ans pour les travailleurs qui participent aux activités de liquidation de l'entreprise.

Pour les employés, le délai de douze mois précédant la fermeture de l'entreprise ou le remplacement de l'employeur fixé à l'alinéa 1^{er} est porté à dix-huit mois. »

Art. 4.

L'article 8 de la même loi modifié par la loi du 28 juillet 1971, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 8. — Le Fonds est subrogé de plein droit aux droits et actions du travailleur vis à vis de l'employeur-débiteur pour le recouvrement auprès de ce dernier des rémunérations, indemnités et avantages qu'il a payés en application de l'article 2.

Le Fonds est subrogé de plein droit aux droits et actions des organismes visés à l'article 5, 2^o pour le recouvrement auprès de l'employeur-débiteur, des cotisations payées en vertu du même article. »

SECTION 2.

Stage des jeunes.

Art. 5.

Les jeunes de moins de 30 ans, qui n'ont pas encore exercé une activité professionnelle, ont la possibilité d'effectuer un stage dans une entreprise ou une administration de leur choix, et conformément aux conditions déterminées par la présente section.

Le Roi détermine par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres la notion activité professionnelle pour l'application de la présente section.

Art. 6.

Pour l'application de la présente section, on entend par administrations :

1^o les administrations et autres services de l'Etat y compris les établissements d'enseignement;

2^o les organismes d'intérêt public;

3^o les provinces, les communes et tous autres organismes provinciaux ou locaux visés aux articles 108 et 108bis de la Constitution;

4^o les établissements publics subordonnés aux communes.

Art. 3.

Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 28 juli 1971 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. — De bepalingen van artikel 2 zijn van toepassing, wanneer de arbeidsovereenkomst verbroken werd hetzij in de loop van de twaalf maanden die aan de sluiting van de onderneming of de vervanging van de werkgever voorafgaan, hetzij op het ogenblik van de sluiting der onderneming of van de vervanging van de werkgever, hetzij in de loop van de twaalf maanden die volgen op de sluiting of de vervanging van de werkgever; deze laatste termijn wordt op drie jaar gebracht voor de werknemers die deelnemen aan de werkzaamheden tot vereffening van de onderneming.

Voor de bedienden wordt de in het eerste lid bepaalde termijn van twaalf maanden, die aan de sluiting van de onderneming of van de vervanging van de werkgever voorafgaat, op achttien maanden gebracht. »

Art. 4.

Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 28 juli 1971 wordt vervangen door volgende bepalingen :

« Art. 8. — Het Fonds treedt van rechtswege in de rechten en vorderingen van de werknemer tegenover de werkgever-schuldenaar voor de inning bij deze laatste van de lonen, vergoedingen en voordelen die het bij toepassing van artikel 2 heeft betaald.

Het Fonds treedt van rechtswege in de rechten en vorderingen van de in artikel 5, 2^o, bedoelde instellingen voor de inning bij de werkgever-schuldenaar van de krachtens hetzelfde artikel betaalde bijdragen. »

AFDELING 2.

Stage van jongeren.

Art. 5.

De jongeren van minder dan 30 jaar, die nog geen beroepsactiviteit hebben uitgeoefend, hebben de mogelijkheid een stage te volbrengen in een onderneming of administratie van hun keuze, en in de voorwaarden bepaald door deze afdeling.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit het begrip beroepsactiviteit voor de toepassing van deze afdeling.

Art. 6.

Voor de toepassing van deze afdeling wordt met administraties bedoeld :

1^o rijksbesturen en andere rijksdiensten, met inbegrip van onderwijsinstellingen;

2^o instellingen van openbaar nut;

3^o provincies, gemeenten en alle andere provinciale of plaatselijke instellingen bedoeld in de artikelen 108 en 108bis van de Grondwet;

4^o openbare instellingen die ondergeschikt zijn aan de gemeenten.

Le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des Ministres exclure certaines administrations de l'application de la présente section. En ce qui concerne l'application de la présente section dans les administrations, les stagiaires doivent avoir la nationalité belge.

Art. 7.

Toutes les entreprises et administrations qui occupent au moins 100 travailleurs, sont tenues d'accepter des stagiaires visés à l'article 5, dans une proportion de 1 p.c. de l'effectif du personnel qu'elles occupent, sans tenir compte d'autres stagiaires dans l'entreprise.

L'effectif pris en considération est celui occupé à la date du 30 juin dernier.

Si l'entreprise a différents sièges d'exploitation, le total du personnel occupé dans ces sièges est pris en considération.

Art. 8.

Le stage a pour but d'assurer au stagiaire concerné une formation pratique en guise de transition entre l'enseignement reçu et la mise au travail envisagée.

Les activités effectuées au cours du stage doivent être conformes à l'objet dudit stage tel qu'il est décrit à l'article 14, ainsi qu'aux aptitudes physiques et mentales du stagiaire.

Art. 9.

Le stage couvre une période de 6 mois ou 26 semaines.

Il peut moyennant accord des deux parties être prolongé pour une période maximum de 6 mois.

Art. 10.

§ 1. Pendant la première période de 6 mois, l'entreprise ou l'administration paie une indemnité de stage égale au moins à 75 p.c. du salaire initial ou du barème minimal correspondant à la qualification du stagiaire, qualification établie par son diplôme ou certificat d'études.

Le Roi, peut, pour les catégories de stagiaires qu'il détermine, porter ce pourcentage à 80.

§ 2. Au cas où le stage est prolongé, conformément à l'article 9, second alinéa, le pourcentage est porté à 90.

§ 3. L'indemnité de stage doit être considérée comme une rémunération au sens de l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Art. 11.

§ 1. Les jeunes visés à l'article 5 qui veulent faire usage de la possibilité d'effectuer un stage, introduisent leur demande auprès du bureau de placement de l'Office National de l'Emploi de leur domicile, même lorsqu'il désirent accomplir leur stage dans une autre région.

Ils font connaître au bureau de placement leurs souhaits quant aux entreprises, aux branches d'activité ou aux administrations où ils voudraient accomplir leur stage.

Lorsqu'il s'agit d'entreprises individuelles ou administrations déterminées, le demandeur peut mentionner un maximum de 5 entreprises ou administrations en indiquant l'ordre de sa préférence.

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit bepaalde administraties uitsluiten van de toepassing van deze afdeling. Voor de toepassing van deze afdeling in de administraties, dienen de stagiairs de Belgische nationaliteit te bezitten.

Art. 7.

Alle ondernemingen en administraties die tenminste 100 werknemers tewerkstellen zijn ertoe verplicht stagiairs als bedoeld in artikel 5 op te nemen tot beloop van 1 pct. van het personeelseffectief dat zij tewerkstellen, zonder rekening te houden met andere stagiairs in de onderneming.

Het effectief dat in aanmerking wordt genomen is dat van 30 juni jongstleden.

Indien de onderneming verschillende uitbatingsetzels heeft, wordt het totaal van het personeel tewerkgesteld in die zetels in aanmerking genomen.

Art. 8.

De stage heeft voor doel aan de betrokkene een praktische opleiding te verzekeren als overgang tussen het genoten onderwijs en de beoogde tewerkstelling.

Tijdens de stage mag enkel arbeid opgedragen worden die strookt met het voorwerp van de stage, zoals omschreven op grond van artikel 14, en met de lichamelijke en geestelijke geschiktheden van de stagiair.

Art. 9.

De stage bedraagt 6 maanden of 26 weken.

Zij kan mits akkoord van de twee partijen worden verlengd met een periode van maximum 6 maanden.

Art. 10.

§ 1. Tijdens de eerste periode van 6 maanden betaalt de onderneming of administratie een stage-vergoeding gelijk aan tenminste 75 pct. van de aanvangswedde of van de minimumwedde overeenkomend met de bekwaamheid van de betrokkene zoals deze blijkt uit zijn diploma of studiegetuigschrift.

De Koning kan voor de categorieën van stagiairs die hij bepaalt dit percentage op 80 brengen.

§ 2. Wordt de stageperiode verlengd zoals voorzien in artikel 9, tweede alinea, dan wordt het percentage opgevoerd tot 90.

§ 3. De stage-vergoeding moet aangezien worden als loon in de zin van artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Art. 11.

De jongeren, bedoeld in artikel 5, die beroep wensen te doen op de stagemogelijkheid, doen hun aanvraag bij het plaatsingsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van hun woonplaats, ook als zij verlangen de stage te vervullen in een andere streek.

Zij maken aan dit plaatsingsbureau hun verlangens bekend wat de ondernemingen, bedrijfstakken of administraties betreft waar zij bij voorkeur hun stage wensen te verrichten.

Als het gaat om welbepaalde ondernemingen of administraties kan de aanvrager maximum 5 ondernemingen of administraties vermelden en daarbij de volgorde van zijn voorkeur bepalen.

§ 2. Le Directeur du Bureau régional de l'Office National de l'Emploi prend successivement contact avec les entreprises ou administrations mentionnées.

Une nouvelle demande peut être introduite lorsqu'il n'y a pas de possibilité de stage qui réponde à la demande.

§ 3. Dans les 30 jours qui suivent l'envoi de la liste des demandes à l'entreprise intéressée, cette entreprise doit satisfaire à l'obligation déterminée par l'article 7.

Art. 12.

§ 1. L'exercice d'un stage dans une administration ne donne aucun droit à une nomination.

Le Secrétariat Permanent de recrutement ou le Directeur du Bureau régional de l'Office National de l'Emploi informe l'intéressé de cette disposition.

§ 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 11, la procédure suivante est appliquée aux demandes relatives aux administrations de l'Etat et aux organismes d'intérêt public :

a) Le Secrétariat Permanent de recrutement demande aux candidats figurant sur les listes du Secrétariat Permanent de recrutement et qui répondent aux conditions de l'article 5 s'ils sont disposés à effectuer un stage tel qu'il est prévu par la présente section.

b) Le Secrétariat Permanent de recrutement communique les réponses positives :

— directement à l'administration de l'Etat et/ou organismes d'intérêt public au sein duquel le demandeur désire effectuer son stage,

— au bureau de placement régional concerné du domicile de l'intéressé.

§ 3. Les administrations de l'Etat et/ou organismes d'intérêt public engagent les stagiaires dans l'ordre chronologique des demandes envoyées soit par le Secrétariat Permanent de recrutement, soit par l'Office National de l'Emploi.

Les candidats-stagiaires présentés par le Secrétaire permanent de recrutement ont la priorité sur les autres intéressés conformément aux règles de priorité résultant de l'application des lois et règlements relatifs au recrutement de personnel dans les services publics. Les administrations se conforment aux arrêtés pris par le Roi en exécution de l'article 20.

Art. 13.

§ 1. Afin de favoriser la mise au travail dans les petites et moyennes entreprises privées, l'Etat peut octroyer des primes aux entreprises qui engagent des stagiaires aux conditions prévues à l'article 10, § 1, bien qu'elles n'y soient pas obligées.

§ 2. Les entreprises qui désirent profiter des possibilités du paragraphe 1 informent de cette intention le bureau de placement de l'Office National de l'Emploi de la localité où elles sont implantées.

§ 3. Le montant des primes ainsi que les conditions d'octroi et les modalités de paiement seront déterminés par le Roi, après délibération en Conseil des Ministres.

§ 2. De Directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening neemt achtereenvolgens contact met de vermelde ondernemingen of administraties.

Wanneer er geen stagemogelijkheden voorhanden zijn die beantwoorden aan de aanvraag kan een nieuwe aanvraag worden ingediend.

§ 3. Binnen de 30 dagen na het overmaken van de lijst van aanvragen aan de betrokken ondernemingen, dient deze onderneming te voldoen aan de verplichting bepaald bij artikel 7.

Art. 12.

§ 1. Het uitoefenen van een stage in een administratie geeft geen enkel recht op benoeming.

Hiervan wordt door het Vast Wervingssecretariaat of de Directeur van het Gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening mededeling gedaan aan de betrokkene.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van artikel 11, wordt wat de aanvragen betreft die betrekking hebben op Rijksbesturen of instellingen van openbaar nut de volgende procedure toegepast :

a) Het Vast Wervingssecretariaat vraagt aan alle kandidaten die voorkomen op de lijsten van het Vast Wervingssecretariaat en die voldoen aan de voorwaarden van artikel 5 of zij bereid zijn een stage te verrichten zoals bedoeld in deze afdelingen.

b) Het Vast Wervingssecretariaat geeft kennis van de positieve antwoorden :

— rechtstreeks aan het betrokken Rijksbestuur en/of instelling van openbaar nut waarbij de aanvrager zijn stage wenst uit te oefenen,

— aan het betrokken gewestelijk bureau voor arbeidsbemiddeling van de woonplaats van de betrokkenen.

§ 3. De betrokken Rijksbesturen en/of instellingen van openbaar nut nemen de stagiairs op in de chronologische volgorde van de aanvragen toegestuurd, hetzij door het Vast Wervingssecretariaat, hetzij door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

De kandidaat-stagiairs overgemaakt door het Vast Wervingssecretariaat genieten prioriteit ten opzichte van andere gegadigden en dit volgens de prioriteitenregeling die voortvloeit uit de toepassing van de wetten en besluiten betreffende de aanwerving van personeel in openbare dienst. De administratie neemt de besluiten in acht die door de Koning worden getroffen ter uitvoering van artikel 20.

Art. 13.

§ 1. Ten einde de tewerkstelling in de kleine en middelgrote particuliere ondernemingen te bevorderen, kan de Staat premies uitbetalen aan ondernemingen die, alhoewel daartoe niet verplicht, stagiairs in dienst nemen onder de voorwaarden bedoeld in artikel 10, § 1.

§ 2. De ondernemingen die gebruik wensen te maken van de mogelijkheden van paragraaf 1 maken dit inzicht bekend aan het plaatsingsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van hun vestigingsplaats.

§ 3. Het bedrag van de premies, de voorwaarden van toekenning en de modaliteiten van uitbetaling worden bepaald door de Koning, na beraadslaging in Ministerraad.

Art. 14.

§ 1. L'entreprise ou l'administration veillera à ce que le stagiaire puisse effectuer son stage dans les meilleures conditions, dans la section et la fonction qui correspondent aux études éventuellement faites, à la qualification obtenue et à ses aptitudes physiques et mentales. Ils tiendront compte des préférences justifiées.

Le stage doit être organisé de façon à ce que le stagiaire en retire le plus d'enseignements possibles.

§ 2. Nonobstant la présence éventuelle d'un maître de stage, chaque stagiaire sera guidé par un membre du personnel désigné en raison de son expérience et ayant fait preuve d'une certaine aptitude en matière de formation des jeunes.

§ 3. Le Roi établit le modèle du contrat écrit et conclu entre l'employeur et le stagiaire.

§ 4. Le stage doit être organisé par l'entreprise selon les normes fixées par le Comité de gestion de l'Office National de l'Emploi, qui établit un règlement à cette fin.

Les règles d'organisation de stage sont établies par arrêté royal pour le secteur public sur proposition du Ministre compétent moyennant l'accord du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique et du Secrétaire d'Etat au Budget.

§ 5. L'entreprise ne pourra pas récupérer sur le stagiaire les frais spéciaux résultant du stage.

Art. 15.

Le conseil d'entreprise et, à défaut, la délégation syndicale surveille l'exécution des stages dans l'entreprise.

Le directeur du bureau régional de l'Office National de l'Emploi fait régulièrement rapport au comité subrégional de l'emploi sur l'application de la présente loi. En cas de difficultés d'application, il demande l'avis de ce comité.

Art. 16.

A l'exception des dérogations prévues dans la présente section, toutes les dispositions des lois sur le contrat de travail ou d'emploi qui concernent le contrat à durée déterminée sont d'application au stage.

Le contrat de durée déterminée est censé contenir une clause d'essai.

Le stagiaire est tenu de se conformer aux heures et autres conditions de travail tout comme le personnel de l'entreprise ou de l'administration.

Art. 17.

§ 1. Si le stagiaire abandonne prématurément son stage ou s'il accepte qu'il y soit mis fin prématurément, il perd la possibilité d'introduire une nouvelle demande.

Le Ministre ou le Secrétaire d'Etat ayant l'emploi dans ses attributions peut cependant autoriser l'introduction d'une nouvelle demande à titre exceptionnel et pour autant qu'il existe des motivations sérieuses à cet effet.

Vis-à-vis des administrations de l'Etat et organismes d'intérêt public soumis à l'arrêté royal du 8 janvier 1973, cet accord est donné par les Secrétaires d'Etat à la Fonction publique et au Budget.

Art. 14.

§ 1. De onderneming of administratie zorgt ervoor dat de stagiair in de beste voorwaarden zijn stage kan uitoefenen in de afdeling en voor de taak die overeenstemmen met eventuele gedane studies, de verworven kwalificatie en de lichamelijke en geestelijke geschiktheden. Zij houden rekening met de verantwoorde voorkeur.

De stage moet derwijze georganiseerd worden dat de stagiair een maximum aan nut haalt uit zijn stage.

§ 2. Onafgezien de gebeurlijke aanwezigheid van een stagemeester wordt voor elke stagiair een persoonlijke begeleider aangesteld gekozen uit de werknemers met ervaring en die een zekere geschiktheid tot opleiding van jongeren heeft laten blijken.

§ 3. De Koning bepaalt het model van de schriftelijke overeenkomst die tussen de werkgever en de stagiair wordt gesloten.

§ 4. De stage dient door de onderneming te worden georganiseerd volgens de eisen bepaald door het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, dat te dien einde een reglement opstelt.

Wat de openbare sector betreft, worden de reglementen tot organisatie van de stage vastgesteld door koninklijk besluit, genomen op voordracht van de bevoegde Minister, mits akkoord van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt en van de Staatssecretaris voor Begroting.

§ 5. De onderneming mag de bijzondere kosten voortvloeiend uit de stage niet verhalen op de stagiair.

Art. 15.

De ondernemingsraad en bij ontstentenis de syndicale delegatie oefent toezicht uit bij de uitvoering van de stages in de onderneming.

De directeur van het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening brengt regelmatig verslag uit aan het sub-regionaal tewerkstellingscomité betreffende de toepassing van deze wet. In geval van moeilijkheden bij de toepassing wint hij het advies in van dit comité.

Art. 16.

Behoudens de afwijkingen voorzien in deze afdeling zijn alle bepalingen van de wetten op de arbeids- en bediendenovereenkomsten die betrekking hebben op overeenkomsten van bepaalde duur van toepassing op de stage.

Deze overeenkomst van bepaalde duur wordt geacht een proefbeding te bevatten.

De stagiair is gehouden de arbeidsuren en andere werkvoorwaarden na te leven op dezelfde wijze als het personeel van de onderneming of administratie.

Art. 17.

§ 1. Indien de stagiair zijn stage voortijdig stopzet of ermee instemt dat zijn stage voortijdig beëindigd wordt, dan verbeurt hij de mogelijkheid een nieuwe aanvraag in te dienen.

De Minister of Staatssecretaris die de tewerkstelling in zijn bevoegdheid heeft kan evenwel ten uitzonderlijke titel en voor zoverre daartoe ernstige redenen bestaan, toelating verlenen tot het indienen van een nieuwe aanvraag.

Ten aanzien van de rijksbesturen en instellingen van openbaar nut onderworpen aan het koninklijk besluit van 8 januari 1973 wordt deze instemming verleend door de Staatssecretarissen voor Openbaar Ambt en voor Begroting.

Le temps passé dans l'entreprise ou l'administration précédente est déduit de la durée de 6 mois ou 26 semaines, prévue à l'article 9, premier alinéa.

§ 2. Le stage peut être rompu par l'employeur pour des raisons suffisantes, reconnues comme telles par le conseil d'entreprise ou, à son défaut, par la délégation syndicale.

En ce qui concerne les administrations, cette reconnaissance incombe au Comité de Consultation syndicale compétent.

Art. 18.

Le recrutement de stagiaires conformément aux dispositions de la présente loi constitue toujours une mise au travail supplémentaire et ne peut être compensé par le licenciement de personnel.

Art. 19.

En ce qui concerne l'application de la présente section aux entreprises privées, les règles suivantes sont d'application :

§ 1. Par dérogation à l'article 1^{er} de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, une amende administrative est infligée suivant les mêmes conditions et modalités d'application que celles fixées par la loi précitée, lorsque l'employeur ne remplit pas les conditions imposées à l'article 7.

Dans ce cas, l'amende administrative est égale aux montants qui auraient dû être versés en vertu des législations existantes si les stagiaires avaient été en service.

§ 2. La surveillance de l'application des dispositions de la présente section est exercée conformément aux articles 48 à 52 de la loi sur le travail du 16 mars 1971.

§ 3. Les conflits nés de l'application de la présente section seront réglés par le Tribunal du Travail.

Art. 20.

§ 1. Le Roi détermine les modalités particulières d'application des dispositions de la présente section pour le secteur de l'enseignement, tant en ce qui concerne la limite d'âge que les autres conditions.

§ 2. Par arrêté délibéré en Comité ministériel des Affaires régionales compétent, le Roi peut, pour une période déterminée qui est renouvelable, dispenser de l'application des dispositions de la présente section, des entreprises qui sont en difficulté.

§ 3. Le Roi précise, en ce qui concerne le secteur public, le mode de calcul du pourcentage prévu à l'article 7 ainsi que la répartition entre les différents niveaux.

Art. 21.

Les dispositions de la section 2 sont d'application jusqu'au 31 décembre 1976. Elles peuvent être prorogées au-delà de cette date par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les stages qui sont en cours au moment où les dispositions de la présente section cessent d'être en application sont poursuivis, conformément aux dispositions de cette section, jusqu'à expiration de la période de 6 mois ou 26 semaines prévue à l'article 9, alinéa 1^{er}.

De in de vorige onderneming of administratie doorgebrachte tijd komt in mindering op de duur van 6 maanden of 26 weken voorzien in artikel 9, eerste lid.

§ 2. Le stage kan door de werkgever worden verbroken om voldoende redenen, als dusdanig erkend door de ondernemingsraad of, bij ontstentenis hiervan, de syndicale delegatie.

Wat de administraties betreft, geschiedt deze erkenning door de bevoegde syndicale Raad van Advies.

Art. 18.

De aanwerving van stagiairs zoals voorzien in deze wet moet steeds aangezien worden als een aanvullende tewerkstelling en mag niet door afdanking van personeel gecompenseerd worden.

Art. 19.

Wat de toepassing van deze afdeling op de particuliere ondernemingen betreft, zijn volgende regels van toepassing :

§ 1. Bij afwijking van artikel 1 van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk ingeval van inbreuk op sommige sociale wetten, wordt een administratieve geldboete opgelegd onder dezelfde voorwaarden en toepassingsmodaliteiten als bepaald bij voornoemde wet, wanneer de werkgever niet voldoet aan de verplichtingen opgelegd in artikel 7.

In dit geval is de administratieve geldboete gelijk aan de bedragen die ingevolge de bestaande wetgevingen hadden moeten betaald worden in geval de stagiairs in dienst waren geweest.

§ 2. Op de toepassing van de bepalingen van deze afdeling wordt toezicht uitgeoefend overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 48 tot 52 van de arbeidswet van 16 maart 1971.

§ 3. De geschillen betreffende de toepassing van onderhavige afdeling worden beslecht door de arbeidsrechtbank.

Art. 20.

§ 1. De Koning bepaalt de bijzondere modaliteiten van toepassing van de bepalingen van deze afdeling op de onderwijssector, zowel wat de leeftijdsgrens als wat de andere voorwaarden betreft.

§ 2. Bij een in het bevoegd Ministerieel Comité voor Gewestelijke Aangelegenheden overlegd besluit kan de Koning de ondernemingen die in moeilijkheden verkeren, voor een bepaalde periode die hernieuwbaar is, ontlasten van de toepassing van de bepalingen van deze afdeling.

§ 3. De Koning bepaalt, wat de publieke sector betreft, de wijze van berekening van het in artikel 7 bedoeld percentage en de indeling volgens de verschillende niveaus.

Art. 21.

De bepalingen van afdeling 2 zijn van toepassing tot 31 december 1976. Hun geldigheidsduur kan na deze datum verlengd worden door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De stages die lopen op het ogenblik waarop de bepalingen van deze afdeling niet meer van toepassing zijn, worden verder gezet volgens de bepalingen van deze afdeling tot aan het einde van de 6 maand of 26 weken voorzien in het artikel 9, eerste lid.

SECTION 3.

Prépension.

Art. 22.

Peuvent bénéficier de la prépension les travailleurs âgés de 62 ans et plus lorsqu'il s'agit d'hommes, et de 58 ans et plus lorsqu'il s'agit de femmes.

Cette prépension est accordée jusqu'au moment où ils peuvent prétendre à la pension sans réduction du taux. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier les conditions d'âge reprises ci-avant.

Les personnes qui bénéficient de la prépension sont, pour l'application de la législation sociale, assimilées à des chômeurs bénéficiant des allocations de chômage.

Art. 23.

Ce régime est applicable aux travailleurs des entreprises privées occupant au moins 50 personnes.

Il peut également être appliqué dans d'autres entreprises privées, si l'employeur marque son accord en le notifiant à l'Office national de l'Emploi.

Art. 24.

La prépension est accordée lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- a) le travailleur en fait la demande à son employeur;
- b) le travailleur doit être remplacé dans l'entreprise par un jeune de moins de 30 ans recruté en dehors de l'entreprise.

Art. 25.

Le conseil d'entreprise ou à défaut la délégation syndicale surveille au niveau de l'entreprise l'application de l'article 24 en ce qui concerne la procédure de demande de prépension et de remplacement du travailleur. A défaut de conseil d'entreprise ou de délégation syndicale, l'Office national de l'Emploi est chargé de la surveillance.

Art. 26.

Le montant de la prépension résulte de l'addition de deux éléments calculés comme suit :

- une première partie est égale à l'allocation de chômage à laquelle le travailleur aurait pu prétendre s'il avait été licencié;
- la seconde partie est égale à la moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation visée à la première partie.

La prépension ainsi calculée est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation.

AFDELING 3.

Brugpensioen.

Art. 22.

Komen in aanmerking voor het brugpensioen, de werknemers van 62 jaar oud of meer wanneer het om mannen gaat, en van 58 jaar oud of meer wanneer het om vrouwen gaat.

Dit brugpensioen wordt verleend totdat zij aanspraak kunnen maken op het pensioen zonder vermindering van het pensioenbedrag. De Koning, kan bij een in Ministeraad overlegd besluit, voornoemde leeftijdsvoorwaarden wijzigen.

De personen die het brugpensioen genieten worden voor de toepassing van de sociale wetgeving gelijkgesteld met werklozen die werkloosheidsuitkeringen genieten.

Art. 23.

Deze regeling geldt voor de werknemers der private ondernemingen die tenminste 50 personen tewerkstellen.

Deze regeling kan eveneens worden toegepast in andere private ondernemingen wanneer de werkgever akkoord gaat door dit te betekenen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Art. 24.

Het brugpensioen wordt toegepast wanneer de volgende voorwaarden worden vervuld :

- a) de werknemer doet de desbetreffende aanvraag bij zijn werkgever;
- b) de werknemer dient in de onderneming vervangen te worden door een jongere van minder dan 30 jaar aangekomen buiten de onderneming.

Art. 25.

De ondernemingsraad, of bij ontstentenis daarvan de vakbondsafvaardiging houdt in de onderneming toezicht op de toepassing van artikel 24 wat de aanvraag tot het brugpensioen en de vervanging van de werknemer aangaat. Bij ontstentenis van ondernemingsraad of vakbondsafvaardiging wordt het toezicht uitgeoefend door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Art. 26.

Het bedrag van het brugpensioen is het resultaat van de samenvoeging van twee als volgt berekende elementen :

- een eerste gedeelte is gelijk aan de werkloosheidsuitkering waarop de werknemer zou kunnen aanspraak maken indien hij afgedankt werd;
- het tweede gedeelte is gelijk aan de helft van het verschil tussen het netto referteloon en de hierboven bedoelde werkloosheidsuitkering.

Het aldus berekende brugpensioen is gebonden aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel van koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

La rémunération nette de référence correspond à la rémunération mensuelle brute plafonnée à 40 250 F et diminuée de la cotisation personnelle à la sécurité sociale et du pré-compte professionnel.

La limite de 40.250 F est rattachée à l'indice 142,75 (1971 = 100).

Art. 27.

L'Office National de l'Emploi assure le paiement de la prépension.

Les dépenses résultant de ces paiements sont comptabilisées en distinguant les deux parties visées à l'article 26.

La première partie est supportée par l'Office National de l'Emploi.

La seconde partie est à charge du Fonds national de Solidarité prévu à l'article 40.

Art. 28.

La prépension ne peut être cumulée avec l'exercice d'une activité professionnelle ni avec d'autres indemnités ou allocations résultant de la cessation d'activité, accordées en vertu des dispositions légales ou réglementaires.

Art. 29.

Les dispositions de la section 3 sont d'application jusqu'au 31 décembre 1976 et peuvent être prorogées au-delà de cette date par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Les personnes devenues bénéficiaires dans les délais fixés dans l'alinéa précédent conservent leurs droits à la prépension jusqu'à l'âge auquel elles peuvent prétendre à la pension sans réduction du taux.

Art. 30.

Le Roi détermine par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres les mesures d'exécution de la présente section.

CHAPITRE II.

Modération des Revenus.

SECTION 1.

Dividendes et Tantièmes.

Art. 31.

Nonobstant toutes dispositions légales, réglementaires, statutaires ou contractuelles contraires, le montant des dividendes d'origine belge payables aux actionnaires des sociétés en l'année 1976 et relatifs à l'exercice social de 1975 ne peut excéder le montant le plus élevé payé pour les exercices sociaux 1972, 1973 et 1974, à titre de dividendes.

Quand aucun dividende n'a été distribué pendant les années 1972-1973-1974, le montant des dividendes qui est distribué pour l'exercice social 1975, ne peut excéder 6 % des moyens propres de la société.

En cas de fusion, le dividende résulte de la moyenne pondérée des dividendes distribués par les sociétés avant fusion.

Het netto-referteloon is gelijk aan het bruto-maandloon begreemd tot 40 250 F en verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de bedrijfsvoorheffing.

De grens van 40 250 F is gekoppeld aan het indexcijfer 142,75 (1971 = 100).

Art. 27.

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt belast met de uitbetaling van het brugpensioen.

De aan deze uitbetalingen verbonden uitgaven worden geboekt rekening houdend met de onder artikel 26 onderscheiden gedeelten.

Het eerste gedeelte is ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Het tweede gedeelte is ten laste van het Solidariteitsfonds voorzien bij artikel 40.

Art. 28.

Het brugpensioen mag noch met de uitoefening van een beroepsbedrijvigheid, noch met andere vergoedingen of toelagen voortvloeien uit de staking van de bedrijvigheid, verleend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen gecumuleerd worden.

Art. 29.

De bepalingen van afdeling 3 zijn van toepassing tot 31 december 1976 en kunnen, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, verlengd worden.

De personen die binnen de in vorig lid bepaalde termijnen gerechtigd zijn geworden, behouden hun rechten op het brugpensioen tot op de leeftijd dat zij aanspraak kunnen maken op het pensioen zonder vermindering van het pensioenbedrag.

Art. 30.

De Koning bepaalt de uitvoeringsmaatregelen van deze afdeling bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

HOOFDSTUK II.

Inkomensmatiging.

AFDELING 1.

Dividenden en Tantièmes.

Art. 31.

Niettegenstaande elke strijdige, wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele bepaling mag het bedrag van de dividenden van Belgische oorsprong, betaalbaar aan de aandeelhouders van vennootschappen gedurende het jaar 1976, met betrekking tot het boekjaar 1975, het hoogste bedrag niet overtreffen dat als dividend werd uitbetaald voor de boekjaren 1972, 1973 en 1974.

Wanneer geen dividend werd uitgekeerd gedurende de jaren 1972-1973-1974 mag het bedrag van de dividenden dat voor het boekjaar 1975 wordt uitgekeerd, 6 % van de eigen middelen van de vennootschap niet overtreffen.

In geval van fusie, is het dividend het resultaat van het gepondereerd gemiddelde van de dividenden uitgekeerd door de vennootschappen vóór fusie.

Les dispositions des alinéas 1 et 2 du présent article ne sont pas d'application aux dividendes payables aux communes.

Art. 32.

Nonobstant toutes dispositions légales, réglementaires, statutaires ou contractuelles contraires, les allocations statutaires ou y assimilées, payables à titre de tantièmes aux administrateurs et gérants de sociétés belges en l'année 1976, pour l'exercice social 1975, ne peuvent excéder 75 % du montant payé pour l'exercice social précédent.

Art. 33.

Les administrateurs et gérants de sociétés qui ont distribué ou payé des dividendes ou tantièmes dont le montant est supérieur à celui prévu aux articles 31 et 32 de la présente loi, seront punis des mêmes amendes que celles prévues à l'article 200 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

SECTION 2.

Professions libérales.

Art. 34.

Pour l'application du présent article, on entend par professions libérales celles dont l'activité revêt un caractère intellectuel prépondérant, exercées à titre personnel, contre rémunération, et en dehors d'un lien de subordination, sans distinction entre l'activité exercée individuellement, en groupe ou sous forme d'association.

A partir du 1^{er} janvier 1976 jusqu'au 31 décembre 1976, les rétributions quelle qu'en soit la forme, ayant trait à des prestations effectuées par les titulaires de profession libérale, ne peuvent excéder celles en vigueur le 31 décembre 1975 et résultant, pour les mêmes prestations, des règlements portant tarification, barèmes, honoraires, tarifs ou abonnements établis par les associations professionnelles.

En l'absence de telles dispositions, les rétributions ne pourront excéder celles en vigueur à la date de 31 décembre 1975 pour les mêmes prestations.

Aucune formule d'adaptation ou de fluctuation ne peut être appliquée si elle entraîne une augmentation des rétributions.

Le Roi peut prendre des dispositions en vertu desquelles la tarification des prestations est soumise à homologation et à publicité.

Les dispositions du présent article ne préjudicient pas aux dispositions de la loi sur la réglementation économique et les prix telles qu'elles résultent de la loi du 30 juillet 1971 modifiant l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, à l'article 52 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, et aux dispositions légales et réglementaires concernant les tarifs civils.

Art. 35.

§ 1^{er}. A défaut de nouveaux accords ou conventions approuvés par le Ministre de la Prévoyance sociale, conclus dans le cadre de la loi du 9 août 1963 instituant et organi-

De bepalingen van de leden 1 en 2 van dit artikel zijn niet van toepassing op de dividenden die aan de gemeenten worden uitbetaald.

Art. 32.

Niettegenstaande elke strijdige, wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele bepaling mogen de statutaire of daarmee gelijkgestelde uitkeringen die aan de aandeelhouders en zaakvoerders van de Belgische vennootschappen ten titel van tantième betaalbaar zijn gedurende het jaar 1976 voor het boekjaar 1975, 75 % van het bedrag betaald voor het vorige boekjaar niet overtreffen.

Art. 33.

De beheerders en zaakvoerders van vennootschappen die dividend en tantièmes hebben uitgekeerd of betaald, hoger dan het bedrag voorzien bij artikels 31 en 32 van deze wet, worden gestraft met dezelfde boete als deze voorzien in artikel 200 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

AFDELING 2.

Vrije beroepen.

Art. 34.

Voor de toepassing van dit artikel dient onder vrije beroepen te worden verstaan deze waarvan de activiteit een overwegend intellectueel karakter heeft, die buiten dienstverband ten persoonlijken titel worden uitgeoefend, en waarvoor de beoefenaars ervan een bezoldiging genieten, zonder onderscheid of gezegde activiteit individueel, in groepsverband of bij associatie wordt uitgeoefend.

Vanaf 1 januari 1976 tot 31 december 1976 mogen de bezoldigingen, onder welke vorm ook, van de prestaties geleverd door de beoefenaars van vrije beroepen, niet hoger zijn dan deze in voege op 31 december 1975 en die voor dezelfde prestatie aangerekend werden overeenkomstig tarief-, honoraria-, barema- of abonnementsreglementeringen vastgesteld door de professionele verenigingen.

Bij ontstentenis van dergelijke reglementeringen mogen de bezoldigingen niet hoger zijn dan deze in voege op 31 december 1975 voor dezelfde prestaties.

Geen enkele aanpassings- of fluctuatieclausule mag worden toegepast ingeval deze een verhoging van de bezoldigingen met zich brengt.

De Koning kan regelen bepalen inzake de homologatie en de publiciteit van de tarievenbarema's van de prestaties van de vrije beroepen.

De bepalingen van dit artikel doen geen afbreuk aan deze van de wet op de economische reglementering en de prijzen zoals zij voortspruit uit de wet van 30 juli 1971 houdende wijziging van de besluitwet van 22 januari 1945, betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, van artikel 52 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel en aan alle wettelijke en reglementaire bepalingen inzake burgerlijke tarieven.

Art. 35.

§ 1. Bij gebreke aan nieuwe door de Minister van Sociale Voorzorg goedgekeurde akkoorden of overeenkomsten afgesloten in het raam van de wet van 9 augustus 1963 tot in-

sant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, les accords et conventions qui expirent avant le 1^{er} janvier 1976, sont prorogés jusqu'au 31 décembre 1976, sans qu'ils puissent être dénoncés par les parties intéressées. Les prestataires de soins médicaux ou paramédicaux ainsi que les établissements de soins, qui étaient liés au 1^{er} octobre 1975 aux accords ou conventions, sont tenus de se conformer aux accords et conventions prorogés.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 34, alinéa 4, le Roi peut fixer pour l'année 1976, les modalités suivant lesquelles les montants d'honoraires, les prix et les frais de déplacement visés à la loi précitée du 9 août 1963, sont adaptés à l'indice des prix à la consommation. Il peut, à cet effet modifier aussi bien les accords ou conventions en vigueur que ceux ou celles dont la durée de validité est prorogée; il peut déterminer que les adaptations à l'indice ne seront pas accordées pendant une durée fixée par Lui.

SECTION 3.

Loyers.

Art. 36.

§ 1^{er}. Nonobstant toutes dispositions légales, réglementaires ou contractuelles contraires, les loyers, redevances, canons ou indemnités sous quelle que forme que ce soit, en vertu d'un contrat de loyer, de leasing ou d'une convention pour quelle cause que ce soit, en matière de biens immeubles, y compris l'établissement de droit d'emphytéose, de superficie ou de rente viagère, ne peuvent dépasser, du 1^{er} janvier 1976 jusqu'au 31 décembre 1976, le montant qui, en tant que tel, était en vigueur au 1^{er} novembre 1975.

Aucune clause d'adaptation du montant du loyer, des redevances ou indemnités pour occupation ou habitation, sous quelle que forme que ce soit, ne peut être appliquée durant la dite période.

Cette disposition s'applique à tous les immeubles qu'ils soient d'usage d'habitation, industriel, commercial, administratif ou artisanal; elle s'applique également aux dépendances ou accessoires de ces immeubles, tels que notamment garages, parkings, jardins, matériel, équipements ou meubles.

§ 2. En cas de cession ou de prorogation des contrats visés au § 1^{er}, il ne peut être convenu à titre de loyer, de redevance, de canon, de rente, ou d'indemnité, d'un montant supérieur à celui fixé par ce paragraphe.

§ 3. En cas de nouveau contrat de bail ou d'occupation des biens visés au § 1^{er}, toute adaptation du montant de base du loyer, de la redevance, du canon, de la rente, ou de l'indemnité, sera de nul effet durant la période du 1^{er} janvier 1976 au 31 décembre 1976.

§ 4. Sans préjudice des dispositions prévues aux paragraphes 1, 2 et 3 du présent article, les dispositions de l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitation, sont également d'application à tous les baux et contrats d'occupation et d'habitation, de tous les locaux, immeubles et dépendances repris sous le § 1^{er}.

§ 5. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er} du présent article et aux dispositions du § 4 de l'article 4 de la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitation, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et sur proposition du Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, peut fixer les coefficients visés à l'article 4, § 1^{er} de la loi du 10 avril 1975 précitée pour la période

stallation en organisation van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, worden de akkoorden en overeenkomsten die verstrijken vóór 1 januari 1976, verlengd tot 31 december 1976 zonder dat zij door de betrokken partijen kunnen worden opgezegd. De verstrekkers van geneeskundige of paramedische verzorging alsook de verplegingsinrichtingen die op 1 oktober 1975 door de akkoorden of overeenkomsten waren verbonden, zijn verplicht de verlengde akkoorden en overeenkomsten na te leven.

§ 2. Bij afwijking op de bepalingen van artikel 34, lid 4, kan de Koning voor het jaar 1976, de wijze bepalen waarop de honorariumbedragen, de prijzen en de reiskosten, bedoeld in voornoemde wet van 9 augustus 1963, aan het indexcijfer der consumptieprijzen worden aangepast. Hij kan daartoe wijzigingen aanbrengen zowel in de bestaande akkoorden of overeenkomstig als in deze waarvan de geldigheidsduur werd verlengd. Hij kan eveneens bepalen dat de indexaanpassingen gedurende een door Hem vast te stellen duur niet worden toegekend.

AFDELING 3.

Huurprijzen.

Art. 36.

§ 1. Niettegenstaande elke wettelijke, reglementaire of contractuele tegenstrijdige bepaling, mag de huurprijs, de cijns, de canon, de vergoeding, onder welke vorm ook, verschuldigd ingevolge een huur-, leasing- of welkdanige overeenkomst betreffende onroerende goederen met inbegrip onder meer van een vestiging van erfpacht, van recht van opstal of lijfrente, van 1 januari 1976 tot 31 december 1976 niet hoger zijn dan het bedrag dat op 1 november 1975 als dusdanig van kracht was.

Geen enkele aanpassingsclausule, onder welke vorm ook, van het bedrag van de huurprijs, cijns of vergoeding voor bezetting of bewoning, heeft uitwerking gedurende gezegde periode.

Deze bepaling is van toepassing op alle onroerende goederen, dienstig voor bewoning, voor industriële, commerciële, administratieve of ambachtelijke doeleinden; zij is eveneens van toepassing op de aanhorigheden en bijkomstigheden zoals, garages, parkings, hovingen, materieel, uitrusting of mobiel.

§ 2. In geval van overdracht of van verlenging van de overeenkomsten bedoeld bij § 1, mag geen hoger bedrag als huurprijs, cijns, canon, rente of vergoeding worden overeengekomen als dit gesteld bij deze paragraaf.

§ 3. In geval van nieuwe overeenkomst van huur of van bezetting van de goederen voorzien bij § 1, zal elke aanpassing van de basishuurprijs, -cijns, -canon, -rente of -vergoeding zonder uitwerking blijven gedurende de periode van 1 januari 1976 tot 31 december 1976.

§ 4. Zonder afbreuk te doen aan het bepaalde onder paragrafen 1, 2 en 3 van dit artikel, is de bepaling van artikel 2, § 1 van de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijzen van woningen eveneens van toepassing op alle overeenkomsten van huur, bezetting en bewoning van alle lokalen, gebouwen en aanhorigheden vermeld in § 1.

§ 5. In afwijking van de bepalingen van § 1 van dit artikel en van de bepalingen van § 4 van artikel 4 van de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijzen van woningen, kan de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, op voordracht van de Minister die Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, de coëfficiënten, bedoeld bij het artikel 4, § 1, van voornoemde wet van 10

allant du 1^{er} janvier 1976 au 31 décembre 1976 pour les loyers afférents aux baux à loyer tombant sous l'application de l'article 4 précité.

L'arrêté royal du 13 novembre 1975 fixant les coefficients visés à l'article 4 de la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitations, est validé. L'arrêté royal pris en exécution de l'alinéa 1^{er} du paragraphe 5 du présent article peut modifier, compléter ou remplacer l'arrêté royal du 13 novembre 1975 précité.

SECTION 4.

Salaires et appointements.

Art. 37.

§ 1^{er}. Pendant la période allant du 1^{er} janvier 1976 au 30 septembre 1976, les dispositions des conventions individuelles ou collectives de travail, qui lient la rémunération à l'indice des prix à la consommation, sont sans effet pour la partie de la rémunération brute qui dépasse le montant prévu au dernier alinéa de l'article 26; ce montant est lié aux mêmes règles de fluctuation.

§ 2. La limitation prévue au § 1^{er} est étendue suivant les modalités fixées par le Roi aux rémunérations et pensions attribuées à charge du trésor public, qui sont visées par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations, et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière aux travailleurs indépendants.

Cette limitation s'applique également aux avantages visés à l'alinéa 1^{er}, payés par des services publics autres que les services de l'Etat qui suivent le régime de liaison à l'indice des prix à la consommation, prévu par la loi du 2 août 1971.

Art. 38.

§ 1^{er}. Les nouvelles conventions collectives de travail conclues après le 31 octobre 1975, qui accordent de nouveaux avantages concernant la rémunération ou qui ont une répercussion sur le montant des rémunérations, sont régies par les dispositions suivantes pendant une période de neuf mois à partir de la conclusion de la convention :

- a) la moitié du montant de ces nouveaux avantages est payée aux travailleurs;
- b) l'autre moitié est versée par l'employeur au Fonds de solidarité prévu à l'article 40;
- c) les employeurs sont tenus de verser un montant égal à celui fixé au b) au même Fonds.

La période de neuf mois au cours de laquelle ces conditions sont d'application prend fin, en tout cas, au 31 décembre 1976.

Les versements prévus au b) et au c) ne font pas l'objet de cotisations à la sécurité sociale et ne sont pas taxés à l'impôt sur les revenus.

april 1975, vaststellen voor de periode gaande van 1 januari 1976 tot 31 december 1976 voor de huurprijzen verbonden aan de huurovereenkomsten die onder de toepassing van het voormeld artikel 4 vallen.

Het koninklijk besluit van 13 november 1975 dat de coëfficiënten vastlegt, bedoeld bij artikel 4 van de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijzen van woningen, is bekrachtigd. Het koninklijk besluit dat in uitvoering genomen wordt van het eerste lid van § 5 van dit artikel, kan het voormeld koninklijk besluit van 13 november 1975 wijzigen, aanvullen of vervangen.

AFDELING 4.

Lonen en wedden.

Art. 37.

§ 1. Gedurende de periode gaande van 1 januari 1976 tot 30 september 1976, blijven de bepalingen van een individuele of een collectieve arbeidsovereenkomst, waardoor het loon gekoppeld wordt aan het indexcijfer der consumptieprijzen, zonder uitwerking voor het gedeelte van het brutoloon dat het bedrag, voorzien in het laatste lid van artikel 26 overschrijdt; dit bedrag is aan dezelfde schommelingenregels onderworpen.

§ 2. De in § 1 voorziene beperking wordt, volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten, uitgebreid tot de ten laste van de Openbare Schatkist toegekende bezoldigingen en pensioenen, bedoeld bij de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen wordt gekoppeld.

Deze beperking is eveneens van toepassing op de in lid 1 bedoelde voordelen, uitgekeerd door andere openbare diensten dan de Rijksdiensten, die het bij de wet van 2 augustus 1971 voorziene stelsel van binding aan het indexcijfer van de consumptieprijzen volgen.

Art. 38.

§ 1. De nieuwe collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten na 31 oktober 1975, die nieuwe voordelen toekennen in verband met het loon of die een weerslag hebben op het bedrag van de lonen, worden, tijdens een periode van negen maanden, welke begint te lopen vanaf de sluiting van de overeenkomst, geregeld door de volgende bepalingen :

- a) de helft van het bedrag van de nieuwe voordelen wordt aan de werknemers uitbetaald;
- b) de andere helft wordt door de werkgever gestort aan het Solidariteitsfonds bedoeld in artikel 40;
- c) de werkgevers worden ertoe verplicht een bedrag gelijk aan dat vastgesteld in b) aan hetzelfde Fonds te storten.

De periode van negen maanden, waarin deze voorwaarden van toepassing zijn, eindigt in elk geval op 31 december 1976.

De bedragen bedoeld onder b) en c) zijn niet onderworpen aan bijdragen voor de maatschappelijke zekerheid en niet aangeslagen voor de inkomstenbelasting.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles l'Office national de Sécurité sociale perçoit les montants prévus au b) et au c).

§ 2. Le régime prévu au § 1^{er} du présent article est également d'application pendant ladite période de 9 mois à tous les avantages nouveaux accordés en dehors des conventions collectives mentionnées au § 1^{er} et qui concernent la rémunération ou qui ont une répercussion sur le montant de celle-ci.

§ 3. Le présent article entend par rémunération, la définition de cette notion prévue par l'article 2 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs; l'augmentation de la rémunération due en vertu d'une réduction de la durée de travail est également considérée comme une hausse de rémunération.

Les dispositions du § 1^{er} ne portent pas préjudice aux conventions collectives conclues au sein des commissions paritaires et qui ont pour objet d'adapter les montants prévus par les conventions collectives de ce secteur à celui prévu par la convention collective n° 23 conclue au sein du Conseil national du Travail relative au revenu minimum mensuel moyen.

Les dispositions du § 1^{er} ne portent pas préjudice non plus aux dispositions des conventions collectives de travail qui visent à augmenter le montant des cotisations pour les fonds de sécurité d'existence, pour autant que ces augmentations n'aient pas de répercussion sur le montant des allocations octroyées par ces fonds.

Art. 39.

§ 1. Il est établi au profit exclusif du Fonds de solidarité institué par l'article 40 de la présente loi, une participation exceptionnelle et temporaire de solidarité à charge des sociétés, associations, établissements ou organismes soumis soit à l'impôt des sociétés conformément aux articles 98 à 102 du Code des impôts sur les revenus, soit à l'impôt des non-résidents conformément à l'article 148 du même code.

§ 2. Cette participation est calculée au taux de 4,8 % sur la partie exceptionnelle des bénéfices ou profits réalisés pendant l'année 1975 ou, lorsqu'il s'agit de contribuables qui tiennent leurs écritures autrement que par année civile, pendant l'exercice comptable clôturé au cours de l'année 1976, dénommé ci-après « période imposable ».

§ 3. La partie exceptionnelle des bénéfices ou profits est déterminée par l'excédent que présentent les bénéfices ou profits de la période imposable par rapport à 110 % de la moyenne des bénéfices ou profits réalisés pendant les années 1972 à 1974 inclusivement ou, lorsqu'il s'agit de contribuables qui tiennent leurs écritures autrement que par année civile, pendant les exercices comptables clôturés au cours des années 1973 à 1975 exclusivement, dénommés ci-après « période de référence ».

§ 4. Les bénéfices ou profits de la période imposable s'entendent comme le montant total des bénéfices sociaux déterminés conformément à l'article 65 de l'arrêté royal du 4 mars 1965 d'exécution du Code des impôts sur les revenus et des éléments visés à l'article 108, 1^o, du même code.

§ 5. Les bénéfices ou profits de la période de référence s'entendent comme la somme des montants totaux visés au § 4 pour chacune des années ou chacun des exercices comptables de cette période, ces montants étant déterminés conformément aux dispositions applicables pour l'exercice d'imposition 1976.

Les montants totaux négatifs sont négligés et, dans cette éventualité, la durée de la période de référence est réduite de celle des années ou des exercices comptables correspondants.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid de bedragen bedoeld onder b) en c) int.

§ 2. De regeling voorzien onder § 1 van dit artikel is eveneens gedurende gestelde periode van 9 maanden van toepassing op alle nieuwe voordelen die buiten de onder § 1 bedoelde collectieve arbeidsovereenkomsten, worden toegekend en die verband houden met het loon of die er een weerslag op hebben.

§ 3. Dit artikel verstaat onder loon, de definitie van dit begrip, vastgesteld bij artikel 2 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers; de loonsverhoging ingevolge een verkortings van de arbeidsduur wordt eveneens beschouwd als een verhoging van loon.

De bepalingen van § 1 doen geen afbreuk aan de collectieve overeenkomsten gesloten in de paritaire comités en die als voorwerp hebben de aanpassing van de bedragen vastgesteld bij de collectieve overeenkomsten van die sector, aan die vastgesteld bij de collectieve overeenkomst n° 23, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, betreffende het gemiddeld maandelijks minimuminkomen.

De bepalingen van § 1 door evenmin afbreuk aan de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomsten die de verhoging beogen van het bedrag van de bijdragen aan de fondsen van bestaanszekerheid, voor zover die verhogingen geen weerslag hebben op het bedrag van de toelagen door deze fondsen verleend.

Art. 39.

§ 1. Er wordt, uitsluitend in het voordeel van het bij artikel 40 van deze wet ingestelde Solidariteitsfonds een uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage geheven ten name van de vennootschappen, verenigingen, inrichtingen of instellingen die ofwel overeenkomstig de artikelen 98 tot 102 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen aan de vennootschapsbelasting ofwel overeenkomstig artikel 148 van hetzelfde wetboek aan de belasting der niet-verblijfhouders zijn onderworpen.

§ 2. Die bijdrage wordt berekend tegen het tarief van 4,8 % op het uitzonderlijk gedeelte van de winsten of van de baten behaald tijdens het jaar 1975 of, voor de belastingplichtigen die anders dan per kalenderjaar boekhouden tijdens het in de loop van het jaar 1976 afgesloten boekjaar, hierna « belastbaar tijdperk » genoemd.

§ 3. Het uitzonderlijk gedeelte van de winsten of van de baten wordt bepaald op het verschil in meer tussen de winsten of de baten van het belastbaar tijdperk 110 % van het gemiddelde van de winsten of van de baten behaald tijdens de jaren 1972 tot en met 1974 of, voor de belastingplichtigen die anders dan per kalenderjaar boekhouden tijdens de in de loop van de jaren 1973 tot en met 1975 afgesloten boekjaren hierna « referentietijdperk » genoemd.

§ 4. Onder de winsten of baten van het belastbaar tijdperk wordt verstaan het totaal bedrag van de maatschappelijke winst bepaald overeenkomstig artikel 65 van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelasting en de bij artikel 108, 1^o, van hetzelfde Wetboek bedoelde bestanddelen.

§ 5. Onder winsten of baten van het referentietijdperk wordt verstaan de som van de in § 4 bedoelde totaal bedragen voor ieder jaar of boekjaar van dat tijdperk; die bedragen worden bepaald overeenkomstig de voor het aanslagjaar 1976 geldende bepalingen.

De negatieve totaal bedragen worden verwaarloosd en in dat geval wordt de duur van het referentietijdperk verminderd met de overeenstemmende jaren of boekjaren.

§ 6. Si la période imposable ou la période de référence couvrent respectivement plus ou moins de douze mois ou plus ou moins de trente-six mois, les bénéfices ou profits de ces périodes sont ramenés ou portés prorata temporis à douze ou trente-six mois, selon le cas.

§ 7. Toute modification apportée à partir du 1^{er} novembre 1975 aux dispositions statutaires concernant la date de clôture des écritures reste sans incidence sur l'application du présent article.

Le Roi règle l'exécution du présent article dans les cas de fusion ou de scission des sociétés opérées conformément à l'article 124 du Code des impôts sur les revenus.

§ 8. La participation exceptionnelle et temporaire de solidarité est établie et recouvrée par l'Administration des contributions directes suivant les mêmes modalités que l'impôt des sociétés ou l'impôt des non-résidents, selon le cas.

Les articles 89 à 91, 206 à 211 et 221 à 350 du Code des impôts sur les revenus sont applicables à cette participation.

Cette participation ne constitue pas une dépense ou charge professionnelle au sens de l'article 44 du même Code.

§ 9. Quand le contribuable établira, dans les formes déterminées par le Roi, qu'il a effectué dans son entreprise, en Belgique et pendant l'année 1976, des investissements en éléments d'actifs corporels ou incorporels, d'un montant supérieur à 110 % de la moyenne des bénéfices ou profits de la période de référence, il obtiendra d'office, conformément à l'article 277 du Code des impôts sur les revenus, le dégrèvement de la quotité de la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité qui se rapporte à la partie exceptionnelle des bénéfices ou profits correspondant à l'excédent d'investissement susvisé.

Les investissements à prendre en considération sont ceux qui, pendant l'année 1976, auront fait l'objet d'une vente parfaite entre parties, d'un marché à forfait, d'un marché sur devis ou d'un marché à bordereau de prix ou auront été produits par l'entreprise.

Ils ne comprennent ni les matières premières, produits et marchandises, ni les participations et valeurs de portefeuille.

Art. 40.

Il est créé un Fonds de solidarité rattaché à la section particulière du budget.

Les modalités de perception des recettes et de liquidation des dépenses sont réglées par arrêté royal sur la proposition des Ministres compétents moyennant l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget.

CHAPITRE III.

Redistribution des charges sociales.

Art. 41.

A l'article 57 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, sont apportées, à partir du 1^{er} janvier 1976, les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er} les nombres « 0,75 » et « 0,65 » sont remplacés par les nombres « 0,70 » et « 0,60 »;

2° l'alinéa 3 est abrogé.

§ 6. Indien het belastbaar tijdperk of het referentietijdperk meer of minder dan twaalf maanden of meer of minder dan zesendertig maanden omvatten, worden de winsten of baten van die tijdperken prorata temporis naargelang van het geval op twaalf maanden of op zesendertig maanden gebracht.

§ 7. Iedere wijziging welke vanaf 1 november 1975 aan de statutaire bepalingen betreffende de datum van afsluiting van de boekhouding is aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van dit artikel.

De Koning regelt de uitvoering van dit artikel voor de gevallen van fusie of splitsing van vennootschappen welke overeenkomstig artikel 124 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zijn verricht.

§ 8. De uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage wordt door de Administratie der directe belastingen gevestigd en ingevorderd op dezelfde wijze als, naargelang van het geval, de vennootschapsbelasting of de belasting der niet-verblijfhouders.

De artikelen 89 tot 91, 206 tot 211 en 221 tot 350 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zijn op die bijdrage van toepassing.

Die bijdrage vormt geen bedrijfsuitgave of -last naar de zin van artikel 44 van hetzelfde Wetboek.

§ 9. Wanneer de belastingplichtige in de door de Koning bepaalde vorm bewijst dat hij in zijn onderneming in België gedurende het jaar 1976, investeringen in lichamelijke of onlichamelijke activa heeft verricht waarvan het bedrag hoger is dan 110 % van het gemiddelde van de winsten of baten van het referentietijdperk, wordt hem, overeenkomstig artikel 277 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, van ambtswege ontlasting verleend van het gedeelte van de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage met betrekking tot het uitzonderlijke gedeelte van de winsten of baten dat overeenstemt met het bovenbedoelde investeringsoverschot.

De in aanmerking te nemen investeringen zijn die welke in het jaar 1976 het voorwerp geweest zijn van een voltrokken koop tussen partijen, van een aanneming volgens bestek of van een aanneming volgens prijslijst of door de onderneming werden geproduceerd.

Zij omvatten noch grondstoffen, produkten of koopwaren, noch deelnemingen en waarden in portefeuille.

Art. 40.

Er wordt een solidariteitsfonds opgericht dat aangehecht wordt aan de afzonderlijke sectie van de begroting.

De modaliteiten van inning van de ontvangsten en de vereffening van de uitgaven worden bepaald bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, op voordracht van de bevoegde Ministers mits akkoord van de Staatssecretaris voor Begroting.

HOOFDSTUK III.

Herverdeling van de sociale lasten.

Art. 41.

In artikel 57 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, worden de volgende wijzigingen aangebracht met ingang van 1 januari 1976 :

1° in het eerste lid worden de getallen « 0,75 » en « 0,65 » vervangen door de getallen « 0,70 » en « 0,60 »;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 42.

Dans les conditions qu'il détermine, le Roi peut par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et pris avant le 1^{er} janvier 1977, et après avis du Conseil national du travail, diminuer le montant des cotisations qui sont à charge des employeurs qu'il détermine et qui résultent de l'application de l'article 17 de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et de l'article 57 des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970 et à la condition de prévoir des ressources équivalentes à charge des employeurs qu'il détermine.

Art. 43.

Le paiement de la cotisation visée à l'article 14 de la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale n'est pas due pendant l'année 1976.

CHAPITRE IV.

Office national du Ducroire.

Art. 44.

L'article 5 de l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 réorganisant l'Office national du Ducroire, modifié par l'article 1^{er} de la loi du 23 mai 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. — Sont attribués à l'Office, à titre de dotation :

1° 650 millions de francs nominal en obligations de la Dette unifiée 4 %;

2° 3 350 millions de francs nominal en obligations de divers emprunts de l'Etat belge désignés par arrêtés du Ministre des Finances.

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, attribuer à l'Office un capital nominal complémentaire de 5 000 millions de francs par tranches successives de 1 000 millions de francs, chacune en obligations d'un ou plusieurs emprunts de l'Etat belge, à désigner par arrêté du Ministre des Finances ».

Art. 45.

L'article 7 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'article 4 de la loi du 23 mai 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. — Les produits de la dotation de 650 millions de F nominal en obligations de la Dette unifiée 4 % sont attribués à l'Office.

Les produits des autres tranches de la dotation sont attribués à l'Office lorsque et dans la mesure où, à la clôture trimestrielle des comptes qui suit leur perception, le montant global des réserves spéciales de l'Office visées à l'article 18, comparé à l'encours des engagements résultant des garanties émises en vertu de l'article 3, § 2, 1°, est inférieur au rapport fixé par un arrêté du Ministre des Finan-

Art. 42.

Onder de voorwaarden die Hij bepaalt kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit genomen vóór 1 januari 1977 en na het advies van de Nationale Arbeidsraad te hebben ingewonnen, het bedrag van de bijdragen verminderen die ten laste vallen van de werkgevers die Hij aanduidt, en die voortvloeien uit de toepassing van artikel 17 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en van artikel 57 van de wetten betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970 en op voorwaarde in gelijkwaardige inkomsten te voorzien ten laste van de werkgevers die Hij bepaalt.

Art. 43.

De betaling van de bijdrage bedoeld bij artikel 14 van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie, is niet verschuldigd tijdens het jaar 1976.

HOOFDSTUK IV.

Nationale Delcrederedienst.

Art. 44.

Artikel 5 van het koninklijk besluit n° 42 van 31 augustus 1939 houdende reorganisatie van de Nationale Delcredere-dienst, gewijzigd door artikel 1 van de wet van 23 mei 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. — Aan de Dienst wordt toegekend, bij wijze van dotatie :

1° 650 miljoen frank, nominale waarde, in obligaties van de 4 % Geünificeerde Schuld;

2° 3 350 miljoen frank, nominale waarde, in obligaties van diverse leningen van de Belgische Staat, bepaald door besluiten van de Minister van Financiën.

« De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit aan de Dienst een aanvullend nominaal kapitaal van 5 000 miljoen frank toekennen in achtereenvolgende tranches van 1 000 miljoen frank ieder in obligaties van één of meer leningen van de Belgische Staat, te bepalen door een besluit van de Minister van Financiën. »

Art. 45.

Artikel 7 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd door artikel 4 van de wet van 23 mei 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. — De opbrengst van de dotatie van 650 miljoen F, nominale waarde, in obligaties van de 4 %. Geünificeerde Schuld wordt toegekend aan de Dienst.

De opbrengst van de andere tranches van de dotatie wordt aan de Dienst toegekend wanneer en voorzover bij de driemaandelijke afsluiting van de rekeningen die volgt op de ontvangst van deze opbrengst, het totaal bedrag van de bijzondere reserves van de Dienst bedoeld in artikel 18, vergeleken met het obligo der verbintenissen voortvloeiend uit de waarborgen verleend op grond van artikel 3, § 2, 1°,

ces. Ce rapport ne peut être inférieur à 8 %. Le surplus des produits est versé au Trésor. »

Art. 46.

L'article 8 du même arrêté, modifié par l'article 5 de la loi du 23 mai 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 8. — Le total des engagements de l'Office ne peut pas dépasser les montants suivants :

1° garanties prévues à l'article 3, § 2, 1° : vingt fois le montant cumulé de la dotation et de la réserve générale à l'exclusion toutefois de la fraction de ces fonds qui aurait été aliénée ou qui serait grevée de droits au profit de tiers;

2° garanties prévues à l'article 3, § 2, 2° : trente-cinq milliards de F;

3° interventions en matière de financement prévues à l'article 3, § 2, 3°, non couvertes par des concours tiers : montant cumulé de la dotation et de la réserve générale.

Le Roi peut élever ces plafonds par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Pour les garanties prévues à l'article 3, § 2, 2°, cette augmentation se fait par tranches successives de maximum cinq milliards de francs chacune, sans que le montant total des engagements autorisés puisse dépasser septante milliards de francs. »

Art. 47.

A l'alinéa 1^{er} de l'article 12 de l'arrêté royal n° 42 du 31 août 1939 réorganisant l'Office national du Ducroire, tel qu'il a été modifié par l'article 5 de la loi du 27 juillet 1962 et par l'article 8, § 1, de la loi du 30 décembre 1970, les mots « neuf membres » sont remplacés par les mots « dix membres ».

Art. 48.

L'article 13, alinéa 6, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'article 9, § 1^{er}, de la loi du 30 décembre 1970, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour ce qui concerne la prise en charge des risques afférents aux opérations garanties en exécution de l'article 3, § 2, 2°, les décisions du conseil sont soumises au Ministre des Finances. Moyennant approbation de celui-ci, elles deviennent exécutoires sous réserve de ce qui est dit à l'article 16. »

Art. 49.

L'article 18 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'article 8 de la loi du 23 mai 1975, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 18. — Eu égard aux garanties qu'il accorde, comme à ses interventions en matière de financement et pour faire face aux pertes et charges qu'elles peuvent entraîner, l'Office constitue les fonds de réserve spéciaux requis; l'un de ces fonds est constitué pour le compte de l'Etat au moyen des primes qui lui reviennent sur les opérations visées à l'article 3, § 2, 2°.

lager is dan de verhouding vastgesteld door een besluit van de Minister van Financiën. Deze verhouding mag niet lager zijn dan 8 %. Het surplus van de opbrengst wordt in de Schatkist gestort. »

Art. 46.

Artikel 8 van hetzelfde besluit gewijzigd door artikel 5 van de wet van 23 mei 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 8. — Het totaal der verbintenissen van de Dienst mag de volgende bedragen niet overschrijden :

1° waarborgen bedoeld in artikel 3, § 2, 1° : twintig maal de som der dotatie en der algemene reserve, met uitsluiting evenwel van het gedeelte van die fondsen dat zou vervreemd zijn of dat zou bezwaard zijn met rechten ten gunste van derden;

2° waarborgen bedoeld in artikel 3, § 2, 2° : vijfendertig miljard frank;

3° tussenkomsten inzake financiering bedoeld in artikel 3, § 2, 3°, die niet door bijdragen van derden zijn gedeckt : de som der dotatie en der algemene reserve.

De Koning kan deze plafonds verhogen bij een in Ministerraad overlegd besluit. Voor de waarborgen bedoeld in artikel 3, § 2, 2°, geschiedt deze verhoging in achtereenvolgende tranches van maximaal vijf miljard frank elk met dien verstande dat het totaal van de toegestane verbintenissen zeventig miljard frank niet mag te boven gaan. »

Art. 47.

In het eerste lid van artikel 12 van het koninklijk besluit n° 42 van 31 augustus 1939 houdende reorganisatie van de Nationale Delcredetiedienst, gewijzigd door artikel 5 van de wet van 27 juli 1962 en door artikel 8, § 1, van de wet van 30 december 1970, worden de woorden « negen leden » vervangen door de woorden « tien leden ».

Art. 48.

Artikel 13, lid 6, van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd door artikel 9, § 1, van de wet van 30 december 1970, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor wat betreft de acceptatie van de risico's verbonden aan de verrichtingen gewaarborgd op grond van artikel 3, § 2, 2°, worden de beslissingen van de raad onderworpen aan de Minister van Financiën. Mits deze laatste zijn goedkeuring verleent en onder voorbehoud van hetgeen bij artikel 16 bepaald wordt, zijn bedoelde beslissingen uitvoerbaar. »

Art. 49.

Artikel 18 van hetzelfde besluit, laatstelijk gewijzigd door artikel 8 van de wet van 23 mei 1975, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 18. — Ten einde het hoofd te bieden aan de verliezen en de lasten die de verleende waarborgen alsook zijn tussenkomsten inzake financiering kunnen medebrengen, legt de Dienst de vereiste bijzondere reservefondsen aan; één van die fondsen wordt aangelegd voor rekening van de Staat door middel van de hem toekomende premies over de verrichtingen bedoeld in artikel 3, § 2, 2°.

Déduction faite du prélèvement visé in fine de l'alinéa précédent, les primes encaissées d'une part, les excédents des revenus sur les charges relatives aux interventions financières d'autre part, ainsi que les revenus de la dotation et des réserves de l'Office sont affectés, après répartition et déduction des frais de fonctionnement, au renforcement jugé nécessaire des fonds de réserve spéciaux.

L'excédent éventuel est versé à une réserve générale.

Un montant égal au vingtième de la somme des garanties réelles effectivement octroyées au cours d'un exercice directement pour le compte de l'Etat est versé, par prélèvement sur un crédit spécial qui est inscrit chaque année au budget du Ministre des Finances relatif au même exercice, à un fonds de réserve spécial ouvert au budget dudit Ministère et destiné à suppléer à l'insuffisance du fonds de réserve spécial de l'Etat constitué par l'Office en application du premier alinéa du présent article.

Le versement cesse dès que le fonds de réserve ainsi constitué atteint 25 % de l'encours en risques sur les polices émises en assurance et en réassurance. »

CHAPITRE V.

Expansion économique.

Art. 50.

L'article 21, § 1, de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique est remplacé par la disposition suivante :

« Le montant global à concurrence duquel la garantie de l'Etat peut être accordée en application de la présente loi est fixé à un encours de 20 milliards de francs, le Roi pouvant porter ce montant à 30 milliards par libération de deux tranches de 5 milliards de francs chacune ».

Art. 51.

A l'alinéa 2 de l'article 24 de la loi précitée du 30 décembre 1970, le pourcentage 25 est remplacé par le pourcentage 75.

CHAPITRE VI.

Prix industriels et commerciaux.

Art. 52.

§ 1. Nonobstant toutes dispositions contraires légales, réglementaires, conventionnelles et contractuelles, y compris celles contenues dans les contrats existants lors de l'entrée en vigueur de la présente loi, et nonobstant les prix pratiqués à cette date, toute formule d'indexation des prix industriels et/ou commerciaux, des tarifs et des paramètres de formule de fluctuation des prix à l'indice des prix à la consommation ou d'un autre indice est interdite.

Toute clause ou pratique contraire à cette interdiction est nulle de plein droit.

§ 2. Les contrats et conventions ne peuvent contenir de clauses de révision de prix que dans la mesure où celles-ci

Na aftrek van de aan het einde van het vorige lid bedoelde afnemings worden de geïnde premies enerzijds, de overschotten van de inkomsten op de lasten in verband met de financiële tussenkomsten anderzijds, alsmede de inkomsten uit de dotatie en uit de reserves van de Dienst na verdeling en aftrek van de werkingskosten, tot de nodig geachte stijving van de bijzondere reservefondsen aangewend.

Het eventuele overschot dient tot stijving van een algemene reserve.

Een bedrag gelijk aan het twintigste deel van het geheel der in de loop van een dienstjaar rechtstreeks voor rekening van de Staat daadwerkelijk verleende reële waarborgen wordt door voorafnemings op een bijzonder krediet, dat elk jaar op de begroting van het Ministerie van Financiën van hetzelfde dienstjaar uitgetrokken wordt, in een bijzonder reservefonds gestort, dat op de begroting van het voornoemde Ministerie geopend wordt en bestemd is om de ontoereikendheid van het bij toepassing van het eerste lid van dit artikel door de Dienst aangelegde bijzondere reservefondsen van de Staat aan te vullen.

Deze storting houdt op zodra het aldus aangelegde reservefonds 25 % bereikt van het obligo uit hoofde van de uitgegeven verzekerings- en herverzekeringsspolissen. »

HOOFDSTUK V.

Economische Expansie.

Art. 50.

Artikel 21, § 1, van de wet van 30 december 1970 op de Economische Expansie, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Het globale bedrag waarvoor de staatswaarborg, bij toepassing van deze wet, kan worden verleend, is vastgesteld op een uitstaand bedrag van 20 miljard frank; de Koning kan dit bedrag op 30 miljard brengen door vrijmaking van twee schijven van elk 5 miljard frank. »

Art. 51.

In het lid 2 van artikel 24 van voormelde wet van 30 december 1970 wordt het percentage 25 vervangen door het percentage 75.

HOOFDSTUK VI.

Industriële en commerciële prijzen.

Art. 52.

§ 1. Niettegenstaande alle strijdige wettelijke, reglementaire, conventionele en contractuele bepalingen, met inbegrip van deze bedongen in de op het ogenblik van het in werking treden van deze wet bestaande contracten en niettegenstaande de op deze datum toegepaste prijzen, is elke formule van indexatie van de industriële en/of commerciële prijzen, van de tarieven en de parameters van prijzenfluctuatiefomules in functie van het indexcijfer van de consumptieprijzen, of van enig ander indexcijfer, verboden.

Elk beding of elke toepassing strijdig met dit verbod is van rechtswege nietig.

§ 2. De contracten en conventies mogen slechts prijs herzieningsbedingen bevatten in de mate dat deze toepasselijk zijn

ne s'appliquent qu'à concurrence d'un montant maximum de 80 % du prix final et se réfèrent à des paramètres représentant les coûts réels; chaque paramètre étant uniquement applicable à la partie du prix correspondant au coût qu'il représente. Le Ministre des Affaires économiques peut néanmoins déroger, par secteur, au maximum autorisé.

§ 3. Les dispositions des §§ 1 et 2 s'appliquent :

- aux contrats et conventions à venir;
- aux effets à sortir des contrats et conventions existantes au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Elles ne s'appliquent pas aux loyers, salaires, traitements, cotisations ou allocations sociales, aux émoluments et honoraires ayant trait à des prestations effectuées par des personnes exerçant une profession libérale.

§ 4. Le Ministre des Affaires économiques peut néanmoins accorder, par secteur, des dérogations sur base de la loi sur la réglementation économique et les prix, telle qu'elle résulte de la loi du 30 juillet 1971 modifiant l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays.

§ 5. Pour les contrats et conventions existants, chaque partie au contrat peut exiger de ses cocontractants l'insertion, en remplacement de la clause interdite par le § 1, d'une clause de révision conforme aux dispositions du § 2 du présent article.

En cas de désaccord sur le texte de cette clause, la procédure est portée devant les tribunaux.

La demande est portée devant le tribunal de première instance compétent, sauf application des articles 563 à 566 du Code Judiciaire.

La demande est introduite dans les formes et conditions visées aux articles 1025 à 1034 du Code Judiciaire.

Si les parties, ou l'une d'elles, en expriment la volonté, la demande est préalablement soumise à la procédure de conciliation prévue par les articles 731 et suivants du Code judiciaire.

§ 6. Pour l'application du présent article, l'Etat et les personnes de droit public peuvent transiger et compromettre; dans le cas où ils font usage de cette dernière faculté, les arbitres ne peuvent avoir le statut d'agent de l'Etat.

§ 7. Le présent article ne s'applique pas aux conventions présentant un élément d'extranéité, sauf si celles-ci

- ont été conclues en Belgique;
- se rapportent à des prestations à effectuer en Belgique;
- ont été passées par des personnes résidant en Belgique.

Ces trois conditions doivent être remplies simultanément.

CHAPITRE VII.

Comptabilité — Comptes annuels.

Art. 53.

A l'article 17, alinéa 2 de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, les

tot een bedrag van maximum 80 % van de eindprijs en (voorzover ze verwijzen naar parameters die de reële kosten vertegenwoordigen; ieder parameter is alleen toepasselijk op dat gedeelte van de prijs dat beantwoordt aan de kosten die het vertegenwoordigt. De Minister van Economische Zaken kan niettemin, per sector van het toegelaten maximum afwijken.

§ 3. De bepalingen van de §§ 1 en 2, zijn van toepassing op :

- de toekomstige contracten en conventies;
- de toekomstige gevolgen van de op het ogenblik van het in werking treden van deze wet bestaande overeenkomsten.

Ze zijn niet van toepassing op de huurprijzen, de wedden, lonen, sociale bijdragen of uitkeringen en op de emolumenten en honoraria die betrekking hebben op prestaties geleverd door de beoefenaars van vrije beroepen.

§ 4. De Minister van Economische Zaken kan nochtans per sector afwijkingen toestaan op grond van de wet betreffende de economische reglementering en de prijzen zoals zij voortvloeit uit de wet van 30 juli 1971 houdende wijziging van de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land.

§ 5. Voor de bestaande contracten en conventies kan elk van de contracterende partijen van zijn medecontracten ter vervanging van de beschikking verboden op grond van § 1 van dit artikel de opnemings eisen van een herzieningsbeding overeenkomstig de bepalingen van § 2 van dit artikel.

Wanneer de partijen geen akkoord bereiken over de tekst van dit beding, wordt de procedure voor het gerecht gebracht.

De vordering wordt bij de bevoegde rechtbank van eerste instantie aanhangig gemaakt, behoudens de toepassing van de artikelen 563 tot 566 van het Gerechtelijk Wetboek.

De vordering wordt ingeleid in de vormen en volgens de regelen bepaald bij de artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek.

Op verzoek van de partijen of van een der partijen wordt de vordering vooraf ter minnelijke schikking voorgelegd volgens de procedure bepaald bij de artikelen 731 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 6. Voor de toepassing van dit artikel kunnen de Staat en de publiekrechtelijke personen een vergelijk treffen en een compromis aangaan; wanneer ze van laatstvermelde mogelijkheid gebruik maken, mogen de scheidsrechters niet het statuut van Rijksambtenaar hebben.

§ 7. Dit artikel is niet van toepassing op de overeenkomsten met een buitenlands element, behalve wanneer ze

- in België werden gesloten;
- betrekking hebben op in België uit te voeren prestaties;
- door personen die in België verblijven, werden gesloten.

Deze drie voorwaarden moeten gelijktijdig worden verwezenlijkt.

HOOFDSTUK VII.

Boekhouding — Jaarrekeningen.

Art. 53.

In artikel 17, tweede lid van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de

mots « de l'article 5 et celles des articles 6, 8 et 9 en tant qu'elles concernent les livres prévus à l'article 5 » sont remplacés par les mots « des articles 5 et 7 et celles des articles 6, 8 et 9 en tant qu'elles concernent les livres prévus aux articles 5 et 7 ».

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

*Le Ministre de la Défense nationale
et des Affaires bruxelloises,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

J. DE SAEGER.

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
des Affaires wallonnes
et de l'Aménagement du Territoire et du Logement,*

A. CALIFICE.

Le Ministre des Travaux publics,

J. DEFRAIGNE.

Le Ministre de la Réforme des Institutions,

F. PERIN.

Le Ministre des Affaires économiques,

F. HERMAN.

ondernemingen worden de woorden « van artikel 5 en van die van artikelen 6, 8 en 9, in zover zij betrekking hebben op de boeken waarvan sprake is in artikel 5 » vervangen door de woorden « van artikelen 5 en 7 en van die van artikelen 6, 8 en 9 in zover zij betrekking hebben op de boeken waarvan sprake is in artikelen 5 en 7 ».

Gegeven te Brussel, 10 december 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

*De Minister van Landsverdediging
en van Brusselse Aangelegenheden,*

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

J. DE SAEGER.

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
van Waalse Aangelegenheden
en van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting,*

A. CALIFICE.

De Minister van Openbare Werken,

J. DEFRAIGNE.

De Minister van Hervorming der Instellingen,

F. PERIN.

De Minister van Economische Zaken,

F. HERMAN.